

# FENDEUSES À BOIS



27 TONNES  
MOTEUR 5.5 H.P.

**HONDA**

Prix régulier

**2 347\$**

Spécial

**1 995\$**



Fend horizontalement



et fend verticalement



Depuis 1972

Tél.: 819-449-4000

364, boul. Desjardins  
Maniwaki

# La Gatineau

www.lagatineau.com

De tout coeur  
avec Marie-Claude

PAGE 7



Des profits de plus de  
**11 000\$**  
AU SOUPER-SPAGHETTI BÉNÉFICE

Resto **Pizza d'OR**

Essayez notre **SPÉCIAL DU JOUR**  
... délicieux

**2 pour 1**  
pizzas

Au comptoir et livraison seulement

Restaurant et bar licencié

Livraison et réservation de groupe

**819 441 1313**

171 Principale Sud,  
Maniwaki



KARINE BONICALZI  
fera le tour de l'Amérique

PAGE 5



Affluence au  
Contact Affaires Outaouais

PAGE 19

INCENDIE  
Une famille sur le pavé à Aumond

PAGE 27

**meubles branchaud**

ISO 9001  
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

Caméscope et Caméra SD de poche ▶  
Écran ACL de 2 pouces, 1080p,  
30 images seconde  
Sortie HDMI  
Disponible en noir ou rose  
Garantie 12 mois  
#164137 / 124223

**218\$**

**JVC**

MÉGAPIXELS 8  
ZOOM OPTIQUE 4x  
Film HD  
HDMI

**image et son**  
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

# Pierre Rondeau siègera sur une commission de la FQM

## Il traitera d'énergie et de ressources naturelles

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Pierre Rondeau, préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, a été sélectionné parmi les élus et les directeurs généraux de plus de 1 000 municipalités et MRC membres de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) pour siéger au sein de l'une des cinq commissions permanentes qui viennent d'être formées par le mouvement québécois.

Le préfet Rondeau siègera au conseil d'administration de la Commission permanente sur l'énergie et les ressources naturelles. Il sera en bonne compagnie avec Gaétan Morin, maire de Sainte-Marcelline-de-Kildare et préfet de la MRC de Matawini, Gilbert Pigeon, préfet de Rimouski-Neigette, Philippe Barette, maire de Témiscaming, Yvon Soucy, préfet de la MRC de Kamouraska, Jean-Guy Poirier, maire de St-Siméon et préfet de la MRC Bonaventure, Gilles Potvin, maire de St-Filicien, Jacques Riopel,

maire de Saint-Marc-de-Figuery et préfet de la MRC de la Vallée-de-l'Or, Maurice Bernier, préfet de la MRC Le Granit et le directeur général de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Denis Taillon, directeur général de la MRC du Domaine-du-Roy.

Charles Ricard, directeur général de municipalité de La Pêche participera également à la sélection des positions qui seront défendues par la FQM en tentant de refléter les préoccupations des régions.



Le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, M. Pierre Rondeau, siègera à la Commission permanente sur l'énergie et les ressources naturelles de la Fédération québécoise des municipalités.



# Je touche du bois!

JE CONTRIBUE À LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub>

*Je choisis le matériau bois!*

Gilles Lafrenière, propriétaire, Auberge du Draveur - Maniwaki  
Structure en bois lamellé-collé



www.coalitionbois.org

Faites comme ce dirigeant d'entreprise, choisissez le matériau bois pour réduire vos émissions de CO<sub>2</sub>.

L'utilisation d'un mètre cube de bois évite l'émission d'une tonne de CO<sub>2</sub>.

## Des services juridiques gratuits par téléphone

LA GATINEAU - Les 27 et 28 mars, profitez de services juridiques gratuits en participant à la 20e clinique juridique téléphonique de l'Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM).

Le public est invité à appeler durant les heures de consultation de la clinique au 1-886-433-3204. Plusieurs citoyens sont quotidiennement confrontés à des questions juridiques qu'il s'agisse de problèmes reliés à la famille, à la consommation de biens, au logement ou aux conflits entre voisins. Les avocats bénévoles répondront à toutes les questions du public.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Me Catherine Ouimet, directrice générale de l'AJBM au 514-954-3498 ou par courriel à [couimet@ajbm.qc.ca](mailto:couimet@ajbm.qc.ca).

## PRENEZ LE VIRAGE VERT



CONSIGNATION  
RAPPORTER,  
ÉCOLOGIQUEMENT  
BRILLANT

### et courez la chance de gagner...

un séjour de pêche 5 jours, 4 nuits (du lundi au vendredi), pour 2 personnes au Domaine Shannon, incluant chalet, chaloupe, moteur et repas, le tout d'une valeur de 1 400 \$\*.



\* Pour participer, utilisez votre sac bleu recyclable Métro. Tirage le 17 avril 2010 à 15h.

Voir règlements en magasin



100, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1A9

# Le printemps s'en vient!

## SPECIAL

### CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRES À

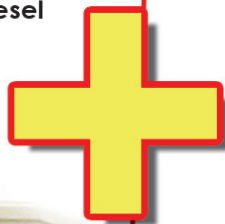
# 24,95\$

Avec inspection en 15 points

Pour tous les modèles!

Offre valide du 15 mars au 30 avril

\*Comprend 5L d'huile, ne s'applique pas aux huiles synthétiques et moteurs diesel



## Lavage extérieur

# GRATUIT

### À CHAQUE VISITE À NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE, POUR LES SERVICES SUIVANTS:

- Entretien
- Changement d'huile
- Réparation
- Changement de pneus
- Réparation sous garantie

ET PLUS ENCORE...

Offre valide du 1<sup>er</sup> au 15 avril

« Chez Gendron, on s'occupe de moi »



Julie Hamel  
Coordonnatrice de la qualité



Annie Rivest  
Gérante de services



Benoit Major  
Conseiller technique



Heures d'affaires: • lundi au vendredi 8h à 17h00

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité



Jeep



DODGE

# Plusieurs projets dans l'air à Kazabazua

*Le Comité de revitalisation lance un sondage cette semaine*

PAR JEAN LACAILLE

**KAZABAZUA** - Ce ne sont pas les projets qui manquent pour revitaliser Kazabazua. Mais les membres du Comité de revitalisation local veulent tâter le pouls des résidents et lancent un sondage cette semaine afin de connaître leurs préoccupations afin de remettre la municipalité sur les rails du progrès pour les prochaines années.

«Le sondage parviendra à tous les résidents en vue d'une réunion publique qui aura lieu samedi au centre communautaire,

à 13h. Nous voulons savoir si la population est d'accord avec ce que nous envisageons pour développer Kazabazua au cours des prochaines années. Nous en avons identifié quelques projets qui, selon nous, sont prioritaires», indique Robert Bergeron, conseiller municipal à Kazabazua et membre du comité.

Il semble bien évident pour les membres du comité qu'un revêtement de béton est nécessaire pour la patinoire locale à laquelle il faudra également apporter quelques correctifs. Le comité voudrait bien réaliser des travaux de restauration à la Maison Chamberlain, à l'intersection de la route 105 et du chemin Begley qui mène au centre administratif municipal de même qu'au centre communautaire. Les membres désirent transformer cette maison en musée.

La municipalité entend souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation en 2012. Les membres du comité considèrent qu'il faut se mettre à la tâche dès maintenant. La construction d'un garage municipal est nécessaire pour abriter les équipements municipaux et mieux coordonner les travaux de voirie. Le comité voudrait également identifier les sites touristiques potentiels de la municipalité et en faire la promotion auprès de la clientèle régionale et touristique.

«Ce ne sont là qu'une infime partie des projets que nous voudrions réaliser ans un avenir rapproché. À la suite de notre sondage et de la rencontre publique de samedi,



Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons M. Robert Rowan, conseiller municipal, président du Comité de revitalisation de Kazabazua, M. Robert Bergereon, également conseiller municipal, et Mme Marie-Thérèse Kazeef qui représente le milieu.

nous rédigerons un document qui sera en quelque sorte notre outil de travail pour la réalisation des projets que nous jugerons prioritaires pour le futur. Le document doit être complété pour le 6 avril prochain», ajoute M. Robert Rowan, président du Comité de revitalisation de Kazabazua.

Le consultant, Michel Merleau, dont la firme a été sélectionnée par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau afin d'établir les priorités de développement pour

les municipalités dévitalisées de la région, établira un plan de développement à partir des préoccupations du milieu.

«Mais il est très important que la population participe au processus. C'est pourquoi nous demandons aux résidents d'exprimer leur opinion en se rendant nombreux à notre rencontre de samedi au centre communautaire», conclut Robert Bergeron.

**À VENDRE**

KVF 750  
2008 NEUF **8 295\$**

**Maniwaki Équipements**  
62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9  
(819) 449-1744



## Désolé

...cette carte est réservée  
à nos membres



**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DE NOS TROIS PRIX\***

Un forfait de pêche familiale dans une réserve faunique de la Sépaq Valeur de **475 \$**

Un ensemble de produits pour la chasse Buck Expert Valeur de **325 \$**

Un forfait de pêche à la Pourvoirie du Lac Blanc Valeur de **500 \$**

**Devenez membre de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs**

- Assurez votre représentation et la défense de vos droits.
- Encouragez les activités de conservation et de mise en valeur de la faune.
- Contribuez à la perpétuation de la chasse et de la pêche sportives.
- Aidez à former la relève grâce à 2\$ versés automatiquement à la fondation Héritage faune

**Pour 49,95 \$ incluant :**

Un abonnement d'un an au magazine Sentier CHASSE-PÊCHE. Chaque parution comprend une section spéciale de nouvelles de la Fédération.

**Plus :**

- Une assurance responsabilité civile pouvant atteindre 1 M\$
- Des rabais de 25 % chez Bétonel et de 10 % chez l'Équipeur\*



\*Avec ristourne annuelle à la fondation Héritage faune






Pour devenir membre :  
 contactez-nous au **1 888 LAF AUNE (523-2863)**  
 ou visitez le **www.fedecp.qc.ca**

**Fédération québécoise  
des chasseurs et pêcheurs**

\* Tirage parmi les 1 000 nouveaux membres inscrits. Aucun achat requis. Tous les détails au [www.fedecp.qc.ca](http://www.fedecp.qc.ca)

# Le visage de Karine Bonicalzi parcourt l'Amérique

*Elle est la vedette de la collection Printemps-Été de Make me up*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Karine Bonicalzi devient une fière ambassadrice de la Vallée-de-la-Gatineau alors que son visage sera

reproduit sur toute la gamme de produits de beauté Make me up pour sa collection Printemps-Été 2010.

La gamme Make me up a été créée par Mme Chantal Goyette des Laboratoires du

Dr. Renaud de Laval. «Il s'agit d'une gamme québécoise à 100 % dont les produits sont distribués partout au Québec, au Canada et aux États-Unis et même au Mexique. Cette nouvelle gamme Make me up, sous le thème Love, est disponible depuis le 17 mars dernier. La collection Printemps-Été prend fin à la fin d'août», indique Mme Chantal Goyette.

Make me up est une gamme très jeune puisqu'elle n'existe que depuis cinq ans. Karine Bonicalzi a été choisie parmi des centaines d'esthéticiennes et artistes du maquillage. La Gatinoise d'origine exploite Le Centre de détente et Esthétique Karine Bonicalzi depuis 10 ans. Pour souligner ce 10<sup>e</sup> anniversaire, Karine Bonicalzi invite les femmes de la région au premier Salon Santé-Beauté de la Vallée-de-la-Gatineau le samedi 22 mai prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Karine Bonicalzi a acheminé plusieurs photos pour être sélectionnée à titre de vedette promotionnelle de la nouvelle gamme Make me up. «Toutes les photos que j'ai acheminées ont été prises alors que j'étais en enceinte en 2009. C'est d'autant plus valorisant pour moi.»

«C'est le rêve de toutes les esthéticiennes de faire partie d'une gamme et d'en être le véhicule promotionnel. Il s'agit d'une belle expérience pour moi. Et Make me up est une très belle gamme qui véhicule une bonne philosophie de la beauté féminine.

Après avoir été sélectionnée, je me suis rendue dans le Vieux-Montréal pour une séance de photographies en studio avec un photographe professionnel. Je suis fière d'avoir été sélectionnée.»

Chantal Goyette visite toutes les régions du Québec pour promouvoir la nouvelle collection Make me up. «Les femmes en région sont de plus en plus coquettes et très soucieuses de leur beauté tout comme l'est Karine Bonicalzi. C'est un bel honneur pour la Vallée-de-la-Gatineau.»

Le Centre de détente et Esthétique Karine Bonicalzi est le seul salon qui offre la gamme Make me up au nord de l'Outaouais.



Karine Bonicalzi du Centre de détente et Esthétique Karine Bonicalzi de Maniwaki est la vedette promotionnelle de la collection Printemps-Été de la gamme Make me up dont les produits sont fabriqués aux Laboratoires du Dr Renaud à Laval. La créatrice de cette nouvelle gamme, Mme Chantal Goyette, a tenu à féliciter Karine Bonicalzi lors d'une rencontre de presse jeudi dernier à Maniwaki.

## Aumond demande un appui pour finaliser la route 107

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Les citoyens d'Aumond se souviennent que la réfection finale de la route 107 a longtemps fait partie des demandes des différents groupes de citoyens qui ont piloté ce dossier durant quelques décennies.

Section par section, le comté Gatineau a poursuivi la réfection de cette route jusqu'à sa jonction avec la MRC d'Antoine-Labelle, dans le nouveau territoire de la ville fusionnée de Mont-Laurier.

Mais, à coup rendu à l'entrée de ce territoire, on a pris bonne note que les travaux n'ont depuis jamais continué en vue de finaliser ce projet routier unificateur des deux régions.

Le voyageur qui emprunte la route 107 constate donc qu'il reste à peine un kilomètre et demi à terminer selon les règles de l'art pour que cette route dite nationale puisse jouer un rôle socioéconomique ren-

table pour les deux collectivités.

**Une route 107 sécuritaire, prioritaire,**

Le nouveau maire Denis Charron d'Aumond croit important de faire en sorte que «cette route devienne sécuritaire, rassembleuse de nos communautés, productrice des meilleures retombées économiques».

Il souligne que la 107 demeure «l'entrée de notre tourisme vers Aumond et les autres municipalités voisines, à partir d'une 117 Montréal-AbitibiBaie-James sur laquelle circulent bon an mal an des centaines de milliers de véhicules».

À ce titre, il convient que «cette route 107 terminée deviendrait de plus en plus importante pour un meilleur développement de la région».

Il se positionne comme «tout à fait indépendant de toute histoire antérieure qui ait pu marquer ce dossier», mais il convient que «la 107 actuelle est dangereuse et nuit aux intérêts des deux populations voisines dans son état actuel».

**Mais nos gens ont fait leur travail**

Denis Charron est conscient que «notre région a fait ses devoirs à ce sujet et qu'il s'agit maintenant que la 107 se termine sur le territoire voisin».

Et pour que ces travaux se réalisent sur ce territoire voisin, il lance une demande d'aide à tout intervenant politique susceptible de jouer un rôle pour que «ce petit bout de route dans Labelle se termine prioritairement dans l'intérêt de nos municipalités».

### DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Pour un service rapide, compétent et confidentiel, apportez vos déclarations d'impôts au

**SERVICE AMO ENR.**

Aurel et Sophie Morin, propriétaires  
259, Route 105, Messines  
(Québec) J0X 2J0

**Tél.: 819-449-1522**

Télé.: 819-449-5117

Réserve faunique La Vérendrye  
Le Domaine



Spécial week-end

486\$/séjour

du vendredi au lundi  
de 4 à 6 personnes

Spécial 7 jours

À partir de  
681\$/séjour

de 2 à 4 personnes



- Chalets confortables
- Pêche
- Randonnée pédestre
- Animation pour enfants
- Aire de jeux
- Restaurant et dépanneur
- Location d'embarcation



Réserve faunique  
Québec

Le Domaine: 819 435-2541  
1 800 665-6527  
www.sepaq.com

RÉSEAU Sépaq 25 ans  
La nature en héritage



# Un acte de solidarité peu commun envers Marie-Claude Lemieux

## 500 personnes au souper-spaghetti et des profits qui dépassent les 11 000 \$

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - La population de la Vallée-de-la-Gatineau a fait preuve d'une solidarité peu commune en participant en masse au souper-spaghetti au bénéfice de la famille Lemieux-Bouliane mardi à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

La rotation des tables a été constante à partir de 17h afin de permettre aux convives de manger leur plat de spaghetti tellement la participation a été nombreuse. Pas moins de 500 personnes ont répondu à l'invitation des membres du comité organisateur qui ont pu ainsi récolter plus de 11 000 \$ pour aider financièrement la famille Lemieux-Bouliane pour l'aider à passer à travers la rude épreuve qu'elle vit actuellement.

Frédéric Bouliane, conjoint de Marie-Claude Lemieux, s'est adressé à ses nom-



Les bénévoles de l'Entraide de la Vallée ont fait un travail exceptionnel dans la préparation du souper-spaghetti.

breux amis afin de les informer sur l'état de santé de celle qui repose actuellement au Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) à Gatineau, atteinte du syndrome du renfermement communément appelé le Lock-In Syndrome.

«En parler n'est pas évident. Je le fait pour elle. Je tiens tout d'abord à remercier, du fond du coeur, les organisateurs de ce souper-spaghetti au profit de Marie-Claude. C'est vraiment spécial. Il s'agit d'une expérience que je n'ai jamais vécue», indique Frédéric Bouliane.

Pour bien informer l'auditoire, il a dressé un bref historique des faits. Le 16 février dernier, alors qu'elle s'entraînait au studio

de l'Auberge du Draveur, elle a été victime d'un accident vasculaire cérébral. «Elle a été transporté à l'hôpital de Maniwaki d'où elle m'a appelé pour aller la rejoindre. Elle a été transférée d'urgence au CHVO où le verdict est tombé comme une masse. Marie-Claude est atteinte du syndrome du renfermement (Lock-In). Il s'agit d'une maladie extrêmement rare puisqu'on ne décèle que 70 cas au Québec et 500 cas en France qui compte 65 millions d'habitants. Mais Marie-Claude a choisi de vivre. Pour le Québec, cette maladie ne compte que pour 0,008 % de la population. Le verdict médical m'a scié les deux jambes.»

Marie-Claude n'a aucune sensation corporelle. Elle entend tout mais ne peut véritablement communiquer avec son entourage qu'avec ses yeux pour dire oui ou non. Et pour l'instant, elle ne peut utiliser qu'un oeil

puisque'elle a été opérée dans l'oeil gauche. Elle ne peut bouger ses yeux latéralement, seulement en haut, pour le oui, et en bas pour le non. Elle ne peut pas manger ni parler.

Ses proches utilisent un cartable, sur lequel des lettres sont affichées «et on vient à bout de savoir ce qu'elle veut. Elle est comme un enfant qui débute sa vie. Elle a écrit un message qu'elle voulait que je vous

livre ce soir : Merci à vous tous. Vos dons nous permettront de voir la famille. Et elle a ajouté trois petits becs à son message. On pleurait à chaque mot que nous trouvions. Tout ce que nous souhaitons, c'est que Marie-Claude puisse bouger ses doigts pour communiquer, qu'elle puisse utiliser ses doigts pour naviguer sur Internet et qu'elle puisse marcher dans un fauteuil roulant. Je dois vous dire que nous vivons au jour le jour et j'apprécie grandement la visite régulière de mes amis. Nous ne pensons plus à hier ni à demain, nous vivons au jour le jour.»

Très bientôt, Marie-Claude, sera transférée au Centre de réadaptation de Montréal où pour au moins un an, elle devra suivre

des exercices de réadaptation. Dans 50 % des cas, les gens atteints par ce syndrome peuvent retourner à la maison. «C'est notre objectif. Elle veut revenir à notre maison du Lac Bois-Franc et s'occuper de notre petite fille. Je n'en reviens pas de tout l'amour et toute l'amitié que vous nous témoignez depuis plus d'un mois. Quand je suis arrivé à Maniwaki, il y a 18 ans, plusieurs de mes amis n'avaient pas compris mon choix. Ils savent maintenant que je ne me suis pas trompé. Je suis fier de Maniwaki et de toute la Haute-Gatineau. J'avais perdu la boussole, mais j'ai retrouvé le cap. Je vous aime tous et merci beaucoup pour tout ce que vous faites pour nous.»

### La cagnotte

Le souper-spaghetti a été préparé et servi par l'Entraide de la Vallée. Son directeur général, Michel Cyr, a indiqué qu'on avait préparé le repas en fonction de recevoir 400 personnes. «Mais nous avons manqué de sauce. Notre organisme est fier d'avoir participé à ce rassemblement humain exceptionnel.»

Le chorale, dirigée par M. Yves Carle, et les membres du groupe Rabaska, Benoit Solomon, Jules Arseneau et Donald Karn ont offert une peu de musique d'ambiance alors que les gens dégustaient leur spaghetti dont la sauce était délicieuse.

Au moment d'aller sous presse, dans la matinée de mercredi, plus de 11 000 \$

avaient été récoltés pour la famille Lemieux-Bouliane. Et les dons continuent d'affluer. Ceux et celles qui n'ont pas eu la chance de contribuer peuvent le faire sur Facebook sur le site Lemieux-Bouliane.

L e s



Frédéric Bouliane s'est adressé à l'auditoire pour l'informer de l'état de santé de sa conjointe Marie-Claude Lemieux.

partenaires financiers tenaient à conserver l'anonymat mais les organisateurs les ont tout de même dévoilés. Il s'agit de Gestion Claude Jacob du magasin Canadian Tire de Maniwaki, l'Entraide de la Vallée, Maxi Maniwaki et l'Auberge du Draveur de même que tous les médias locaux dont on a souligné la collaboration pour promouvoir la tenue du souper-spaghetti.

Les membres du comité organisateur du souper-spaghetti sont Joëlle Martel, Martin St-Amour, Véronique Denis, Sébastien Vachon et Mireille Cournoyer.



Une partie de l'auditoire au souper-spaghetti au bénéfice de la famille Lemieux-Bouliane.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télec.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

• **À la publicité :**  
Valérie Blondin, Pierre Vallée  
• **Représentant des ventes web :**  
François Clément  
• **À la rédaction :** Jean Lacaille,  
Rodrigue Lafrenière et Madeleine Lefebvre, pigistes  
• **À l'infographie :**  
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille  
• **À la comptabilité :** Sonia Guénette  
• **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 11 200 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Deloitte  
Services d'audit, de conseil et de technologie

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Mesdames, avez-vous votre chapeau de Pâques?

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Au temps de nos pères ou grands-pères, la fête de Pâques, cette fête de la vie, lançait en quelque sorte les citoyens et citoyennes des paroisses dans un débordement festif intense.

On avait fait provision de mets à ne manger qu'à Pâques. On en profitait pour étrenner des choses importantes : un moyen de transport, un appareil ménager, un réaménagement de la maison. On s'était alors acheté les plus beaux habits. On s'était préparé à fêter le renouveau, la vie qu'annonce le printemps.

Les dames confectionnaient souvent leurs chapeaux de Pâques et le faisaient alors avec un summum d'élégance et d'originalité. Car, au moment où elles les portaient, ils annonçaient le réveil de la nature, la richesse de la vie nouvelle, et ils attiraient indéniablement le regard des messieurs...

Et ces dames portaient fièrement, coquettement, ces chapeaux à la fête de Pâques, surtout à la messe, après un temps de carême qui avait imposé durant 40 jours des restrictions majeures aux fidèles. Bref, c'était une date charnière dans une année de dur labeur.

### Bouchette veut se souvenir

Pour la deuxième année consécutive, ce dimanche 4 avril, Bouchette veut se souvenir de cette fête léguée par nos ancêtres, avec ses traditions, ses légendes, ses us et coutumes, sans oublier le port du chapeau

de Pâques par les femmes et le chapeau traditionnel par les hommes.

Les organisateurs invitent les dames à confectionner leur chapeau de Pâques à propos duquel ils annoncent un concours du chapeau le plus réussi, selon l'esprit de la fête. Mais ils soulignent qu'on pourra cette année en acheter sur place à prix fort convenable.

Ces travailleurs bénévoles invitent à «aller à l'eau de Pâques» avec eux à 5h30 du matin dans le cadre d'un défilé de nuit aux flambeaux; à déjeuner copieusement à la salle municipale, selon la riche tradition pascale à compter de 7h; à entendre conteurs, chanteurs, groupe musical durant le déjeuner (une deuxième chanson thème a été composée par la chanteuse Rita Godin); à apprécier une exposition de peintures sur les attraits de l'eau vive; à participer, si on le désire, à la messe pascale défilée aux enfants; bref à vivre en communauté une fête le plus possible semblable à celle que vivaient nos pionniers.

Soulignons que Bouchette est la seule de toute la MRC à promouvoir cet événement



Les organisateurs de la fête de l'eau de Pâques de Bouchette misent encore cette année beaucoup sur le port du chapeau de Pâques par les dames, tout en souhaitant que les hommes en viennent à porter plus nombreux le chapeau traditionnel des pionniers.

qui rappelle la façon originale ancienne de fêter Pâques dans la joie, l'amitié, la fraternité.

Mais, Mesdames, on tient beaucoup à ce que vous portiez votre chapeau de Pâques pour imposer votre présence colorée à cette fête. Quant aux hommes, on les invite tout autant à porter le chapeau du temps.

Et que revive pleinement la tradition de Pâques dans Bouchette, village des traditions, contes, légendes, souhaite l'équipe de bénévoles appuyés par le CLD, l'AREV, la Gatineau, CHGA, Bouchette, les artistes, conteurs, chanteurs et tout le public invité.

**À VENDRE**

KFX 450  
2009 NEUF **8 195\$**

**Maniwaki**  
équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

**VOS PIEDS VOUS FONT CRUELLEMENT MAL**

Ce n'est pas normal. Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes. En collaboration avec votre médecin, il saura vous fournir une solution durable et adaptée à vos problèmes de pieds.

**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI  
(SANS FRAIS) 1 888 310.7433  
WWW.POULIOTLAB.COM

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Muguette Céré  
Agent Immobilier Agréé  
(819) 441-8171  
(819) 449-1244  
Site Web : www.immo-outaouais.com  
Courriel : muguettecere@sympatico.ca

*Le seul courtier en Haute-Gatineau !*

144 900 \$ SIA: 8316390

436, rue de la Montagne - Maniwaki

L'élégance discrète de cette maison est rehaussée par de belles moulures de bois, configurez le luxe et la magie. Dorloitez vous dans cette propriété rénovée au complet. Ne ratez cette chance de vous sentir bien et chez vous. Soyez le premier à visiter.

129 500 \$ SIA: 8232980

21, rue Réjean - Déleage

Maison de 4 chambres à coucher, salle de bain, système d'égoûts, sous-sol totalement aménagé, terrain clôturé.

48 100 \$ PRIX RÉDUIT SIA: 8249485

290, rue Cartier - Maniwaki

**VENDUE**

Maison avec 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, revêtement, chauffage électrique, terrain plat.

180 000 \$ SIA: 8307672

274, rue Principale Nord - Maniwaki

Dépanneur au

25 000 \$ SIA: 8314885

5, ch. Rollin - Déleage

Aucun voisin à l'arrière, salle de bain attenante à la chambre des maîtres, chauffage électrique, four encastré.

CHALET SIA: 8213227

6, ch. Ostroyers - Lac Achigan

Ferme Joseph, maison de plein pied, cuisine, salon et chambre à coucher, poêle à bois, chauffrette à gaz, meubles inclus, zoné résidentiel. 43 500 \$

100 000 \$ PRIX RÉDUIT SIA: 8158237

Ch. Montcerf - Montcerf-Lytton

**VENDUE**

Terrain de plus de 83.6 hectares de boisés et par une largeur de plus de 2500 pi. Idéal pour Chasseur ! Sautez sur l'occasion...

**Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !**



# Le temps est venu de changer votre vieux poêle

*Grâce au programme d'échange de vieux poêles à bois de l'APC, les gens de l'Outaouais profiteront d'une réduction de 600 \$*

Encore cette année, des milliers de gens de Gatineau, Pontiac, L'Ange-Gardien, Maniwaki, Montebello, Papineauville et de toute la région de l'Outaouais ont joui du crépitement d'un feu de bois et bénéficié de sa chaleur réconfortante. Ils ont ainsi pu profiter de son odeur unique, ses bruits caractéristiques et sa couleur particulière, qui en font bien plus qu'une simple méthode de chauffage. Un feu de bois, c'est un mode de vie, un rituel hivernal, une tradition qu'on aime et qui nous fait du bien. Il génère à la fois chaleur et passion.

De plus, la nécessité du chauffage au bois est constamment démontrée :

o Cette énergie renouvelable contribue à

la réduction des gaz à effet de serre;  
o Cette source d'énergie alternative est reconnue et utilisée partout en Europe;  
o Il favorise un meilleur entretien de nos forêts;

o Il assure l'autonomie des consommateurs, particulièrement en milieu rural, et est autosuffisant.

## Économisez tout en protégeant l'environnement

Les plaisirs du feu de bois sont toutefois liés à la qualité du poêle utilisé. Dans cette optique, pour la troisième année, l'Association des professionnels du chauffage (APC) invite les gens de l'Outaouais à contribuer à l'assainissement de l'air par un geste simple et concret : le

remplacement des vieux poêles à bois ou des foyers désuets.

Ainsi, jusqu'au 30 avril 2010, l'APC et ses partenaires offrent une réduction de 300 \$ à quiconque achètera, en échange de son vieux poêle à bois, un appareil conforme à la certification EPA ou CSA B-415 chez un marchand membre APC participant. Une subvention additionnelle de 300 \$ peut aussi être obtenue par le programme écoÉNERGIE Rénovation de Ressources naturelles Canada. ([www.oec.nrcan.gc.ca/residentiel/personnel/renovation-maisons/renovez-admissible-subvention.cfm?attr=4](http://www.oec.nrcan.gc.ca/residentiel/personnel/renovation-maisons/renovez-admissible-subvention.cfm?attr=4)).

Cette initiative constitue la meilleure façon d'améliorer l'efficacité d'un système de chauffage à bois. En plus

de procurer des économies de temps, de bois et d'argent, les nouveaux appareils contribuent à l'assainissement de l'air.

Les vieux poêles à bois, même avec une durée de vie de 30 à 40 ans, ne répondent pas aux normes actuelles. En se dotant d'un appareil qui respecte les standards EPA, chacun peut réduire l'émission de fumée et de polluants dans une proportion pouvant atteindre 90%, tout en consommant jusqu'à 33% moins de combustible, en obtenant davantage de chaleur... et en continuant de bénéficier des plaisirs du feu de bois.

## Le secteur privé touche du bois

LA GATINEAU - Le Confrérence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) est fière de souligner le contribution de M. Gilles Lafrenière, propriétaire de l'Auberge du Draveur de Maniwaki au succès de la campagne «Je touche du bois».

Cette campagne, coordonnée par le Coalition Bois Québec et déployée dans 14 régions du Québec, vise à inspirer les entrepreneurs privés à construire ou rénover en bois afin de contribuer à la lutte aux changements climatiques et au développe-

ment économique de leur région.

La CRÉ-O rappelle que les entrepreneurs du secteur privé bénéficient d'un atout de choix pour concrétiser leur plan de développement durable : l'utilisation du bois, le seul matériau de construction qui soit à la fois renouvelable et réutilisable.

Il existe deux façons de réduire les émissions de CO<sub>2</sub>, dans l'atmosphère : soit en les diminuant, soit en absorbant le CO<sub>2</sub>, en le stockant. Or, les arbres, et les produits de bois que l'on en tire, ont la

capacité unique de faire les deux. Construire en bois représente donc une façon concrète de réduire l'empreinte écologique des bâtiments construits.

«Nous sommes très heureux de soutenir cette campagne de sensibilisation qui permettra de mieux faire connaître et valoriser le grand potentiel que recèle l'utilisation du bois dans la construction résidentielle et commerciale», de préciser Mme Paulette Lalande, présidente de la CRÉ-O.

## Bénévoles demandés d'urgence

LA GATINEAU - La Société canadienne du cancer, région de l'Outaouais, recherche des bénévoles pour la prochaine collecte de fonds des Jours de la jonquille du 24 au 28 mars prochain.

Les profits réalisés par la vente de jonquilles permettront de poursuivre les recherches sur le cancer et de continuer à offrir des services de soutien aux personnes atteintes de cette maladie terrible.

Si vous avez du temps à consacrer à cette très bonne cause, veuillez communiquer avec Mme Marie-Ève Soucy, agente de développement, au 819-777-4428.

## Un GROS MERCI

de la part du club Lions à nos partenaires financiers commanditaires et bénévoles durant la PAKWAUN 2010

Ville de Maniwaki  
Patrimoine Canadien Lawrence Cannon  
Stéphanie Vallée, député Gatineau  
CLD Vallée-de-la-Gatineau  
Caisse populaire Desjardins de la Haute-gatineau  
CHGA  
Labatt  
Les Sports Dault et frères  
Club Richelieu La Québécoise  
Galeries Maniwaki  
Club Optimiste  
Club Richelieu  
Chevaliers de Colomb conseil 3063  
Pompiers ville de Maniwaki  
Métro André Lapointe  
Serrurerie & Cordonnerie Yves Cousineau  
BMR/Martel & fils  
Bar Anijack  
Maison de la Culture  
Hôtel chez Martineau  
Pierre-Louis Patry  
Théâtre des Ouavarons  
Michel Lacourse  
Québec en forme  
Maison de la famille  
L.Morin & fils  
Enseignes Performance Plus

La SOPFEU  
Transports Branchaud  
Travaux public de Maniwaki  
Foyer du Vidéo  
Traductions du Nord  
C.E.H.G.  
Martial Joly  
Boirec  
Ent. Septiques L.M.  
Rolland Lapointe  
Garage G.Hubert  
Hawks Trading Post  
Lafarge  
Lou-Tec  
Dwan Gagnon  
Tronçonnage Gagnon  
Château Logue  
Hors-Bord Lafontaine  
Resto-Pub Le Rabaska  
Mike Côté  
Derek Morin  
Marc Joly  
Elaine Lapointe  
Luc Baker  
Christine Langevin  
Josée Lafrenière  
Madeleine Lafrenière

Sonia Lafrenière  
Anik Lauzon  
Élaine Lacroix  
Benoit Major  
Anne Paul  
Frédérique Langevin  
Emile Guertin  
Transport Laval Maurice  
Transport Pierrot Gauthier  
Jacques Galipeau  
J.E.Gendron auto  
MS Performance Plus STHIL  
La famille Labelle



# La région écoute sa relève!

PAR MADELEINE LEFEBVRE

Maniwaki, 17 mars 2010 – Le 17 mars dernier avait lieu, au Château Logue de Maniwaki, l'événement « Viens nous parler de ton avenir ». Cette initiative de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) a rassemblé plus de cent élèves des écoles secondaires de Gracefield et de Maniwaki. En avant-midi, ces jeunes ont été invités à s'exprimer sur leur vision de leur avenir dans la région, alors qu'en après-midi, des élus et des employeurs de la Vallée-de-la-Gatineau sont venus écouter les messages ressortis de cette vaste consultation. Cette journée unique a été animée avec

brio par le dynamique conférencier Carol Allain.

## Priorité : éducation

Tout au long de son énergique animation, M. Allain a constamment rappelé aux jeunes que si les adultes ont le devoir de les écouter, eux ont le devoir d'aller à l'école, d'apprendre. Et de ne surtout pas travailler plus de 15 heures par semaine, comme trop d'élèves le font. « Votre priorité, les jeunes, c'est l'école. C'est sur quoi vous devez miser. » Le conférencier a par ailleurs rappelé aux adultes qu'il n'y a pas de « mauvais » domaines d'études. « Tant qu'un jeune s'intéresse à quelque chose, c'est formidable. Le diplôme n'est pas une fin, c'est le début de tout. »

## Fort sentiment d'appartenance, mais...

Parmi les principaux messages entendus, il y a celui du réel et fort sentiment d'appartenance que les jeunes ont envers leur région. Ils la trouvent belle, agréable, ils y sont bien. Ainsi, ils voudraient très majoritairement y demeurer. Mais ce souhait est conditionnel : cela dépend en grande partie des possibilités d'emploi dans la région, sur

lesquelles les ados se disent peu ou mal informés. C'est donc aux employeurs et aux élus de communiquer de façon claire cette information d'importance capitale pour le développement régional : il y a et aura des emplois disponibles

dans la Vallée-de-la-Gatineau, dans une foule de domaines. De plus, comme l'a souligné Monsieur Allain : « Vous avez une chance en or, les jeunes d'ici, que ceux des grandes villes n'ont pas : vos futurs employeurs sont accessibles. Cette proximité est une opportunité unique de vous faire connaître, dès maintenant. »

## Investir dans la relève

Les jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau aiment donc leur région. Cela dit, ils ont d'importantes recommandations à faire aux adultes, car ils sont majoritaires à y déplorer le manque d'activités sociales, culturelles et sportives leur étant destinées. « Pour nous, il est quasiment trop tard, expliquait un élève de 5e secondaire, mais c'est pour nos futurs enfants qu'on a peur. Je ne voudrais pas que, dans quinze ans, mes enfants subissent le même manque d'activités qu'on a subi. »

Quoi faire? Bâtir des salles de cinéma, des arcades, un toit pour la piscine municipale? Ça reste à voir. La réflexion débute, mais il est clair que les décideurs d'aujourd'hui doivent proposer à



Plus de cent élèves des écoles secondaires de Gracefield et de Maniwaki ont participé à l'événement « Viens nous parler de ton avenir »

la relève de demain des activités et des projets qui la concerne. « On a tout à gagner à considérer les commentaires des jeunes, et leurs solutions aussi », notait M. Allain. Il a aussi indiqué que les premiers pas vers la rétention des jeunes résident dans leur implication sociale. Ils doivent être engagés dans les activités des adultes, et invités à siéger à leurs comités décisionnels. Bonne nouvelle : 91% des élèves présents lors de l'événement se sont dits prêts à s'engager pour améliorer l'avenir de leur région, et pas moins de 98% des adultes venus les écouter ont affirmé être aussi disposés à s'engager auprès d'eux pour qu'ils trouvent leur compte dans la région. Excellent. On passe à l'action alors?

Monsieur Pierre Monette, directeur de la SADC, a mentionné à la fin de l'événement: «Je peux vous garantir que cette journée sera le point de départ d'une amélioration de la région au regard des intérêts des jeunes. C'est un défi sur lequel on va travailler collectivement.»



Les jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau sont l'avenir de la région. Leurs recommandations doivent être prises en considération.

**Century 21**  
CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
courtier immobilier agréé

**Luc Baker, agent immobilier affilié**

Bilingual Service.  
Courriel : [baker.luc@videotron.ca](mailto:baker.luc@videotron.ca)  
Visitez mes propriétés  
[www.lucbaker21.com](http://www.lucbaker21.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

**GRACEFIELD - 299 000 \$**  
Lac à la Barbe. Maison (chalet) avec 3 autres chalets sur le site. (possibilité de location avec revenus. Prix de vente plus TPS/TVQ si applicable). À 1h30 de Gatineau/Ottawa. Vendeur motivé. SIA8231466

**MANIWAKI - 150 000 \$**  
Quadruplex (4x41/2). Revenu par mois 1 725\$, annuel 20 700\$ brut, situé dans un secteur recherché (Comeauville). SIA8262679

**DÉLÉGÉ - 79 900 \$**  
198, Ch. du Lac-Bois-Franc Lac Bois-Franc, chalet 4 saisons, 2 c.c., chauffage électrique/bois, boat house avec deck de 18'x15'. 186' de frontage sur l'eau. Vendu sans garantie légale de qualité. SIA8286801

**CAYAMANT - 215 000 \$**  
Superbe bungalow 3 c.c., construction 2006, chauffage électrique, grandes pièces éclairées, vendu complètement meublé, garage 16' x 24' (2009), 70 acres de terrain. Un petit domaine à 12 km de Gracefield. SIA8293412

**BOUCHETTE - 79 500 \$**  
Reprise. Lac Chalifoux, Bouchette. Maison/chalet 4 saisons, 3 c.c. aucun tapis, 170 pieds bord de l'eau. Cette vente est faite sans garantie légale aux risques et périls de l'acheteur. SIA8260929

**MANIWAKI - 250 000 \$**  
Dépanneur. Épicerie Su (épicerie Grondin), Comeauville, avec très bon chiffre d'affaires, idéal pour couple, bon investissement. SIA8225540

**Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!**

**RE/MAX OUTAOUAIS CENTRE INC.**  
Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.

Bureau Maniwaki, 177, Laurier (QC)  
J9E 2K6, bureau 819-441-0090

Courriel: [n.stjacques@picanoc.ca](mailto:n.stjacques@picanoc.ca) Tél.: (819)441-9090 et sans frais: (866) 463-9090

**Nathalie St-Jacques**  
Agent immobilier affilié

**189 900 \$**  
NOUVELLE INSCRIPTION

29 Ch. du Lac-Roberge, Blue Sea. Finie la conquête de l'espace! 14 pièces inondées de soleil! Cuisine fonctionnelle, beaucoup de rangement, grands plans de travail. Salle à manger s'ouvrant sur une véranda! 3 chambres, la principale à droite, a sa propre salle de bain. Le r-d-c abrite salle familiale, jeux, du plaisir! Magnifique terrain privé! DÉFIE LA CONCURRENCE! SIA8307341

**69 000 \$**  
NOUVELLE INSCRIPTION

188A-188B Rue Notre-Dame, Maniwaki. SOYEZ VIF, SOYEZ ALERTE, SAUTEZ sur l'occasion... Duplex situé au centre-ville, appartement 3 chambres et garage. Dites adieu au loyer! Devenez propriétaire occupant avec revenu. Une pierre deux coups! Le voir de textérieur NE SUFFIT PAS. Téléphonez-moi pour une visite personnelle. SIA8320495

**134 999 \$**

4, rue St-Patrick - Gracefield - TOUTE PRÊTE, ELLE VOUS ATTEND. Située dans un environnement paisible et sécuritaire cette propriété sera idéale pour voir grandir votre famille! Possédant 3 chambres, cuisine fonctionnelle et très éclairée, sous-sol avec salle familiale et beaucoup de rangement. Beau Terrain aménagé avec remise. Mieux encore... ELLE POURRAIT ÊTRE À VOUS. SIA8293236

**76 400 \$**

72, Rue St-Jean, Maniwaki. Une touche d'amour et de tendresse! Situé dans un paisible quartier cette propriété saura vous séduire: cuisine fonctionnelle qui économise des pas adjacents au coin repas ensoleillé. Inspirées d'autrefois... les planchers de bois franc donneront du caractère à votre mobilier sans oublier courtreport! VENEZ OUVRIRE LA PORTE DE VOTRE NOUVELLE MAISON! SIA8327317

**89 000 \$**

Ch. d'Orléans, Blue Sea. UNE CANADIANE AU CANADA! Venez voir! Près de 50 acres de boisés situés sur le bord du lac Grant! Endroit idéal pour chasseurs motivés seulement! Chalet en construction, idéal pour bricoleur! QUI HÉSITE S'OUVRE LE REGRETTE. Téléphonez-moi! SIA8318156

**59 500 \$**

46, rue Principale - Gracefield - Venez prendre le café au 46 principale et je vous ferai visiter cette charmante propriété. Proximité école, magasin, médecin. Maison de 2+1 chambres avec bureau et sous-sol partiellement aménagé. Grande cour avec remise de 20'x16'. Rue tranquille. Conçue pour la vie familiale. Amenez votre famille et visitez dès aujourd'hui! SIA828551

**159 900 \$**

160, ch. de la Carpe - Bouchette - Jetez-Vous à l'eau! Lac Cameron, joli chalet 4 saisons construit sur grand terrain très privé (cul-de-sac). Son intérieur saura vous séduire; mur de pin, fenestration abondantes, concept air ouverte, deux confortables chambres à coucher et sous-sol walk-in à aménager selon vos besoins. Grande terrasse vitrée. IL FAUT AGIR VITE! CE CHALET N'ATTENDRA PAS! SIA8276186

Formation et développement des compétences • Biotechnologie

Développement des régions rurales

• Subvention à l'achèvement de la formation d'apprenti • Élimination des tarifs douaniers

(secteur de la fabrication) • Élargissement du

travail partagé • Nouvelles prestations pour les travailleurs

indépendants • Réduction d'impôts et de taxes • Appui aux

nouveaux chercheurs prometteurs • Recherche dans l'Arctique

Énergie propre • Robotique • Technologie spatiale • Initiatives

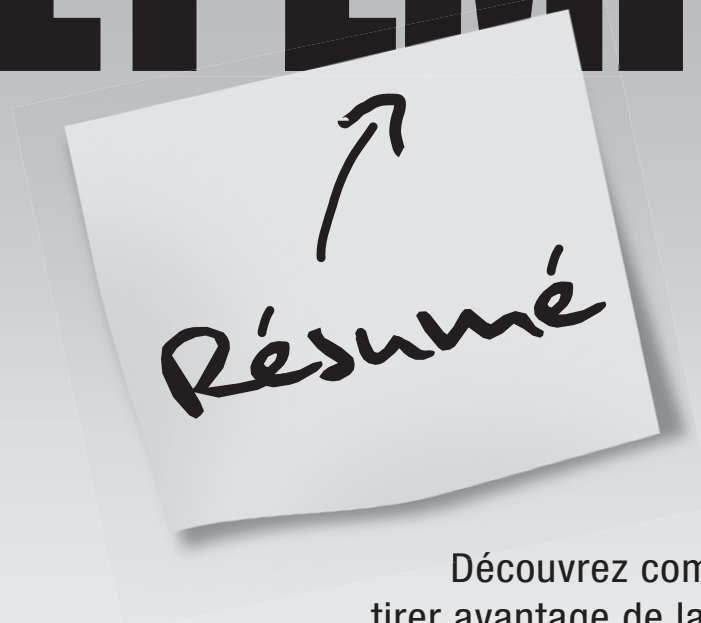
de développement économique • Renforcement des entreprises

grâce à l'innovation • Prestations bonifiées d'assurance

emploi

• Génomique

# CROISSANCE ET EMPLOI



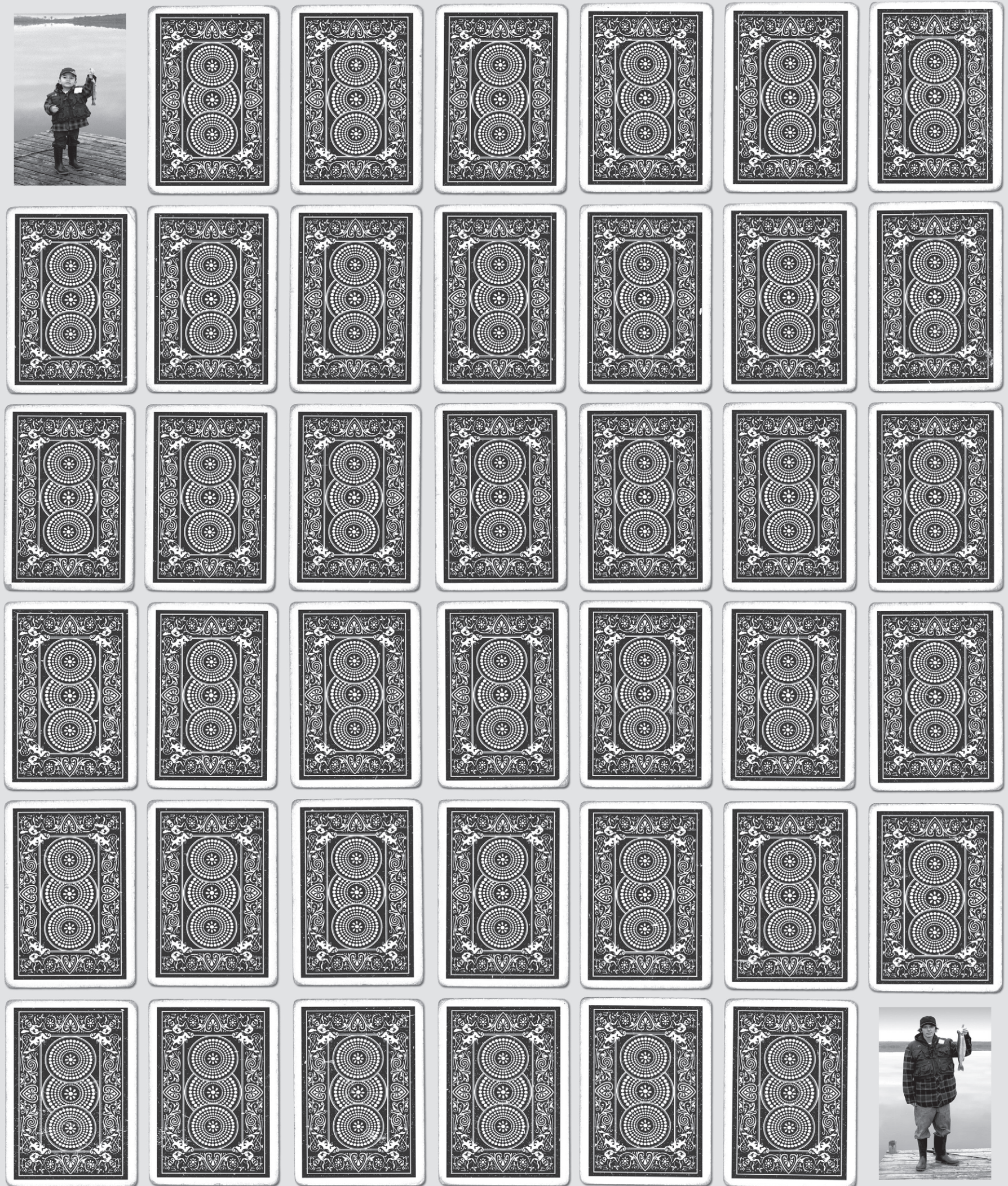
**PLAN  
D'ACTION**  
ÉCONOMIQUE DU CANADA



Découvrez comment vous pouvez  
tirer avantage de la 2<sup>e</sup> année du Plan :  
1 800 0-Canada | [plandaction.gc.ca](http://plandaction.gc.ca)

Canada

Les mesures budgétaires sont assujetties à l'approbation parlementaire.



# Le jeu vous empêche de les voir grandir?

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE 1800 461-0140 | AIDEJEU.COM



www.cssspnq.com

Santé  
et Services sociaux

Québec



# Artistes et artisans lancent leur coopérative de solidarité

*Les arts et le patrimoine seront à l'honneur dans la Vallée-de-la-Gatineau*

PAR JEAN LACAILLE

Quévillon.

### Mission accomplie

Le président de CAP-VG, Michel Cyr, parle d'une mission accomplie. «Il faut se retrousser les manches pour la suite. Nous sollicitons la participation de la collectivité dans la poursuite de notre mission de doter les artistes et artisans de la région d'une fenêtre créatrice. Les oeuvres qui sont réalisées ici sont de toute beauté. Elles reflètent ce que nous sommes. Il s'agit d'une démonstration peu commune des talents que nous avons dans le domaine de la culture. Nous avons franchi un pas de géant mais il reste encore beaucoup à faire pour la culture chez nous. Plus nous serons, le mieux ce sera.»

### Des artistes à l'oeuvre

Le lancement a été relevé par quelques numéros d'artistes d'ici dont l'infatigable Mimi Boucher, qui, au piano, avec Catherine Giard, et Jessica Lafontaine, à la clarinette, ont interprété une pièce fort appréciée de l'auditoire. Patrick Dupont est venu discourir



De gauche à droite, Jacques Gagnon, Richard Fournier, Patrick Dupont, Christiane Langevin, Agathe Quévillon, Georges Caron, tous administrateurs, et le président de la Coopérative de solidarité des arts et du patrimoine valgatinois, Michel Cyr.

DÉLÉAGE - Heureux qui comme les voyageurs de la Gatineau qui en canots ont fait un beau voyage. Ils ne le seront jamais autant que les artistes et artisans de la région qui ont officiellement inauguré la Coopérative d'arts et du patrimoine valgatinois (CAP-VG) par un 5 à 7 jeudi dernier dans leur nouveau local du boulevard Délage à Délage.

L'organisme a obtenu ses lettres patentes le 26 mai 2009 et compte déjà 55 membres. Depuis ce temps, un travail colossal a été effectué dans les travaux de réaménagement du local pour la pratique artistique.

«CAP-VG sait d'où elle vient et où elle va. Le sentier a été pavé grâce à la collaboration de nombreux bénévoles et de nos partenaires financiers qui sont la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, le Conseil régional de la culture de l'Outaouais, le ministère de la Culture et des Communications du Québec et la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau», précise Agathe



De gauche à droite, les artistes et artisans Reine Céré, Sylvie Grégoire, Danielle-Marie Lemieux, Raymond Warren, Christiane Langevin, Carole Blais, Georges Caron et Bernard d'Auteuil, qui exposent déjà à CAP-VG.

sur l'importance pour une région de promouvoir sa culture. Robert Chalifoux, un amoureux des mots, féru de légendes variées, n'a pu s'empêcher de parler de ce fameux bûcheron Jos Montferrand qui a habité la région à une certaine époque. La chanteuse, Katie Guénette, a interprété La quête de Jacques Brel accompagnée par Mimi Boucher, Catherine Giard et Jessica Lafontaine.

Christiane Langevin et Patrick Dupont ont préparé une scène pour démontrer que CAP-VG avait l'intention de promouvoir, produire et présenter des pièces de théâtre dans le futur. Puis Sylvie Grégoire et Danielle-Marie Lemieux ont démontré le savoir-faire de leurs étudiants en déficience intellectuelle dont les oeuvres sont uniques.

Patrick Dupont souhaite l'implantation, dès ce printemps, d'un ciné-club dont les activités pourraient débiter cet automne. «Si nous pouvions intéresser une cinquantaine de personnes à la mise sur pied d'un ciné-club, ce serait merveilleux.»

artisans présents au lancement, ont invité la population à suivre de près les projets qui verront le jour à court et moyen terme à CAP-VG.

## À VENDRE



TERYX 750  
2009 NEUF **12 650\$**

**EM Maniwaki**  
équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

Les dirigeants, autant que les artistes et les

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

### Service professionnel rapide et efficace

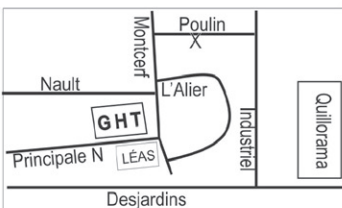
**(819) 449-0522**

et

**(819) 449-7467**

**111 rue Poulin**  
**Maniwaki**

anciennement au  
comptoir de la pharmacie  
ouvert à partir de  
10h du lundi au samedi



**la Shop**

**MICHEL LAMOUREUX**

Moi...

*je m'inscris*



**Mécanique d'engins  
de chantier**

DEP 1,800 heures  
Préal.: 4e secondaire ou équiv.  
DÉBUT : 27 avril & août 2010



Centre de Formation  
Professionnelle  
Mont-Laurier  
850, Taché Mont-Laurier

**819.623.4111**  
**1.866.314.4111**  
**cfpml.qc.ca**

Service de placement



Service de garderie

*L'efficacité en formation!*

# De jeunes explorateurs visitent la région

## Place aux jeunes les reçoit pour une première fois

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Quatorze jeunes d'un peu partout au Québec ont participé il y a deux semaines au premier week-end d'immersion des fameux séjours exploratoires de Place aux jeunes.

Dirigés par l'agente de migration, Mélanie Marchand, ils ont participé à diverses activités prévues à leur intention. Ils ont été accueillis à l'Auberge du Draveur à Maniwaki où ils ont brisé la glace. La soirée s'est poursuivie au Resto Le Notre-Dame.

**Un samedi bien rempli**

La journée de samedi a débuté par le

déjeuner préparé par le traiteur Louise Joanis à l'Hôtel Chez Martineau. Un rallye «Découverte» s'est mis en branle au coin des rues Commerciale et Cartier dans le centre-ville de Maniwaki et les jeunes ont découvert pas moins de 11 municipalités sur les 17 qui composent le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Ils ont été par la suite accueillis par M. Daniel Lépine pour une visite du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki.

Les jeunes explorateurs ont soupé au Château Logue en compagnie de l'écrivain et romancier M. Georges Lafontaine qui a partagé l'histoire de la Vallée-de-la-Gatineau. «C'est la deuxième année consécutive que nous accueillons M. Lafontaine et chaque fois nous sommes éblouis par la façon dont il partage son amour pour la région», souligne Mélanie Marchand.

Le brunch du dimanche s'est déroulé en présence de Mme Josée Nault, conseillère auprès des jeunes et responsable des communications à la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau et de Mme Ginette Grondin, des ressources humaines au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. En avant-midi, deux ateliers d'information ont été présentés dont l'Entrepreneur de la Vallée-de-la-Gatineau avec Josée Nault et Tourisme Vallée-de-la-Gatineau avec Tony Lavoie.

**La saveur algonquine**

Le week-end s'est terminé par une visite chez Hawk's Trading Post à Kitigan Zibi



Les jeunes explorateurs sont Mélanie Côté, diplômée en secrétariat médical, Makieti Soulama, qui oeuvre dans le domaine de l'économie et de l'administration, Youssef Hassoune, un diplômé de comptabilité, Hassan Beroug, étudiant en génie électrique, Mélanie Richard, diplômée en travail social, Michel Mandiamé, diplômée en droit, Mensah Hemedzo, diplômée en littérature française, Ilias Dadabaev, diplômés en informatique, Amélie Noël-de-Tilly diplômée en géographie, Mohammed Hitake, diplômé en gestion de projet, Maxim Raymond, de Gracefield, en voie de terminer une technique en intervention en loisirs et les participants en région depuis moins d'un an qui sont Joanie Côté de Délage, diplômée en communication, Valérie Major de Bouchette, diplômée en travail social, Jérémie Duchesne, diplômé en sciences sociales, Mme Cindy Bruneau, présidente d'honneur des séjours exploratoires, Andrée David et Nadine Courchesne.

Anishinabeg où les explorateurs ont assisté à des spectacles avec Dawna-Lee Dumont, Tiffany Dumont, les danseurs Chris Wabi et Darren Duchesne et les tambourineurs René Racine et Robin Chief les ont fait danser au son du tambour. Un délicieux dîner

traditionnel algonquin leur a été servi pour clôturer la fin de semaine.

Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau remercie chaleureusement ceux et celles qui ont participé au succès de ce premier week-end inoubliable.

ESTHÉTIQUE  
**KARINE BONICALZI**  
*La pose... sans douleur que son partenaire*  
61 Principale Nord, Maniwaki  
819-441-2621

**MISENCIL:**  
POUR UN REGARD DE  
**STARS**

avant | après

**LA POSE DE CILS PERMANENTS**  
Vous ne pourrez plus vous en passer

## Formation continue

pour adultes et entreprises

**Ateliers GRAND PUBLIC**  
Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

**INSCRIPTION**  
DÈS MAINTENANT

**APPELEZ-NOUS!**  
819.441.3785

Sandra-Ann Rodgers  
ou Sylvie Geoffrin

Contactez votre agent  
au CLE de Maniwaki  
819.449.4284



Le Cégep,  
partenaire au  
PACTE POUR  
L'EMPLOI

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

**Ateliers EN SOIRÉE**  
de 18h à 21h

**ATELIERS DE 15 HEURES**

**Simple comptable**  
Les lundis du 12 avril au 10 mai

**Excel - niveau avancé**  
Les mardis du 13 avril au 11 mai

**Powerpoint - L'essentiel**  
Les mercredis du 7 avril au 14 avril

**Powerpoint - Les extras**  
Les mercredis du 21 avril au 28 avril

**NOUVEAUTÉ**

**Initiation à l'informatique II**  
Les lundis du 19 avril au 17 mai  
en matinée de 9h à 12h

**INFORMEZ-VOUS** aussi sur

Rôle des CA (3h)  
Rédaction des procès verbaux (6h)

L'espace des découvertes  
**CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS

## Chronique financière et fiscale

Vous êtes un étudiant, un finissant ou bien vous en côtoyez, alors prenez bien note des différents avantages fiscaux qui s'appliquent dans ces cas-ci. Cette chronique fut réalisée en collaboration avec Mme Joannie St-Amour, vérificatrice comptable chez Piché Ethier Lacroix CA inc. Diplômée en technique administrative du Cégep de St-Jérôme, pavillon de Mont-Laurier, elle poursuit actuellement un baccalauréat en sciences comptables à l'UQO parallèlement à son emploi avec le cabinet.

Voici les principaux crédits, déductions et prestations pouvant notamment s'appliquer aux étudiants:

-Montant relatif aux études: Au fédéral, le gouvernement accorde un montant de 400\$/mois admissible à temps plein + 65\$/mois pour les manuels de cours et 120\$/mois admissible à temps partiel + 20\$/mois pour les manuels plus les frais de scolarité admissibles payés. Au Québec sont admissibles les frais de scolarité ou d'examen payés seulement. Les montants non utilisés sont reportables aux années futures ou transférables aux parents (limite de 5000\$ au fédéral);

-Crédit non remboursable sur les intérêts payés sur prêt étudiant: Au fédéral vous pouvez reporter le montant que vous n'utilisez pas et le demander dans les cinq années suivantes. Au provincial aucune limite de report depuis 1998;

-Laissez-passer de transport en commun: Depuis juillet 2006 vous pouvez demander un crédit d'impôt non remboursable au fédéral seulement équivalent à 100% de vos frais admissibles;

-Frais de déménagement: Vous pourriez avoir droit à une déduction au fédéral et au provincial si vous déménagez pour étudier à temps plein dans un établissement d'enseignement qui offre des cours de niveau postsecondaire et que vous recevez une bourse de perfectionnement et d'entretien, des subventions de recherche et certaines récompenses, ou si vous déménagez pour occuper un emploi (y compris un emploi d'été). Vous devez vous rapprocher d'au moins 40 kilomètres.

-Crédit d'impôt pour nouveau diplômé travaillant dans une région ressource éloignée: Disponible au provincial seulement, ce crédit d'impôt peut atteindre 40 % du salaire admissible. Le maximum est de 3 000 \$ par année. Le montant cumulatif ne peut pas dépasser 8 000 \$. Les MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Pontiac et Antoine-Labelle font partie des régions admissibles.

Il n'est pas nécessaire d'avoir des revenus élevés pour bien planifier et établir les stratégies adéquates. Alors, n'hésitez pas à consulter les experts en déclarations fiscales pour bénéficier de tous les crédits d'impôts et autres avantages auxquels vous avez droit.

Joannie St-Amour



Des conseils pour vous mener à bon port

**Piché Ethier Lacroix CA inc.**  
Comptables agréés / Chartered Accountants

**Maniwaki**  
140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Télec.: (819) 449-0052

**La Pêche**  
77, rue Principale Est, Bureau 2  
La Pêche (Québec) J0X 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Télec.: (819) 456-1303



**NATHALIE PICHÉ, NOTAIRE M.FISC.**

140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3

Téléphone: 819 449-5555  
Télécopieur: 819 449-0052  
Courriel: npiche@ell.qc.ca

[www.delconseil.com](http://www.delconseil.com)  
Écrivez-nous à [info@ell.qc.ca](mailto:info@ell.qc.ca)

# Festival des arts de la scène Val-Gatinois

LAC SAINTE-MARIE- Le Théâtre Dérives Urbaines est une compagnie de théâtre professionnel située à Gatineau et qui compte plus de 25 années d'existence. Depuis maintenant 6 ans, la compagnie présente annuellement une nouvelle création, un spectacle thématique intitulé *Morceaux d'Amour* dans lequel elle explore le thème de l'amour sous toutes ses coutures. Cette année, la compagnie présente *Gino*, le dernier morceau d'amour...

*Gino*, c'est un spectacle où de nombreuses femmes vous parlent de « leur Gino », de comment elles vivent avec lui, de comment elles l'aiment ou l'endurent. Et puis, au détour, elles en profitent pour se raconter un peu,

elles-mêmes.

*Gino*, c'est le grand absent, celui qui a tous les torts ou toutes les qualités, celui qu'on espérait ou qu'on est fatigué d'attendre, celui par qui arrive l'amour ou le malheur.

*Gino*, c'est surtout du théâtre en morceaux qu'on recolle, pour en rire ou s'en émouvoir, en tout cas pour ne pas rester indifférent. Que vous preniez votre *Gino* plutôt cru ou bien tendre, il y en aura sûrement un à votre goût.

Le texte de Luc Moquin est interprété par Emmanuelle Lussier-Martinez, Maxine Turcotte et Catherine Rousseau, et mis en scène par Magali Lemèle. La représentation

masculine sur scène est assurée par Jean-Sébastien Dallaire, bien connu comme l'un des membres fondateurs du groupe BAM. Jean-Sébastien contribue au rythme du spectacle avec ses divers instruments de percussions tout en y insufflant une bonne dose de testostérone. Les costumes, ont été conçus par Geneviève Éthier, tandis que deux autres « Ginos » complètent l'équipe de créateurs : Mathieu Charette à l'environnement sonore et Guillaume Houët à l'éclairage et aux décors.

Que vous soyez un *Gino* ou que vous aimiez les *Ginos*, on vous attend au Centre Communautaire : 106 Chemin Lac Sainte-Marie, le 27 mars prochain à 20h30.

## Cérémonies de la semaine Sainte

La paroisse Saint-Nom-de-Marie du Lac Ste-Marie, avec son pasteur, le Père Bruno Godbout, offrent les cérémonies religieuses suivantes pour aider à bien vivre la montée pascale et célébrer dans la joie la grande fête de Pâques.

Judi, le 25 mars : célébration du sacrement du Pardon à 19h00

Dimanche des Rameaux, le 28 mars : messe à 9h00

Judi-Saint, le 1er avril : messe à 19h00 suivie d'une veillée eucharistique

Vendredi Saint, le 2 avril : célébration de la Passion du Seigneur à 15h00

Samedi Saint, le 3 avril : veillée pascale à 20h00

Dimanche de Pâques, le 4 avril : messe de Pâques à 9h00

Tous sont bienvenus.

## Nominations diocésaines

MONT-LAURIER - L'évêque de Mont-Laurier, Mgr Vital Massé, est heureux d'annoncer les nominations suivantes :

M. l'abbé Jean-René Sirois est nommé modérateur de l'équipe chargée de la paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge,

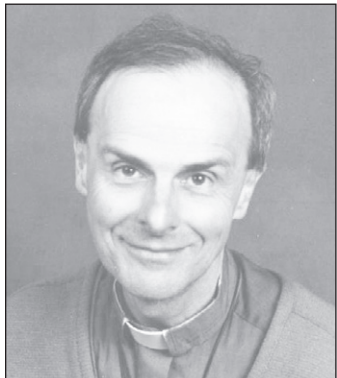
laquelle est formée des communautés de l'Annonciation (Rivière-Rouge), L'Ascension (L'Ascension), La Nativité-de-Marie (Labelle), Notre-Dame-du-Divin-Pasteur (La Macaza), Saint-Hugues (Lac-Saguay),

Saint-Ignace-de-Loyola (Nominique), Sainte-Marie (La Minerve) et Sainte-Véronique (Rivière-Rouge). Il travaillera en étroite collaboration avec le père Jorge Luis Ríos Durán, prêtre de l'équipe chargée de cette même paroisse depuis trois ans. L'abbé Sirois remplace l'abbé Mario Thibault qui œuvre

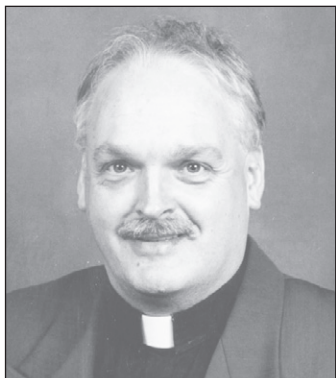
dans cette région depuis bientôt 17 ans.

M. l'abbé Mario Thibault est nommé modérateur de l'équipe chargée du secteur Gracefield comprenant les paroisses de La Visitation (Gracefield et Point Comfort), Saint-Félix (Blue-Sea) et Saint-Gabriel (Bouchette). Il a également la responsabilité de la paroisse Saint-Roch de Cayamant appartenant au diocèse de Pembroke mais desservie par le diocèse de Mont-Laurier. L'abbé Thibault remplace l'abbé Jean-René Sirois qui œuvre dans ce secteur depuis 8 ans.

Ces nominations entreront en vigueur le 1er septembre 2010. À ces prêtres, Mgr Vital Massé souhaite plein succès dans les nouvelles tâches qui leur sont confiées.



M. l'abbé Jean-René Sirois



M. l'abbé Mario Thibault

Moi...

*je m'inscris*



**Abattage manuel et débardage forestier**

DEP 900 heures  
Préal.: 3e secondaire ou équiv.  
DÉBUT : 29 mars 2010



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111  
1.866.314.4111  
cfpml.qc.ca

Service de placement



Service de garderie

*L'efficacité en formation!*

## Hépatite C

### Fin du Programme québécois d'aide financière aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C

Depuis 1999, le gouvernement du Québec offre une aide financière aux personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C par suite d'une transfusion sanguine ou de l'administration de produits sanguins reçus au Québec **avant le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998.**

Les personnes admissibles au Programme québécois d'aide financière aux personnes infectées par le virus de l'hépatite C ont **jusqu'au 30 juin 2010 à 16h30** pour communiquer avec la Régie de l'assurance maladie du Québec et obtenir le formulaire de demande d'aide financière. La succession d'une personne décédée admissible au programme peut également présenter une demande.

Pour vous procurer le formulaire ou pour toute autre question sur le programme d'aide financière, composez l'un des numéros de téléphone suivants ou consultez notre site Internet:

Québec: 418 646-4636  
Montréal: 514 864-3411  
Ailleurs au Québec (sans frais):  
1 800 561-9749

ATS (appareil de télécommunications pour les personnes sourdes)  
Québec: 418 682-3939  
Ailleurs au Québec (sans frais):  
1 800 361-3939

[www.msss.gouv.qc.ca/itss](http://www.msss.gouv.qc.ca/itss)

Les personnes qui ont contracté le virus de l'hépatite C entre le 1<sup>er</sup> janvier 1986 et le 1<sup>er</sup> juillet 1990, par suite d'une transfusion sanguine ou de l'administration de produits sanguins, sont couvertes par un règlement fédéral-provincial-territorial, auquel le gouvernement du Québec contribue, mais qui est géré par un administrateur indépendant désigné par les tribunaux.

Vous pouvez obtenir des renseignements sur le règlement fédéral-provincial-territorial en composant le numéro suivant (sans frais): 1 877 434-0944 ou en consultant le [www.hepc8690.com](http://www.hepc8690.com)

Santé et Services sociaux  
Québec

# Changements majeurs au «Resto du Draveur»

MANIWAKI - Le restaurant Le Williamson est définitivement rayé de la carte de la restauration valgatinoise. L'Auberge du Draveur de Maniwaki a en effet ouvert un nouveau restaurant qui porte le nom de « Resto du Draveur ».

Le restaurant a été entièrement rénové de l'intérieur. Tout a changé, même le nom et les mets offerts, à la saveur méditerranéenne et le menu comprendra des

assiettes aux saveurs de l'Espagne, de l'Italie, de la France sans oublier les incontournables mets québécois.

«Nos clients réguliers, et les nouveaux qui s'ajouteront, vont découvrir un nouveau restaurant avec des couleurs plus douces, un nouveau menu et un personnel courtois spécialement formé pour notre nouvelle orientation au niveau de la restauration » précise le propriétaire, M. Gilles

Lafrenière.

La formation du personnel

Tous les employés ont suivi une formation sur mesure offerte par la consultante, Mme Louise Boudrias, reconnue pour son excellence. Mme Boudrias, en plus de faire carrière dans le domaine de la consultation, est également présidente de Tourisme-Outaouais. Elle a recruté des experts dans le domaine de la restauration afin de bien former les membres du personnel.

Pour tous les goûts

Le menu du déjeuner est offert jusqu'à 14h. Un menu spécial du midi est également offert de même que le menu à la carte, des mets spéciaux et un menu week-end.

Plusieurs milliers de dollars ont été investis dans l'aménagement du nouveau restaurant, dans le but d'offrir ce qu'il y a de mieux à la clientèle.



Une partie de l'intérieur entièrement réaménagé.



(Thurso) - Ressources forestières  
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

Possibilité d'achat en longueur

## Achat de bois privé

En billots : Chêne rouge

remy.crites@lauzonltd.com

Tél.: 819-985-0600

poste 286

Télé.: 819-985-1444

Cell: 819-661-5410



CONSEILS, VENTES ET ACHATS  
7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire!  
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.GUYMENARD.COM  
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

TOUTE LA FORCE D'UNE  
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!

Notre vedette de la semaine

UNE AUBAINE!

Joli bungalow de 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, situé à 5 min. du village. Grand terrain plat, abri d'auto et remise. Beaucoup de potentiel. SIA8298019  
www.guymenard.com



GUY MÉNARD

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.449.0566  
guymenar@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.441.4242  
martinstjacques@sympatico.ca

PRIX: 79 900 \$



BLUE SEA

Maison 2 étages située au centre du village de Blue Sea, à deux pas du dépanneur et du quai publique. Beaucoup de potentiel! SIA8316050  
www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ



LAC STE-MARIE

Chalet, parfait pour skieur et golfeur, avec une vue à couper le souffle et un accès notarié au magnifique lac Ste-Marie. Possibilité d'un logis au sous-sol. À voir! SIA8298745  
www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX : 99 900 \$



EGAN-SUD

Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenus annuel. Idéale pour première maison. Réf.: UAE430. SIA8177050  
www.guymenard.com

BOUL. DESJARDINS



MANIWAKI

Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix : 99 900 \$. SIA: 8178637

PRIX : 189 000 \$



LAC BARBU

Chalet sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbu, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min. du village de Gracefield et 15 min. du Mont-St-Marie. Beaucoup de boiserie. www.guymenard.com - SIA8246853

Prix : 114 900 \$



MESSINES

À 2 min. du dépanneur (Val Guertin). Jolie maison de 1 étage et demi. Belle finition intérieur, s.s. aménagé et grand garage. Secteur tranquille. Idéal pour première maison. À qui la chance! SIA: 8258915  
www.guymenard.com

PRIX: 139 900 \$



MANIWAKI

Bungalow, secteur Christ-Roi, finition intérieure de qualité, cuisine, salle à manger et salon à aire ouverte, porte et fenêtre neuve et bcp de rénovations faites en 2008/2009. Piscine h.t., cour arrière en interloc, entrée asphaltée. Faut voir! SIA8274641  
www.guymenard.com

Prix : 174 000 \$



MANIWAKI

Salle des Chevaliers de Colomb. Bâtisse commerciale de 3000 p.c. sur le coin de King et Principale. s.s. fini en salle de réception, tout est organisé pour une cuisine complète, porte, fenêtre, toiture refaite en 2001. Terrain de plus de 19 000 p.c. SIA8224070

NOUVEAU PRIX



GRACEFIELD

Bungalow avec logement au s.s. pouvant rapporter 400\$/m., logement au r.d.c. de 3 c.c. Plancher refait à neuf, situé à 3 min. de marche de l'épicerie Metro. Prix: 92 500\$  
www.guymenard.com SIA8224474

MAISON 2 ÉTAGES



DÉLÉAGE

Construction et finition de qualité, planchers en bois franc et céramique sur les 2 étages. Construite sur un beau grand terrain au bout d'un cul-de-sac. Impeccable! Possibilité d'être complètement meublé. 204 900 \$  
www.guymenard.com SIA8281495

PRIX: 79 900 \$



BOUCHETTE

Bungalow très bien entretenu, près de l'école. dépanneur, patinoire, beau terrain bien aménagé. SIA8298797  
www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ

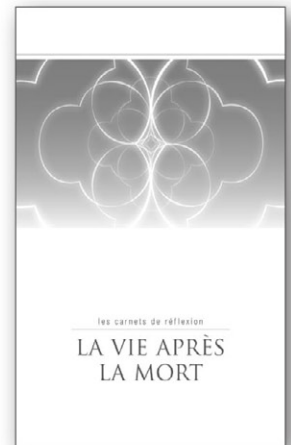


MANIWAKI

Bungalow 3 chambres, situé dans un secteur très recherché, finition ext. brique, très propre. Aubaine à 124 900\$! SIA8275345  
www.guymenard.com

Gratuit

## LA VIE APRÈS LA MORT



Qu'est-ce qui en nous meurt ou survit?  
Que se passe-t-il quand nous mourons?  
Où va-t-on après la mort?

Pour obtenir gratuitement cette brochure, transmettez-nous vos coordonnées postales en mentionnant «Carnet La vie après la mort» :

PUBLICATIONS DU GRAAL  
470, ch. des Hauteurs, Lac-Simon  
Chénéville (Québec) J0V 1E0

1-877-420-3636  
publications@graal.ca  
www.graal.ca



# Le maire Denis Charron veut «un regroupement de ses gens d'affaires»

PARRODRIGUE LAFRENIÈRE

Rencontré lors du déjeuner Centraide de sa municipalité, dimanche dernier, à l'école du village, le maire Denis Charron a souhaité «travailler dès que possible au regroupement de ses gens d'affaires».

A la fin de ce déjeuner qui a rassemblé selon son personnel quelque 130 citoyens autour de plusieurs grandes tablées successives, entre 9h et 12h30, le maire a quelque peu surfé sur ce succès rassembleur du déjeuner des élus.

Il a profité de ce déjeuner pour souligner le sens du bénévolat efficace chez ses citoyens, ses conseillers, son personnel municipal, présents à repas qui pourrait peut-être devenir un souper en 2011. Ce sont des bénévoles qu'il a remerciés chaleureusement tout en soulignant leur potentiel à plusieurs égards.

D'autre part, il a parlé d'un regroupement souhaitable de ses entrepreneurs en quelque domaine que ce soit, pour en arriver à mieux se faire connaître et à promouvoir leurs produits ou services.

Un tel regroupement permettrait sans doute de monter un genre de bottin susceptible de contenir le nom de tous les citoyens et citoyennes qui ont quelque chose à offrir en ces domaines.

## L'achat chez nous

Depuis qu'il est élu, on rapporte que Denis Charron a parlé à plusieurs reprises de la promotion de l'achat chez nous, tant au



**Voici une partie du groupe qui a contribué au succès du déjeuner Centraide d'Aumond, dimanche dernier. Le maire Denis Charron a tenu à féliciter chaleureusement cette équipe de bénévoles qui a servi au moins 130 citoyens favorables à la mission de Centraide. Ce dernier en a profité pour lancer l'idée d'un regroupement de ses gens d'affaires.**

niveau de la région que de sa municipalité, quand il est question de se procurer des biens et services.

«Encourager nos gens d'affaires» semble être devenu pour lui un leitmotiv: une phrase qui revient régulièrement dans ses conversations, tant il est persuadé qu'un nombre surprenant de ressources humaines demeurent dans sa municipalité et attendent de se faire connaître.

«Je suis convaincu que nous avons beaucoup de talent ici», explique le maire Charron qui peut mettre à profit une expérience importante de gestion ailleurs dans l'Outaouais.

«Mais si on ne connaît pas ces gens de talent, comment référer à eux quand vient le moment de requérir des biens et services?» demande-t-il.

Enfin, selon le premier élu, pour faire partie de ce bassin de gens de talent répertoriés, il faudra bien sûr demeurer à Aumond.

Soulignons enfin qu'un regroupement d'hommes d'affaires et de ressources reconnues s'était réalisé à Aumond au début des années 2000. Plusieurs y voyaient déjà une chambre de commerce en action...

Ce groupe avait obtenu des subventions importantes pour initier la réalisation du site du Moulin des Pères.

## Relais pour la vie

Le Relais pour la Vie de la société canadienne du cancer organise un 5 à 7 jeudi le 25 mars à compter de 17h afin de donner de l'information et distribuer les guides de capitaine. Le 5 à 7 aura lieu au Bar chez Rick de Gracefield. Pour informations, veuillez communiquer avec Maxime Lachapelle au 819-449-6647.

## Donnez pour le coeur!

La Fondation des maladies du cœur du Québec, région de l'Outaouais, vous informe que la campagne de porte-à-porte annuelle dans la Vallée-de-la-Gatineau se tiendra du 27 mars au 18 avril 2010.

Grâce à vos dons, la Fondation contribue activement à l'avancement de la recherche sur les maladies cardiovasculaires et la promotion de la santé du cœur, afin de réduire les invalidités et les décès dus aux maladies cardiovasculaires et aux accidents vasculaires cérébraux : 85 % des arrêts cardiaques surviennent à la maison ou dans les endroits publics, et seulement 5% des victimes y survivent. C'est pourquoi la Fondation des maladies du cœur a donné quelques 4,8 millions de dollars à des chercheurs du Québec pour vaincre les maladies du cœur et les AVC en 2008-2009.

Nous tenons à remercier tous les citoyens bénévoles dans la Vallée-de-la-Gatineau, les donateurs, les Caisses Desjardins, les médias, ainsi que nos futurs collaborateurs.

N'hésitez pas à nous contacter pour offrir votre aide à la Fondation des maladies du cœur du Québec lors de cette campagne au numéro sans frais 1 888 473-4636.

Merci de donner pour le Cœur.

L'Association libérale du comté de  
Gatineau vous invite au

## BRUNCH de STÉPHANIE

Le dimanche 11 avril 2010

### Endroit :

Club de golf Algonquin  
6, chemin du Golf  
Messines (Qc) J0X 2J0

### Heure :

10 h à 13 h

### Coût :

25\$ / personne

Gratuit pour les enfants  
de 12 ans et moins



Stéphanie Vallée  
Députée de Gatineau  
Adjointe parlementaire au premier ministre



RÉSERVEZ AVANT LE 5 AVRIL au 819 441-0538 ou 819 441-0748

## La Belle Époque Résidence

175 rue Commerciale,  
Maniwaki, QC - J9E 1P1  
[www.labellepoque.ca](http://www.labellepoque.ca)



## La Belle Époque ouvre ses portes...

### SUR RENDEZ-VOUS

Au cours des dernières semaines, l'avancement des travaux pour la Résidence La Belle Époque est tel que la famille Vallières se permet d'ouvrir le chantier temporairement aux futurs résidents. Les personnes qui avaient rempli une offre de location ont pu visiter les installations et visualiser le produit final. Bien que l'ascenseur ne soit pas encore fonctionnel, les visi-

teurs ont été en mesure d'admirer la qualité de construction et les dimensions généreuses des futurs logements et pièces communes.

Pour la fin de semaine de Pâques, nous sommes heureux de convier les personnes âgées de 65 ans et plus ainsi que leurs proches à venir visiter nos futures installations sur rendez-vous.

Contactez Jessica au 819-441-1661. Elle vous offrira l'information nécessaire pour vous garantir une nouvelle qualité de vie en plein cœur de notre communauté!



# Deux projets primés au Rucher

MANIWAKI, LE 17 MARS 2010- Le mercredi 17 mars dernier, le magasin Métro, de Maniwaki, au nom du Fonds Éco École, a remis des chèques de mille dollars pour deux projets environnementaux présentés par des classes du Rucher.

Le premier projet concernait la récupération des piles. Toutes les écoles de l'établissement ont entrepris de récupérer les piles usagées, mais la classe de 2e année de l'enseignante Nadine Marçil, de l'école Christ-Roi (Maniwaki), a décidé de pousser l'expérience plus loin. Entre autres, les

élèves ont fait de la sensibilisation auprès des autres élèves de l'école, se sont donnés des affiches et une mascotte et ont entrepris la tournée des classes pour souligner l'importance de récupérer les piles usagées.

Mme Marçil a présenté ce projet au fonds Éco Écoles et Métro a décidé de lui octroyer une bourse de 1 000 \$. La bourse a été remise le 17 mars, par la directrice du service à la clientèle du Métro Lapointe, Mme Francine Marenger, en présence de la directrice adjointe du Rucher, Mme France Martel.

Par ailleurs, une classe de l'école Laval (St-Thérèse-de-la-Gatineau) a présenté au fonds un projet d'embellissement de la cour d'école. La classe de premier cycle de l'enseignante Diane Joanis veut en effet planter un ou deux arbres feuillus à croissance



ÉCOLE CHRIST-ROI. - Devant : les élèves de la classe, avec (à gauche) la mascotte personnalisée par Xavier Roy-Giroux, d'Egan-Sud. Derrière : Francine Marenger, directrice du service à la clientèle du Métro Lapointe, Nadine Marçil, enseignante, et France Martel, directrice adjointe du Rucher.

rapide, afin de fournir de l'ombre à la classe, de constituer un abri naturel pour les oiseaux et d'attirer de nouvelles espèces d'oiseaux. Les plants envisagés, des arbres fruitiers, sont des 'pimbinas' (viornes). Ce projet a lui aussi été retenu par le fonds Éco École et s'est mérité une bourse de 1 000 \$.

Le fonds Éco École, pour mémoire, a été mis sur pied par Métro à l'aide des 0,05 \$ versés par les clients pour acquérir les sacs d'épicerie en plastique. Tout l'argent perçu grâce à ces sacs est retourné dans la communauté par le biais de bourses destinées à des projets environnementaux.



ÉCOLE LAVAL. - Francine Marenger (directrice du service à la clientèle du Métro Lapointe), Diane Joanis (enseignante) et France Martel (directrice adjointe du Rucher).



## Desjardins

### NOMINATION Nathalie Major



La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, madame Christiane Carle est heureuse de vous annoncer l'arrivée de madame Nathalie Major à titre de conseillère – service aux entreprises à la caisse.

Détentrice d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université du Québec en Outaouais, Mme Major possède plus de 18 années d'expérience en tant qu'employée dans le réseau Desjardins, dont 15 années au service aux entreprises.

Avec son expérience et ses connaissances de l'ensemble des produits et services destinés aux entreprises et ceux offerts par la caisse, Mme

Major pourra continuer à maintenir une relation d'affaire personnalisée auprès des membres entreprise et les conseillers quant aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 185 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 41 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 500 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau



## Desjardins

### NOMINATION Josée Charbonneau



La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Madame Christiane Carle est heureuse de vous annoncer l'arrivée de madame Josée Charbonneau à titre de conseillère en développement – service aux entreprises à la caisse.

Détentrice d'un baccalauréat en administration des affaires de l'École des Hautes-Études Commerciales de Montréal, Mme Charbonneau possède plus de 20 ans d'expérience chez Desjardins dont 14 ans au service aux entreprises.

Son expérience et ses connaissances des pratiques de financement et de gestion du crédit aux entreprises en font une candidate de choix à titre de conseillère en développement. Un appui pour la communauté d'affaires et le développement économique de la Haute-Gatineau.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 185 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 41 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 500 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

# Beaucoup de remue-méninges au Contact Affaires Outaouais

## Les entrepreneurs d'ici doivent s'affirmer davantage

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les entrepreneurs de la Vallée-de-la-Gatineau doivent voir à leurs affaires avant que des entrepreneurs de l'extérieur voient à leurs affaires. Plutôt que de faire cavaliers seuls et de conquérir le plus de parts du marché, ils doivent plutôt s'unir et former un réseau. En d'autres mots, l'union fait la force.

C'est du moins l'avis de M. Michel Zins, de la firme Zins, Beauséne et Associés, celle-là même qui a réalisé l'étude sur le marché de villégiature dans la région commandée par la Société de développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau (SADC-VG) qui organisait le Contact Affaires Outaouais, en collaboration avec Développement économique Canada (DEC) qui a réuni près de 200 entrepreneurs de partout en

tallés pour faire des affaires.»

**Le ministre Lawrence Cannon**

Tout en concédant que l'Outaouais n'avait rien à avoir avec le «miracle Beauceron», le ministre Lawrence Cannon, un des conférenciers invités à Contact Affaires Outaouais, a indiqué que la région abrite, elle aussi, de nombreux entrepreneurs qui veulent réussir et qui réussissent.

«DEC met beaucoup d'efforts afin de développer en Outaouais, des créneaux comme le tourisme, le secteur agroalimentaire et le développement technologique. Les entrepreneurs de la région ne doivent pas perdre de vue qu'ils profitent d'un bassin de population de plus d'un million de personnes. Il y a tout le marché de l'exportation qui s'ouvre à eux.»

Dans son discours, le ministre responsable de DEC pour l'Outaouais, Denis Lebel, a affirmé que si le tourisme consti-

main-d'oeuvre et la démarcation par de bonnes stratégies de gestion en ressources humaines a été particulièrement intéressant. «Il faut se préparer aux changements parce que les jeunes vont bientôt d'amener en trombe dans les affaires et les brasser autrement que de la façon traditionnelle. Les participants ont profité de la journée pour établir de très importants contacts qui auront sûrement des suites dans un avenir rapproché.»

**Le temps d'agir**

M. Claude Benoît, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, a retenu une chose très importante tout au long du Contact Affaires. «Il est important que les entrepreneurs de chez nous exercent un

maillage, un réseautage, afin de développer tous les projets communs. C'est simple, il faut se parler, échanger nos idées et faire front commun pour les réaliser».



Marc Boily de Développement économique Canada et Pierre Monette de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau sont assurés d'une suite positive au Contact Affaires Outaouais de jeudi dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. «Nous aurons l'occasion de faire la synthèse de cette journée et de poursuivre les discussions sur les enjeux soulevés à très court terme».



Le participants ont eu l'occasion de s'informer dans les kiosques mis à leur disposition tout au long de la journée.

Outaouais jeudi dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

«L'Outaouais est un marché en or pour faire des affaires. La région d'Ottawa-Gatineau représente un bassin de population de plus d'un million de personnes. Plusieurs petits entrepreneurs ignorent que toutes ces occasions d'affaires sont à un peu plus d'une heure de leurs entreprises», souligne M. Zins.

**Manque d'entrepreneurship**

M. Marc Giguère, agent de développement industriel au ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, a été catégorique quant à l'urgence de l'unification des forces entrepreneuriales régionales.

«Les entrepreneurs de l'Outaouais devraient chercher à s'entraider mutuellement pour se développer plutôt que de tendre à grossir et prendre les plus larges parts du marché.»

M. Giguère connaît tout particulièrement le secteur forestier, principalement le bois de sciage. Il ajoute que l'Outaouais doit profiter de la présence de nombreuses essences d'arbre dans la région. «Chaque essence a ses propriétés. Les entrepreneurs doivent développer des marchés spécialisés en fonction de ces essences et doivent se mettre en mode marketing et identifier les utilisateurs potentiels de ces essences de bois. Il ne faut pas que la région vive ce qu'ont vécu des régions comme les Laurentides et Charlevoix, où des investisseurs de l'extérieur ont flairé le potentiel et s'y sont ins-

tué un secteur porteur pour l'Outaouais, il est loin d'être le seul. En matière de haute technologie, la région dispose également de nombreux atouts pour se tailler une place enviable sur les marchés.

«Dans cet esprit, DEC a récemment attribué une contribution de 496 000 \$ à PCI Géomatiques Entreprises. Cette PME innovante prévoit réaliser une stratégie de commercialisation internationale de ses logiciels.»

Lawrence Cannon estime que les entrepreneurs doivent profiter de la force du dollar canadien pour acquérir de nouveaux équipements et moderniser leurs entreprises afin de les rendre plus productives. Plusieurs pays l'ont fait avant le Canada. «Là, il y a une opportunité pour les industriels du Canada de se renouveler et de se moderniser, il faut la saisir.»

**Le but est atteint**

MM. Pierre Monette et Marc Boily, respectivement directeur général de la SADC-VG et de DEC sont ravis par le succès remporté par Contact Affaires Outaouais. «Des 216 entrepreneurs inscrits, 75 % proviennent l'Outaouais dont plusieurs de la Vallée-de-la-Gatineau. Ils s'entendent pour dire que la qualité des conférenciers a conféré au rassemblement une importance capitale.»

La conférence de M. Carol Allain, président des Productions Carol Allain inc., portant sur la cohabitation des quatre générations, la concurrence dans l'attraction et la rétention de la

## Ventes débarras Avis public

Pour l'année 2010, les ventes débarras sur le territoire de la Ville de Maniwaki seront autorisées aux dates suivantes :

Date	Date limite d'inscription
<b>Pâques</b> 3, 4 et 5 avril 2010	<b>31 mars à 12h00</b>
<b>Journée nationale des Patriotes</b> 22, 23 et 24 mai 2010	<b>19 mai à 12h00</b>
<b>Fête de la Saint-Jean</b> 26, 27, et 28 juin 2010	<b>23 juin à 12h00</b>
<b>Fête du Travail</b> 4, 5, 6, et septembre 2010	<b>1er septembre à 12h00</b>

Les frais pour l'émission du permis sont de 10,00\$ par date de vente débarras.

Pour de plus amples renseignements communiquer avec Mélanie Auger au service de l'urbanisme au numéro de téléphone suivant 449-2800.

Donné à MANIWAKI, ce 24ème jour du mois de mars 2010



Mélanie Auger  
Directrice de l'urbanisme par intérim





**RAM**



Ram 1500 à cabine d'équipe Laramie\*\*

**PLUS JUSQU'À 1 000\$ D'OPTIONS SANS FRAIS INSTALLÉES EN USINE\***

**RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2010**

ACHETEZ-LE POUR

**26 995\$<sup>†</sup>** PLUS OBTENEZ **0%**

PRIX INCLUT 5750\$<sup>‡</sup> DE REMISE AU COMPTANT, 500\$\* EN BONI DU PRINTEMPS ET 1 000\$ D'OPTIONS SANS FRAIS INSTALLÉES EN USINE\*

TAP<sup>†</sup> FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

LE CAMION LÉGER  
LE PLUS PUISSANT AU CANADA\*

OU CHOISISSEZ

**81\$** PAR SEMAINE



UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

**2,25%** POUR 84 MOIS

★★★★★  
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale\*\*

**RAM HEAVY DUTY 2010**

**OBTENEZ 0%** TAP<sup>†</sup> FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

**2,25%** JUSQU'À 84 MOIS



CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON MOTOR TREND



**JEEP PATRIOT SPORT 2010**

ACHETEZ-LE POUR

**13 995\$<sup>†</sup>**

PRIX INCLUT 1 500\$<sup>‡</sup> DE REMISE AU COMPTANT, 500\$\* EN BONI DU PRINTEMPS ET 1 000\$\* EN BONI AU COMPTANT

LE VUS LE PLUS ABORDABLE DE SA CATÉGORIE

**PLUS OBTENEZ 0%** TAP<sup>†</sup> FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

**42\$** PAR SEMAINE



UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

**2,25%** POUR 84 MOIS



« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS



Modèle Patriot Limited 4x4 montré\*\*

CET V NEMENT SP CIAL SE TERMINE LE 31 MARS



CE PRIX ANNUEL HONORE UNE PERSONNALITÉ DE LA RÉGION QUI S'ILLUSTRE DANS SON MILIEU PAR SON ACTION BÉNÉVOLE. LE BÉNÉVOLAT EST UNE FORCE DU DÉVELOPPEMENT D'UNE COLLECTIVITÉ, C'EST POURQUOI VOTRE CAISSE L'ENCOURAGE.

## INSCRIVEZ-VOUS OU INSCRIVEZ LE BÉNÉVOLE DE VOTRE CHOIX !

### Bénévoles admissibles

- La personne mise en candidature doit demeurer sur le territoire servi par la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau (de Bouchette à Grand-Remous).
- La personne mise en candidature doit être engagée dans des activités d'aide à la communauté ou à la société, et ce, en dehors de ses activités professionnelles.

### Documents requis

- Formulaire d'inscription et règlements disponibles au siège social de la Caisse.
- Lettre de recommandation appuyant la candidature du bénévole provenant d'un membre de l'organisme pour lequel le bénévole œuvre.

### Prix

- Une contribution financière de 500 \$ sera remise à l'organisme pour lequel œuvre le récipiendaire.
- Le récipiendaire 2010 sera dévoilé au cours de l'assemblée générale annuelle de la Caisse, soit le 26 avril 2010.

### Date limite :

- Les candidatures doivent être remises à la Caisse avant le 15 avril 2010.



M. Jocelyn Mantha, président de la Caisse, M<sup>me</sup> Rollande Patry, récipiendaire du prix 2009 et M<sup>me</sup> Christiane Carle, directrice générale de la Caisse.

Votre caisse a versé, en 2009, une somme de plus de 135 000 \$ à la communauté.

Voilà un avantage concret de notre distinction coopérative !

**Siège social**  
100, rue Principale Sud  
Maniwaki  
819 449-1432



**Desjardins**  
Caisse populaire de  
la Haute-Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres



## DODGE RAM HEAVY DUTY

Gagnant du prix «Motor Trend»  
Camions de l'année 2010

**MOTOR TREND**



0% sur 36 mois ou 2,25% pour 84 mois

# Les étoiles en vedette

\* PRIX VALABLES JUSQU'AU 31 MARS



## DODGE RAM 1500

Quad cab SXT 4X4 2010

Gagnant du prix AJAC 2009

Meilleure camionnette de l'année

**26 995\$ + 0%**



## DODGE GRAND CARAVAN

La plus vendue dans sa catégorie  
à partir de **19 995\$ + 0%** d'intérêt au financement



## DODGE JOURNEY

Le plus vendu dans les multisegments  
à partir de **18 495\$ + 0%** d'intérêt au financement



«Chez Gendron, on s'occupe de moi»



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h Ouvert le jeudi de 18h à 20h

Brian Rail  
Dir. commercial

Michel Marinier  
Représentant

Manon Fortin  
Représentante

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Nouveau



De nos fermes à votre table,  
Voici notre toute nouvelle crème 15%  
à la texture épaisse et veloutée.  
Bonne à la mode champêtre aussi  
bien qu'en cuisson.



Faites de **La Campagnarde**...  
Votre crème double plaisir!



Économisez  
**LONGTEMPS**  
avec le plus grand !

**0 augmentation pendant 2 ans\***

Les primes d'assurance auto et  
habitation les plus avantageuses

Un seul appel pour obtenir plusieurs  
soumissions, jusqu'à 21 h en semaine

**DEMANDEZ UNE SOUMISSION ET  
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE  
PLEIN D'ESSENCE PENDANT UN AN\*\***

**1-888-GO LYRAS**  
[www.groupelyras.ca](http://www.groupelyras.ca)

**LLLL GROUPE LYRAS**  
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS



**ASSURANCES AUTOMOBILE ET HABITATION**  
LE GROUPE LYRAS, C'EST LE PLUS GRAND !

\*Certaines conditions s'appliquent. \*\*Valeur de 3 000 \$. Aucun achat requis. Règlements disponibles en succursale.



## Éric Lavoie et Sébastien Vincent Sauron iront à Québec

*Ils participeront aux 11<sup>èmes</sup> Olympiades de formation professionnelle et technique*

LA GATINEAU - Éric Lavoie et Sébastien Vincent Sauron représenteront le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG) aux 11<sup>èmes</sup> Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique qui auront lieu du 5 au 8 mai prochain au Centre de foires de Québec.

Sébastien Vincent Sauron, en mécanique automobile et Éric Lavoie en ébénisterie, tenteront de mériter les grands honneurs de leur discipline pour le CFP-VG.

Une délégation composée de 18 élèves d'un peu partout en Outaouais,

d'enseignants et de représentants de la formation professionnelle et technique participera à la compétition.

La dernière participation de la région aux Olympiades québécoises remonte à 2008 alors que la région de l'Outaouais a récolté trois médailles dans les disciplines cuisine, mécanique automobile et pâtisserie.

Compétences Québec organise les olympiades dans le but de promouvoir les métiers professionnels et techniques ainsi que les formations s'y rattachant. L'événement se présente sous la forme de jeux olympiques des métiers et se déroule devant public.



Éric Lavoie et Sébastien Vincent Sauron du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau font partie du groupe de candidats de l'Outaouais qui participera aux 11<sup>èmes</sup> Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique du 5 au 8 mai prochain au Centre de foires de Québec.

G R O U P E

# RENO

## CONSTRUCTION<sup>INC.</sup>

Spécialiste en : Rallonge de maison,  
Élévation de maison, Construction  
neuve, Rénovation,  
Résidentiel - Commercial

G R O U P E

# RENO

## TOITURE<sup>INC.</sup>

Réfection de toiture, Toiture neuve  
Facias, soffit et sidding

[www.reno-construction.ca](http://www.reno-construction.ca)

Bureau .: 819 669.6669 Sans frais .: 1 877.818.6669 Cell .: 819 334.2040



~~Écologique~~  
c'est juste logique

## La journée de la terre!

Célébrée pour la première fois le 22 avril 1970 aux États-Unis, la journée de la terre est devenue au fil des ans l'événement participatif en environnement le plus important à travers le monde. Les activités humaines ont modifié fortement l'écosystème. Chacun de nos petits gestes peuvent changer notre impact sur l'environnement. L'objectif du jour de la terre est d'informer les gens dans le but de mieux comprendre le fonctionnement de la planète et de sensibiliser aux enjeux environnementaux. C'est aussi une bonne occasion de faire appel aux citoyens afin qu'ils jouent un rôle dynamique en faveur d'une gestion durable des ressources naturelles. La foire environnementale montre la célébration par l'action.

# Le Jour de la Terre

Le 20 avril, la MRC vous invite  
à la Foire Environnementale  
à la polyvalente de Maniwaki  
de 17h00 à 20h00

**AU PROGRAMME**

17h00 Visite de kiosques qui vous feront découvrir les organismes de la région oeuvrant en environnement  
Goûter avec produits régionaux à l'honneur

18h00 Conférence pour mieux comprendre les enjeux environnementaux de la région:  
Gestion des matières résiduelles (nouvelle politique)  
Problématique énergétique

19h00 Présentation de films **Les maires seront présents!**  
Le dernier virage avec Leonardo DiCaprio  
Walle pour les enfants

Évènement **GRATUIT!!!**  
Renseignement au 819-463-3241 #240

# Les parents réclament le maintien des services de formation et d'intégration sociale

MANIWAKI - Des parents s'inquiètent de la rumeur qui circule à l'effet que la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) s'approprierait à retirer les services de formation et l'intégration sociale (SFIS) de sa programmation pour la prochaine année scolaire.

Dans une lettre remise au journaliste de La Gatineau, les parents rappellent que ce programme existe dans la région de Maniwaki depuis une vingtaine d'années et son application est exemplaire. Depuis plus de 20 ans, les adultes présentant des incapacités sont accueillis par le service de l'éducation des adultes de la CSHBO. Depuis plus de 20 ans, tous les partenaires, rassemblés autour du service de l'éducation des adultes se sont mobilisés pour conserver les acquis si durement gagnés par leurs prédécesseurs qui croyaient en la force de la désinstitutionnalisation, les politiques d'intégration sociale à part égale et maintenant à part entière.

### La rumeur

La rumeur circule à l'effet que le service d'éducation des adultes ne recevrait plus ces jeunes dans un avenir rapproché. En septembre 2010, il y aura coupure du service de l'éducation des adultes pour les étudiants présentant des difficultés d'adaptation sur les plans psychique, intellectuel, social ou physique. Les étudiants ciblés sont ceux présentant une déficience intellectuelle avec ou sans handicaps associés. Plusieurs de ces étudiants adultes n'auront plus accès aux SFIS qui existent depuis 1987, parce que ceux-ci ne répondraient plus aux critères d'admission. La durée du programme est défini en termes de nombre d'heures de fréquentation, d'une durée approximative de 2 à 3 ans, après une évaluation sommaire des performances scolaires des élèves.

### Le questionnement

Les parents ont plusieurs questions à poser au

conseil des commissaires. Ils veulent tout d'abord savoir si c'est vrai et pourquoi avoir ciblé cette catégorie d'étudiants ? Quels sont les critères d'admission au programme de formation et d'intégration sociale ? Combien d'étudiants seront touchés par cette coupure de service au centres St-Eugène et Jean Bosco ? Quelles démarches ont été faites jusqu'à maintenant pour assurer le maintien des services à cette population ? Qui sont les partenaires impliqués dans ce projet de transition ? Comment allez-vous vous assurer qu'il n'y aura pas de coupures de services ?

### Les arguments des parents

Ce programme existe dans la région de Maniwaki depuis plus de 20 ans. Ici, à Maniwaki, des personnes engagées, croyant à l'insertion sociale et à la continuité des apprentissages pour tous, ont maintenu ce service jusqu'à maintenant et sont prêtes à se mobiliser pour le maintenir.

La région s'est dotée pour les adultes handicapés d'une structure permanente et stable assurant la participation sociale des plus démunis, ceux et celles ayant des déficiences intellectuelles avec ou sans handicaps associés. La continuité des apprentissages fait partie des préoccupations de la communauté. Ces adultes, malgré leurs limites, ont besoin de relever des défis, de réaliser des projets, de continuer de se développer et d'avoir la chance de transférer leurs apprentissages dans leur vie quotidienne. Pour certains, le maintien des acquis, c'est le défi de leur vie.

### Le statu quo

Les parents demandent de conserver le statu quo en maintenant les services de l'éducation des adultes pour les adultes handicapés. Ils suggèrent également de mettre en place un travail de partenariat avec le réseau de la santé et des services sociaux pour améliorer le service existant à l'éducation des adultes, de maintenir le programme

d'aide financière aux adultes pour la clientèle ayant des besoins particuliers, octroyer aux enseignants la formation nécessaire pour répondre aux besoins de ces étudiants, dans le cadre du programme de formation continue mis à leur disposition, d'informer les parents des démarches concernant la mise sur pied du nouveau service, d'avoir un service équivalent en termes de nombre d'heures par semaine et l'absence de liste d'attente pour avoir accès à ces services et faire en sorte que ce point soit à l'ordre du jour à chaque rencontre du conseil d'établissement pour suivre les démarches de maintien de services à temps plein pour les adultes de la région. Les parents indiquent qu'ils entendent bien donner suite à leurs démarches si jamais leur lettre n'est pas prise en considération.

## À VENDRE



OUTLANDER 650 XT DÉMO 2008 **7 495\$**

**EM Maniwaki**  
équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

Le Coffre aux Trésors

**171, rue Commerciale, MANIWAKI**  
**819-306-0649** OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI

*Une seule adresse,*  
**TROIS SECTIONS**  
*pour vous plaire*

**Section BIJOUTERIE**

Réparation sur les lieux, or et argent  
Achetons la vieille or

**Section ADAM ET ÈVE**

Accessoires et lingerie pour adultes

**Section ÉQUESTRE**

Bottes Boulet  
Selles western et australiennes  
Tout pour la randonnée à cheval

Le retour du changement d'huile **GRATUIT** à vie


HONDA

VÉHICULES D'OCCASION


Certifiés

Taux de financement à partir de **2,9%\***

<p><b>Honda Civic DXG 2002</b> man. 5 vit., 4 portes, 106 000 km <b>5 995\$†</b></p>	<p><b>Toyota Corolla Sport 2006</b> automatique, 86 900 km <b>13 995\$</b></p>	<p><b>Honda Civic SE* 2005</b> manuelle, 98 561 km <b>8 995\$</b></p>	<p><b>Hyundai Accent 2002</b> automatique, 79 800 km <b>4 995\$</b></p>	<p><b>Honda Civic 2000</b> automatique, 149 000 km <b>4 995\$†</b></p>	<p><b>Nissan Altima SE 1993</b> automatique, 175 000 km <b>2 995\$†</b></p>	<p><b>Mazda 6 GS 2004</b> automatique, 103 000 km <b>9 495\$†</b></p>	<p><b>Honda Fit LX 2008</b> automatique, 39 000 km <b>14 995\$</b></p>
<p><b>Honda Civic SE* 2005</b> manuelle, 41 000 km <b>10 995\$</b></p>	<p><b>Toyota Corolla CE 2007</b> automatique, 43 848 km <b>12 995\$</b></p>	<p><b>Honda Civic SE* 2005</b> automatique, 2 portes, 45 900 km <b>11 995\$</b></p>	<p><b>Honda CR-V EX 2007</b> automatique, 92 000 km <b>20 995\$</b></p>	<p><b>Ford Ranger Sport 2008</b> manuelle, 5 vitesses, 57 000 km <b>14 995\$†</b></p>	<p><b>Honda Civic DX 1999</b> 5 vitesses, un bijou, 146 000 km <b>5 995\$†</b></p>	<p><b>Hyundai Elantra VE 2003</b> automatique, 155 000km très propre <b>5 995\$</b></p>	<p><b>Chrysler 300 Touring 2008</b> automatique, 41 812 km <b>15 995\$†</b></p>
<p><b>Chrysler PT Cruiser Touring 2006</b> Convertible, 52 000 km <b>15 995\$</b></p>	<p><b>Honda Civic DX* 2008</b> automatique, 2 portes, 38 000 km <b>17 995\$†</b></p>	<p><b>Kia Rio Familial 2004</b> manuelle, 53 600 km <b>8 995\$</b></p>	<p><b>Honda CRV EX 2006</b> automatique, 42 000 km <b>18 995\$</b></p>	<p><b>Honda Civic CPE-LX* 2005</b> manuelle, 2 portes, 69 800km <b>11 495 \$</b></p>	<p><b>Dodge Caliber SXT 2008</b> automatique, 23 477 km <b>13 995\$</b></p>	<p><b>Ford Edge SEL 2007</b> automatique, 64 000 km <b>25 995\$†</b></p>	




**2050, boul. Paquette Mont-Laurier**  
**819-623-7341**  
LIGNE SANS FRAIS : 1-877-524-3048



Marcel Chénier  
représentant  
poste 230

Visitez notre nouveau site :  
[www.hondamontlaurier.com](http://www.hondamontlaurier.com)

† Taxes, RDPHM et immatriculation en sus.  
\* Détails sur place



HONDA  
288132-0324-10

# Une famille nombreuse sur le pavé à Aumond

*Un incendie ravage l'étage supérieur de la résidence au centre du village*

PAR JEAN LACAÏLLE

AUMOND - Un incendie qui s'est déclaré vers 23h lundi a fait d'importants dégâts à la résidence de la famille Gallant en plein coeur du village d'Aumond jetant huit membres de cette famille à la rue.

Quelque 20 pompiers d'Aumond et de Délage sont arrivés sur les lieux pour circonscrire les flammes. Ils sont arrivés sur

les lieux vers 23h pour combattre l'incendie et ils sont demeurés sur place jusqu'à 4h, dans la nuit de mardi, pour s'assurer que tout était sous contrôle.

«Heureusement, nous ne déplorons aucun blessé dans cet incendie dont nous ignorons la cause pour l'instant. Une enquête de la SQ est actuellement en cours. Nous nous sommes concentrés sur l'étage supérieur en utilisant le volume d'eau

requis pour circonscrire les flammes et, bien sûr, l'eau a endommagé l'étage inférieur», d'indiquer M. Fernand Breton, capitaine de la brigade des pompiers volontaires d'Aumond qui dirigeait l'équipe en l'absence de son chef.

Il s'agit du deuxième incendie à survenir à Aumond depuis le début de 2010. Le capitaine Fernand Breton a indiqué que ce nombre fluctue avec les années.

Finalement, les pompiers volontaires d'Aumond sont appelés à combattre de cinq à dix incendies par année.



Le feu a pris naissance à l'étage supérieur de la résidence de la famille Gallant. Les huit membres de la famille ont pu quitter les lieux sans être blessés.

Matériaux de construction fournis par:



## OFFRE D'EMPLOI

Matériaux Bonhomme recherche du personnel d'expérience pour combler les ouvertures suivantes :

### Vendeur

Le candidat idéal aura un minimum d'expérience dans la vente au détail et une facilité d'apprentissage, il sera polyvalent et dynamique et possèdera un sens de l'initiative

Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre c.v. à :

M. Raymond Payette  
462, rue St-Patrice  
Maniwaki, Québec J8Z 1S0  
Télécopieur : 819 449-3842  
Courriel : maniwaki@bonhomme.ca



UN SEUL PRIX: 12,50\$ À L'AUDITORIUM DE LA CEHG  
**VENDREDI 9 AVRIL 2010 À 19H**



En collaboration avec



Réservez vos billets: Bijouterie La Paysanne,  
Nettoyeur Unique ou Garage Boisvenue Ultramar

**Laurence Jalbert**

Juste à temps  
pour la Fête des Mères

Prix: 35\$

À l'auditorium de la CEHG



Pour informations ou réservations: [www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org](http://www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org)

La **SAQ** Maniwaki reçoit :

La **Bouteille d'or**  
pour un service à la clientèle exceptionnel

Mr Simon Cyr, directeur de la succursale S.A.Q. de Maniwaki est fier d'annoncer à la population que sa succursale s'est mérité grâce à son équipe, le Trophée «Bouteille d'or». Mr Cyr désire féliciter personnellement toute son équipe.

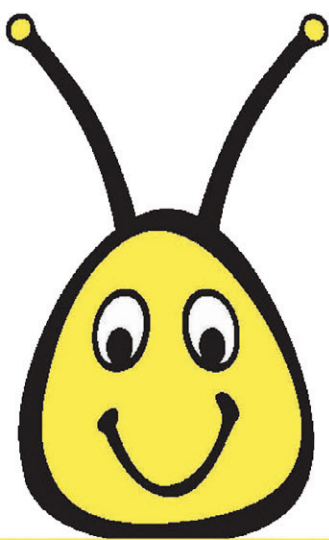


Cette haute distinction témoigne de l'excellence du service à la clientèle et de l'application constante et rigoureuse des meilleures pratiques du commerce au détail.



Sur présentation  
de ce coupon  
obtenez 5 \$ de  
rabais à l'achat de  
50 \$ et plus.

(Un coupon par personne)



# Krickets®

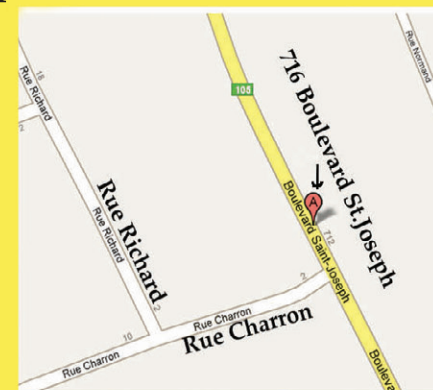
## Vente d'entrepôt Krickets

Épargnez jusqu'à **70%** 716, boul. St-Joseph



### Du 3 au 10 avril

3 avril	9h à 18h
4 avril	Fermé
5 avril	9h à 18h
6 avril	9h à 18h
7 avril	9h à 18h
8 avril	9h à 21h
9 avril	9h à 21h
10 avril	9h à 17h



Info: [derek@kricketsworld.com](mailto:derek@kricketsworld.com)

# Des Gagnon, Lévesque et Grondin ambassadeurs de Maniwaki

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Ils seront environ 40 anciens du collège Roussin. En mai, ils nous viendront d'un peu partout au Québec. À plus de 70 ans, près quelque 50 ans sans pour la plupart s'être revus, ils auraient bien pu se rencontrer à Montréal, lieu de leur alma mater. Ou ailleurs.

Mais ils ont choisi Maniwaki pour ce faire. Pourquoi donc? Tout simplement parce que trois ambassadeurs de Maniwaki croient dur comme fer qu'ils vivent dans ce qu'ils appellent «une magnifique région du Québec, une région qui n'a rien à envier aux autres».

Ils sont en effet convaincus que la Haute-Gatineau peut assurément «faire vivre une expérience de vie enrichissante» à ces anciens étudiants d'un collège renommé, à ces 40 couples que la vie a formés. Et ils ont foncé.

Ils, ce sont Gérard «Tiger» Gagnon, Maurice Lévesque et Ulysse Grondin. Des organisateurs qui ont commencé à s'activer dès le mois d'août dernier et qui travaillent toujours de pied ferme à joindre tous ces anciens élèves des classes de 1955 à 1959 d'un collège géré par les Frères du Sacré-Cœur, une congrégation qu'on a bien connue à Maniwaki.

À ce jour, ils ont déjà récolté environ 70% de réponses en faveur de cette

rencontre extraordinaire des 28-29-30 mai, à l'hôtel Château Logue de Maniwaki. «C'est déjà extraordinaire», commente le retraité Gagnon de 73 ans, qui fut un jour si jeune au Roussin...

## D'abord une question de fierté

Beaucoup de fierté de leur ville et de leur région, le goût d'une rencontre entre gens qui ne se sont pas revus pour la plupart depuis un demi-siècle, une expérience organisationnelle qui ne se dément pas, voilà les ingrédients d'une recette gagnante qui conduira bientôt à Maniwaki, durant deux jours et demi, ces anciens élèves curieux de voir à quoi ils ressemblent maintenant et à quoi ressemble notre chef-lieu.

On peut parler d'un mission économique puisque chaque couple dépensera quelque chose comme 7 ou 800\$ à Maniwaki. On peut parler du plaisir de relever des défis de vendeurs d'une image de région. Bien sûr!

On peut parler du besoin du bouillant retraité Gagnon, initiateur de ce projet auquel il travaille de 25 à 30 heures par semaine, bref du besoin de se garder en forme dans le cadre d'une organisation d'envergure.

Mais à l'écoute de ces gens, on découvre que tout repose surtout sur la fierté d'inviter en Haute-Gatineau des anciens camarades de classe, des gens que l'aisance a généralement favorisés, tels les

joueurs de hockey Rodrigue Gilbert et Jean Ratelle.

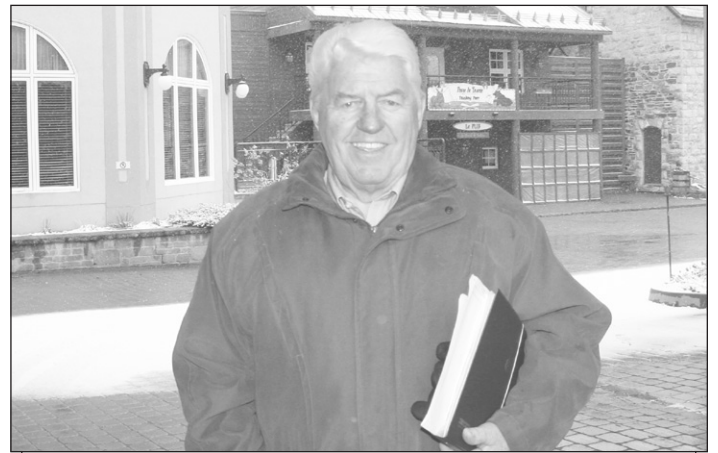
## Pas gênés de les recevoir

Le «tigre» Gérard Gagnon a fait le tour de toute la qualité de l'offre touristique que Maniwaki peut faire à ces anciens du Roussin. «En fin de compte, nous en avons suffisamment et de grande qualité; nous ne sommes pas gênés de les recevoir», conclut-il avec son équipe.

«Nous avons de beaux sites à leur faire visiter, à Maniwaki comme aux alentours.

Notre région est réputée comme accueillante et nous sommes capables d'accueillir plus que convenablement du monde en région», commente cet ambassadeur en chef, avec sa voix forte d'ex-vendeur de produits GM à Maniwaki...

Toujours en verve abondante, cet organisateur clame à qui veut l'entendre qu'on peut se montrer fier de notre région. Assez fier pour y amener des gens de Montréal ou de Québec «parce qu'on a de belles choses à leur montrer et des activités des plus intéressantes à leur faire vivre. Nous voulons que nos visiteurs soient satisfaits de leur visite et je sais qu'ils retourneront chez eux en emportant les meilleurs souvenirs», commente-il sans hésitation.



Gérald «Tiger» Gagnon, prône la fierté de notre région. Il soutient qu'on «peut se montrer fier de l'offre touristique de Maniwaki et de la Haute-Gatineau, une offre selon lui capable d'intéresser grandement des visiteurs de Montréal, de Québec ou d'ailleurs».

L'équipe d'organisateur mise beaucoup sur la qualité des infrastructures globales de l'hôtel du Château Logue. Ils voient le site comme «vaste, aux activités variées, bien positionné entre deux rivières importantes. Un site à l'allure historique et patrimoniale rehaussée par celle du centre d'interprétation du Château Logue. Un site qui a un long vécu en faveur de Maniwaki. Un site dont il est permis d'être fiers en région».

C'est assez extraordinaire, selon eux, d'avoir de tels atouts en main, et ils croient que les faire connaître, c'est faire connaître l'histoire et de la fierté de Maniwaki et de la région. (voir le projet de ces ambassadeurs sur Internet : [www.jardinsdeschamps.com/roussin/](http://www.jardinsdeschamps.com/roussin/))

CLINIQUE

## Dr ROBERT LAROCQUE

Omnipraticien

TRAITEMENT DE VARICES • COUPEROSE  
(Évaluation carte ass. maladie acceptée)

ÉPILATION AU LASER • TRAITEMENT DES RIDES RESTYLANE

508, de la Madone  
Mont-Laurier

**Prochaines cliniques :**  
30 et 31 mars  
13 et 14 avril  
27 et 28 avril

(819) 623-3396 poste #237  
**LASER 1-866-321-3409**

**Gestion Solicar inc**

Services de gestion et d'administration

Notre spécialité

- ✓ Service professionnel et confidentiel
- ✓ Organisation pour démarrage d'entreprise
- ✓ L'engagement et formation du personnel
- ✓ Impôt personnel et PME
- ✓ Comptabilité générale
- ✓ Administration et consultation
- ✓ Remises gouvernementales (TPS/TVQ - DAS)

30 années d'expérience dans le domaine

Contacteur :  
**Luc Carpentier**  
Une réponse sérieuse à vos besoins!

**(819) 334-2800**

## SOUVENIRS INOUBLIABLES

**ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT :**

- 1=10" X 13"
- 1= 8" X 10"
- 1= 5" x 7"
- 2= 3"1/2 x 5"
- 18= PHOTOS PORTE-FEUILLE

POUR SEULEMENT

# \$3.95

PAYABLE À LA LIVRAISON DES PHOTOS

**BÉBÉS - ENFANTS - ADULTES - FAMILLES**

**AUX GALERIES MANIWAKI**  
**LES 1 - 2 ET 3 AVRIL**  
**JEUDI-VENDREDI DE 10 HR. À 20 HR.**  
**SAMEDI DE 10 HR. À 15 HR.** **SANS RENDEZ-VOUS**

FRAIS DE POSES DE \$3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.



# ANNONCES CLASSÉES



**CENTRE  
JEAN BOSCO**

## AVIS PUBLIC AJOURNEMENT ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le Centre Jean Bosco invite la population à son ajournement d'assemblée générale qui se tiendra le Lundi, 29 mars 2010, à 19h00, au Centre Jean Bosco, situé au 204, rue Laurier, à Maniwaki (Québec).

### ORDRE DU JOUR :

1. Ouverture de l'ajournement d'assemblée générale ;
2. Lecture de l'avis de convocation, de l'ordre du jour ;
3. Ouverture des soumissions et nomination du vérificateur pour l'exercice financier 2009-2010 ;
4. Période de questions ;
5. Levée de l'assemblée

Au plaisir de vous y rencontrer.

Guyline Brunelle  
Coordonnatrice  
819-449-4057

## 100 - ANIMAUX

Bichon Maltais frisé blanc, opérer, vacciné, vermifugé. Avec beaucoup d'accessoires et cage de transport. Demande 300\$ négociable. Si intéressé: Luce 819-449-6739

Petit lapin domestique gris de race Mini Rex à donner. Mâle opéré de 6 1/2 ans et affectueux. Je donne également sa cage et tout ses accessoires. Recherche bonne famille! 819-441-0335

À vendre, chiots caniches Toy, queues coupées, vermifugés, premier vaccin, 250\$, pour informations

### AVIS

Prenez avis que **Stéphane Bourgeois**, dont l'adresse du domicile est le **11, ch. Lac des Îles Est, C.P. 251, Blue Sea (Qc) JOX 1C0**, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de **Mélan Leila Marie Saumure** née le 7 avril 1999 à Maniwaki et fille de **Véronique Saumure**. En conséquence, le sous-signé requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de **Mélan Saumure** dans l'acte de naissance de ce dernier ou de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit: **Saumure Bourgeois**. Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Avis rempli et signé:  
À Blue Sea le 1<sup>er</sup> mars 2010

819-449-4147

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

153 Commerciale 500 pieds carré et plus 819-449-3701

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sècheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.



Municipalité  
d'Aumont

## REMERCIEMENTS À LA POPULATION

Les élus(es) de la municipalité d'Aumont remercient sincèrement la population pour leur participation au déjeuner des Élus(es) dans le cadre de la campagne de levée de fonds pour "CENTRAIDE" dont un nombre de 132 repas a été enregistrés. En outre, la municipalité profite de l'occasion pour remercier sincèrement tous les précieux bénévoles (employés et conjoints(tes) ainsi que les généreux commanditaires :

- Mondocor Inc. - André Montreuil;
- Construction Luc Montreuil Inc.;
- Dépanneur Aumont - Serge Gagné et Ginette Fortin;
- Sucrerie Jean-Claude Jetté et Francine Beaulieu;
- B.L. Électrique - Germain Michaud;
- Multi-Markes - Mathieu Aumont et Stéphane Pilon;
- R. Hamel et Fils Inc. - Division des viandes.

Sincères remerciements!  
Denis Charron, Maire



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

**REMORQUAGE**  
SERVICE 24 HEURES  
Ronald Boucher  
Propriétaire  
819-449-3078  
443, rue Père-Laporte  
Maniwaki (QC) J9E 1H2

**COUVREURS**  
Robert Rochon  
RBQ: 2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**enseignes**  
Performance Plus  
On Performe pour vous!  
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin  
Maniwaki, Québec  
J9E 1E7  
Tél.: 819.449.7493  
Télééc.: 819.449.4250  
Courriel: info@enseignes-plus.com

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTO  
**Plomberie Aumont inc.**  
Philippe Aumont  
PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
449-5311 441-4665  
DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel - Commercial

**Tenue de livres**  
Madeleine Carpentier  
- Conciliation bancaire  
- Rapport TPS/TVQ  
- Paye / Remise fédérale et provinciale  
- Rapport fin de mois  
- Rapport fin d'année  
Tél.: 819-449-4632 (RÉP.)

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin  
GÉRANTS  
1591, boul. Paquette  
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS**  
GARGANTINI INC.  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE DE COUDURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
VENTE ET RÉPARATION • système central

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente  
52, Route 105, Maniwaki  
(Québec) J9E 3A9  
Tél. : 819-449-6222  
Sans Frais : 866-449-6222  
Fax : 819-449-8191

**Ford**  
GÉRARD HUBERT  
**Hubert Automobile Ltée**  
MANIWAKI / MONT-LAURIER  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6791  
Viateur Roy  
Représentant

**SERRURERIE**  
YVES COUSINEAU  
enr.  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation  
de pompes submersibles  
P.F.E.  
250  
(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

# ANNONCES CLASSÉES

Déleage, chambre très propre, non fumeurs, internet sans fils inclus, frigidaire, salle de bain privé. forfait hebdomadaire ou mensuel 819-334-2800

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

## 220 - CHALETS À LOUER

Lac Edja, juin à septembre, 2 c.c. 819-465-1731 ou 819-561-6758

## 230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Logement à louer au 116 Scott, 2 c.c., 450\$/mois, non chauffé non éclairé, pour informations: 819-441-7930

Garçonnière, au 186 rue Beaulieu, semi meublé, poêle et frigidaire fournis, près de l'hôpital et du Métro, non

Logement à louer, 3 chambres à coucher, salle de lavage, salle de rangement, salle à manger, grande cuisine, très grand salon, chambre de bain, le tout fraîchement repeint, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé. Grand stationnement privé, situé à mi-chemin entre Gracefield et Bouchette, pas de marches d'escalier, idéal pour personne d'âge mure. 550\$/mois, libre le 1<sup>er</sup> avril, tél.: 819-463-4001 ou 819-441-7789.

## À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

**La saison débute, réservez tôt!**  
Bois franc fendu, 59<sup>¢</sup> la corde.  
Disponibles : livraison, bois franc de qualité fendu, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527  
ou (819) 441-6890**

fumeur, 450\$/mois, chauffé éclairé Bill au 819-449-7542 ou 334-1427

Maniwaki - appartement 2 ch. à coucher, complètement neuf, semi-sous-sol donnant sur cour arrière, très privé, idéal pour personne seule ou en couple, au Centre-Ville de Maniwaki, près des écoles, super marché, etc., loué non chauffé, ni éclairé, 475\$ par mois, libre immédiatement. Références demandées. Demandez Carole 819-465-1423 ou cell. 819-441-6411.

Robe de graduation, couleur fushia avec paillettes, longue mi - jambe, très stylée, grandeur 4, acheté chez Dominique Lévesque, coût 400\$, demande 125 \$. Souliers talons hauts (2 po) rosé métallique, gran-

deur 9, coût 140\$, demande 50 \$. 819-465-1423 ou 819-441-6411

Appartement pour 2 étudiants(es) à 5 minutes du

CEGEP de Gatineau. 2 chambres, salle de bain, cuisine. 250\$ par mois chacun tout inclus. disponible de septembre à mai excluant les week-end. Nicole et Claude Coulombe 819-643-6476

## Avis public d'élection

Municipalité  
Déleage

Scrutin du  
2010 05 09  
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Déleage Municipalité  
par Emmanuelle Michaud, que :  
Présidente d'élection

1. le poste suivant est ouvert aux candidatures : le siège de conseiller no 6

2. toute déclaration de candidature au poste ouvert devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2010 03 26 au 2010 04 09  
Année mois jour

JOURS : Du lundi au vendredi HEURES : De : 9h à : 12h et de :13h à : 16h  
Vendredi 2 avril FERMÉ  
Lundi 5 avril FERMÉ

À NOTER - Le vendredi 2010 04 09 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.  
Année mois jour

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,  
un scrutin sera tenu le : 2010 05 09 de 10 h à 20 h  
Année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le :  
2010 05 02 de 12 h à 20 h  
Année mois jour

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Mme Monique Mercier

5. J'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) : Mme Monique Mercier

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Présidente d'élection  
Adresse : 175, Route 107  
Déleage, Québec, J9E 3A8  
(819) 449-1979  
Ind. rég. Numéro de téléphone

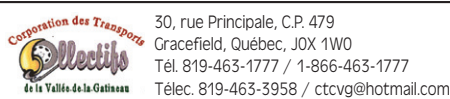
Adjoint  
Adresse : 175, Route 107  
Déleage, Québec, J9E 3A8  
(819) 449-1979  
Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à Déleage, le 2010 03 23  
Municipalité Année mois jour

*Emmanuelle Michaud*  
Présidente d'élection

SM-1 (05-06)  
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99



30, rue Principale, C.P. 479  
Gracefield, Québec, J0X 1W0  
Tél. 819-463-1777 / 1-866-463-1777  
Télex. 819-463-3958 / ctcvg@hotmail.com

## AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Corporation des Transports Collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau vous invite à son assemblée générale annuelle :

- le mercredi 31 mars 2010 à 10h30 au restaurant Milano Gracefield

### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la rencontre.
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 2 avril 2009.
4. Élection et renouvellement du mandat des administrateurs.
5. Présentation des états financiers 2009.
6. Rapport annuel d'activités.
7. Nomination d'un vérificateur comptable pour 2010
8. Parole au public.
9. Fermeture de la rencontre.

Pour information : Yves Côté 463-1777

**Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!**

**Les entreprises d'électricité Marc Gaudette**  
38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0  
Tél.: 819 463-2828  
Télex.: 819 463-2967  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL  
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

**ROCHON GASTON GAÉTAN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
• Rénovation intérieure et extérieure  
• Construction : patio, hangar, etc...  
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0  
Tél.: (819) 463-1092  
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797  
R.B.Q. : 8276-7179-36

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service  
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

**DANNY O'NEILL**  
ONEILL ONEILL ONEILL  
Construction rénovation Handy Man  
NOUVEAU! NOUVEAU!  
7, SHERWOOD, MESSINES, QUÉBEC  
819-465-1082  
R.B.Q. ET A.P.C.H.Q.

**Élégance Canine Mki**  
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE  
Tél: 819.441.1026  
Cell: 819.441.4560  
119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3  
Catie Guénette, prop.  
Diplômée depuis 1996

Alarme et caméra de surveillance  
Centre de service électronique  
R.B.Q. :8195-9025-57  
**ÉlectroMax**  
L'lectronique au maximum  
138-A route 105  
Egan-Sud, Qc J9E 3A9  
François Moreau prop. 819.441.2002  
819.449.0569  
electromax@videotron.ca

**CONSTRUCTION Sébastien Raineault**  
CONSTRUCTION - RÉNOVATION  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
819-465-2777 LICENCE RBQ  
FAX 819-465-3745 5600-8063-01

**Martin Gagnon EXCAVATION**  
1098, chemin Point-Comfort  
Gracefield, Québec  
J0X 1W0  
\*Excavation  
\*Terrassement  
\*Champ septique  
\*Infiltration d'eau  
\*Déblaiement de neige  
\*Service d'égout et d'aqueduc  
\*Top soil, concassé, sable  
\*Estimation gratuite  
Téléphone : 819-463-2779  
Télexcopieur : 819-463-0779  
Cellulaire : 819-213-0082  
RBQ NO : 8103-4035-11

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.**  
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8342-4077-16  
819.463.3247 Cell: 819.334.3217  
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure  
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0 Prop. Daniel St-Amour



## ANNONCES CLASSÉES

**3 1/2 à louer, situé à Délage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sécheuse, entrée privée, pas d'animaux 400\$/mois pas chauffé ni éclairé, libre le 1er janvier, infos: contactez Anne et Jonathan 819-306-0504**

Logement à louer, 3 c.c., salle de lavage, salle de rangement, salle à manger, grande cuisine, très grand salon, chambre de bain. Le tout fraîchement repeint, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé. Grand stationnement privé, situé à mi-chemin entre Gracefield et Bouchette, 550\$/mois, libre le 1er avril 819-463-4001 ou 819-441-7789

**Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sécheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiatement 819-449-0627 ou 819-449-0794**

**1 c.c. 425\$ pas chauffé, pas éclairé à Délage, 819-334-3586 ou 819-449-3586**

À Gracefield, grand logement à louer, 3 ch à coucher, 2 sdb complètes, 2 salons. À proximité de tous les services, au cœur du village. 600\$ par mois. Information 819-463-3785



### AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE TOURISME VALLÉE-DE-LA-GATIENAU

La corporation de développement et de promotion touristique de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG), vous invite à assister à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le lundi 19 avril 2010 à 18h 30, dans la salle de conférence du CLD, 186, rue King à Maniwaki (utilisez l'entrée de la rue Cartier).

Lors de l'assemblée générale, il y aura élection pour sept postes au sein du conseil d'administration.

#### POSTES EN CANDIDATURE

- Deux représentants(es) pour le secteur « Récrotourisme »
- Deux représentants(es) pour le secteur « Associations »
- Un(e) représentant(e) pour le secteur « Culture et patrimoine »
- Un(e) représentant(e) pour le secteur « Camping »
- Un(e) représentant(e) pour le secteur « Pourvoires »

En vertu de l'article 15.01 des règlements généraux de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau sur « l'éligibilité au conseil d'administration », la dite mise en candidature devra être appuyée par le collège électoral qui est constitué des membres de chacun des secteurs d'activité énumérés ci-dessus.

Les fiches de candidature sont disponibles au bureau de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau au 186, rue King, Suite 104, Maniwaki (Québec) J9E 3N6 et devront être retournées à TVG quinze (15) jours avant l'assemblée générale annuelle, soit le jeudi 1er avril 2010.

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la rencontre ;
2. Lecture et régularité de l'avis de convocation ;
3. Adoption de l'ordre du jour ;
4. Adoption du p-v de l'assemblée générale annuelle 2009 ;
5. Dépôt des rapports financier et d'activités 2009 ;
6. Nomination d'un vérificateur comptable pour 2010 ;
7. Modification aux règlements généraux ;
8. Élections ;
9. Présentation des membres du conseil d'administration ;
10. Parole au public ;
11. Fermeture de la rencontre.

**Pour informations : Cindy Bruneau, adjointe administrative, au 819 441-2295, poste 22**

Apt, 2 c.c. dans un semi-sous-sol, 1 stationnement, pas d'animaux, secteur Comeauville, libre le 1er mai, 819-449-3884

Appartement neuf, 1 c.c. pas d'animaux, non fumeur, chauffé éclairé, poêle, frigidaire et set de cuisine fournis, à 10 minutes de Maniwaki, libre immédiatement. Infos 819-449-1995

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

1 c.c. au 450 rue St-Patrice, très propre, meublé, pas chauffé, pas éclairé 400\$/mois, pas d'animaux, pour informations: 819-441-0526

2 logis 2 c.c., 281 Notre-Dame 515\$/mois et 196 Levis 495\$/mois, pas chauffé pas éclairé, infos: 819-441-0526

Logis à Messines 1.c.c. grand salon, très grande cuisine, poel frigo laveuse sécheuse, pas chauffé pas éclairé, 500\$/mois référence demandées Marc 441-6506 ou 465-2416

**Maniwaki, beau logement, secteur paisible, 2.c.c. grand stationnement, plancher de bois, propre, grande salle de bain, libre le 1er février, 480\$/mois 819-457-1119**

2 c.c., sous-sol, près de l'hôpital, idéal pour couple ou personne seule. Références demandées. 540\$/mois, chauffé éclairé, libre à partir du 1er avril, infos: 819-449-5564 après 14h

#### À VENDRE



Maison à vendre au 254, Scott, Maniwaki. Très belle vue sur une partie de la ville. 3 chambres, 1 chambre froide, chauffage électrique, abri d'auto, entrée pavée, grande remise, toit refait en 2009, grand terrain (145 pi x 165 pi. Prix: 97 500\$, infos au 819-465-3331 ou 819-334-3646

#### À VENDRE



Maison tout en briques, 3 c.c. + 1 c.c. au sous-sol fini au complet, aucun tapis (bois franc), terrain 100x100, stationnement pavé pour 4 autos, piscine hors-terre, grand deck 25x39 en cèdre, fenêtres et toiture en bon état, drain français refait en 2004, chauffage élec. et bois, 54, du Lac, Christ-Roi à 2 min. de l'hôpital. Infos: 819-449-8085

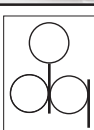
#### À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701



## Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

### Inspecteur en bâtiment

home inspections certifié

Résidentiel & Commercial

Confidentiel & impartiale

Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com



### avocats barristers

Jonathan Coulombe, L.L.M., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8

Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



### Assurances

### Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR



### Monique

L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000

Expert comptable

146, Principale Nord  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440  
Télécopieur : (819) 449-4589

### Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415



Route 105 - Wakefield - Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi 8:00am - 5:00pm

jeudi 8:00am - 6:00pm

vendredi 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants





6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

## Desjardins Caisse populaire Gracefield

Conjuguer avoirs et êtres  
32, rue Principale, C.P. 99  
Gracefield (Québec) J0X 1W0  
Tél.: (819) 463-2849 ou 1-800-663-8985  
Télécopieur : (819) 463-4538

AFFICHAGE (interne ET Mouvement (intranet) ET desjardins.com (internet))

Conseiller - services aux entreprises et aux membres (N-5) - (30177)-Poste évolutif

### Description du poste

#### L'employeur

La Caisse de Gracefield, située à Gracefield, dans la Haute-Gatineau dessert 7,300 membres. Son actif est de 83,5 millions de dollars dont 56,8 millions en prêts aux particuliers et 15 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 85,1 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par son potentiel de développement des affaires et sa maturité. La Caisse compte 29 employés répartis entre 3 centres de services.

#### Responsabilités du poste

- Créer et maintenir une relation d'affaires avec des membres entrepreneurs non emprunteurs et leur offrir des produits et services adaptés à leurs besoins. et développer et maintenir une relation d'affaires durable et personnalisée avec les membres.
- Promouvoir, proposer et vendre des produits et services d'épargne spécialisés ainsi que des produits complémentaires (REER collectif, service de paie, commerce électronique, etc.) et faire une offre de service intégrée et de qualité pour une clientèle de consommateurs afin de répondre à leurs besoins en matière de placement et de financement (sauf hypothécaire).
- Gérer un portefeuille d'entreprises non emprunteuses en réalisant notamment des ouvertures de comptes, des analyses de rentabilité, la négociation d'ententes de tarification, le traitement des effets irréguliers et l'intégration de données au système.
- Analyser les demandes de financement (sauf hypothécaire) et accorder le crédit dans les limites de son pouvoir discrétionnaire.
- Soutenir les directeurs de comptes et les agents dans l'offre de produits et services complémentaires plus complexes.
- Soutenir les employés de la caisse dans la vente de produits et services connexes et les renseigner sur les nouveaux produits et services susceptibles d'être vendus dans la caisse.
- Agit à titre d'agent de liaison entre la Caisse du membres, le membre et le CFE de l'Outaouais
- Mettre en application les plans d'action découlant du plan d'affaire de la Caisse.

Relève de directeur général

#### Profil recherché

- Diplôme d'études collégiales en techniques administratives ou certificat en planification financière personnelle ou certificat dans le domaine de l'administration et un an d'expérience en services financiers aux particuliers.
- OU
- Attestation d'études collégiales dans le domaine du conseil financier et trois ans d'expérience en services financiers aux particuliers.
- Toutes autres combinaisons de formation et d'expérience pourrait être considéré.
- Détenir le certificat de représentant en épargne collective (permis).
- Connaissance des produits et services destinés aux entreprises et connaissance des produits et des services Desjardins en matière d'épargne et de crédit (autre que hypothécaire).
- Connaissance des produits et services distribués par la caisse, les filiales et la concurrence.
- Connaissance du processus d'affaires (ex. : vente, sollicitation, négociation) et des techniques de sollicitation téléphonique.
- Connaissance de la philosophie et du fonctionnement d'une coopérative de services financiers.
- Être d'un abord facile.
- Être orienté vers l'action.
- Être orienté vers les résultats.
- Être orienté vers le client.
- Démontrer une grande capacité à apprendre sur le terrain.
- Faire preuve d'autonomie.

Période de travail : 35 heures semaine, horaire flexible

Statut d'employé : Permanent

Date d'affichage : 22 Mars 2010

Date de retrait : 2 Avril 2010

Poste syndiqué : oui

**Mario Beaumont, Directeur Général**  
Caisse populaire Desjardins Gracefield

32 Rue Principale, C.P. 99

Gracefield, (Québec)

J0X 2J0

819-463-2849 poste 222

Mario.beaumont@desjardins.com

2 c.c. libre pour mai ou juin, pas chauffé pas éclairé,  
819-449-1180

Petite maison située au 80 chemin Blue Sea à Gracefield, 6,5 acres, beau terrain, demande 50 000\$, Francine 819-463-4903

### 240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Garage commercial à louer a Gracefield  
819-449-3701

Édifice professionnel à vendre ou à louer, au 131 rue King à Maniwaki, libre le 1er juin 2010, pour informations 819-449-1040 ou 819-449-2485

### 330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

### 310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison secteur Comeauville, refait à neuf (céramique et plancher Bois Franc, gr. sdb, 2 chambres, walk-in, pas chauffé pas éclairé, possibilité location/achat, bail référence immédiatement. Maurice Richard 819-449-8419 soir, après 9h 819-449-6464

Maison à vendre 254 Scott, Maniwaki. Très belle vue sur une partie de la ville. 3 chambres, 1 chambre froide, chauffage électrique, abri d'auto, entrée pavée, grande remise, toit refait en 2009, grand terrain (145 pi x 165 pi. Prix: 97 500\$, infos au 819-465-3331 ou 819-334-3646

Machinerie lourde à vendre - Nacelle High Ranger 60', 1990, installée sur camion Chev., 86, mécanique en excellente condition, portes de compartiments refaites à neuf, pour infos: Guy Latourelle, tél.: 819-463-4001 ou cell.: 819-441-7789.



OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC  
PONTIAC FOREST PRODUCTS PRODUCERS BOARD  
10, rue Centre, Shawville, J0X 2Y0  
Tél: 819-647-2448 fax: 819-647-5987

## AVIS DE CONVOCATION

À tous les propriétaires de boisés visés par le plan conjoint des producteurs de bois du Pontiac

Nous vous invitons à participer à la 50ème assemblée générale annuelle du plan conjoint des producteurs de bois du Pontiac qui se tiendra :

**Date :** Jeudi, le 6 mai, 2010  
**Heure :** 13h00 Inscription  
13h30 Début de l'assemblée  
**Endroit :** Salle récréative, 2 rue Second, Campbell's Bay, Québec

Les sujets traités au cours de cette assemblée sont détaillés dans l'ordre du jour ci-après. Copies du procès-verbal sont disponibles au bureau ou à la porte le soir de l'assemblée annuelle.

Prenez note que les personnes doivent s'identifier et posséder une preuve récente de propriété. Ces preuves de propriété seront exigées à l'entrée. Les preuves acceptées sont l'une des suivantes :

- Compte de taxe municipale
- Acte notarié d'achat de propriété
- Certificat de préinscription

#### Article 4.1 du règlement

Les personnes ayant un droit de vote sont : les propriétaires de quatre (4) hectares ou plus de lots boisés ; les entrepreneurs avec un contrat d'achat de coupe de bois accompagné de la facture de taxe municipale correspondante ; et dans le cas d'une corporation, le vote peut être donné à un autre pourvu qu'il ait une procuration. Chaque personne physique a le droit à seulement un vote (article 86).

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée par le président
2. Lecture et adoption de l'avis de convocation
3. Lecture et adoption des procédures d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 30 avril 2009
6. Présentation et adoption du rapport d'activités 2009
7. Présentation et adoption des états financiers de 2009
8. Nomination du vérificateur pour 2010
9. Les résolutions
10. Invités spéciaux
11. Élection des administrateurs :  
Régions :  
No 2: les cantons de Bristol et de Clarendon ainsi que le village de Shawville;  
No 3: Townships of Thorne and Aldfield and the united townships of Alley and Cawood;  
No 4: les cantons unis de Leslie-Clapham-Huddersfield;  
No 6: les villages de Campbell's Bay et de Fort-Coulange, les cantons unis de Mansfield et Pontefract et de Waltham et Bryson et le canton de Litchfield (partie haute);  
No 8 : municipalité de Cayamant.  
**Note :** Les formulaires pour mise en candidature, disponibles à l'Office doivent être retournés dûment remplis dix (10) jours avant le jour de l'assemblée.
12. Varia
13. Tirage (scie à chaîne; équipement de sécurité; lime et guide lime, gants; etc)
14. Levée de l'assemblée

# ANNONCES CLASSÉES

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Recherche lot à bois (fond de lot) offre prix du marché plus ou moins 300\$ de l'acre, 450-619-1111

## 510 - OFFRES DE SERVICE

**JUKEBOX DISCO MOBILE**, éclairage disco, plus de 8,000 titres. party des fêtes, anniversaire, mariage...819-306-0627 www.jukeboxsonetlumiere.net

## OFFRE D'EMPLOI

Restaurant du voyageur recherche serveur(se) pour temps plein, temps partiel Minimum d'un an d'expérience.

**819-463-4949 ou  
819-208-9633  
demander Éric**

Taille d'arbre fruitiers: rajeunissement, tailles de formation, permet à vos arbre de trouver une productivité ou de la conserver, horticulteur d'expérience, Francois T.A.:819-465-2231

Garderie à 7\$ avec le CPE Réseau petits-pas, je suis situé à Maniwaki. 1 place temps plein 18 mois +, pour infos: Genevieve au 819-306-0507

Nouvelle garderie a Gracefield au tarif de 7\$/jour. Place disponible. Pour info: 463-2676

**Quelques places disponibles en garderie privée, réservez votre place pour cet été! 0-5 ans, temps plein, temps partiel 5-10 ans pour les vacances estivales, prix abordable 819-441-0317**

Le printemps est arrivé, alors vous avez besoin de faire peindre vos pièces de maison! Le grand ménage fenêtres, murs, armoires. Alors téléphonez-moi, je suis très minutieuse. Julie Fournier 819-449-1118

Personne intéressée à accompagner les personnes âgées les soirs et fin de semaines, pour des commissions, promenades, etc. mais n'inclus pas les tâches ménagères, Louise 449-3482

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

## 520 - OFFRES D'EMPLOI

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du Recyclage en vrac, de la déconstruction, démolition et de la location de conteneur à chargement avant et type Roll-off est a la recherche d'un Représentant/Représentante des ventes et du service à la clientèle à temps plein pour promouvoir les différents services qu'offre notre compagnie. Salaire concurrentiel et selon expérience. Doit être bilingue et avoir une bonne connaissances de la région Ottawa/Gatineau. Svp envoyer vos c.v. par fax 819-772-9337 à l'attention de Caroline

## Offre d'emploi

Représentant / Représentante des  
Ventes et du services  
à la clientèle

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du recyclage en vrac, de la déconstruction, de la démolition et de la location de conteneurs à chargement avant et Roll-off est à la recherche d'un représentant des ventes et du services à la clientèle à temps plein pour promouvoir les différents services qu'offre notre compagnie, salaire concurrentiel et selon expérience, doit être complètement bilingue et avoir une bonne connaissances de la région Ottawa/Gatineau.

Svp, envoyez votre c.v. par télécopieur : 819-772-9337 à l'attention de Caroline.

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du recyclage en vrac, de la déconstruction, démolition et de la location de conteneurs à chargement avant et type Roll-off est à la recherche d'un contre maître de cours avec expérience pour un poste à temps pleins, salaire concurrentiel et selon expérience. Le candidat doit être capable de diriger une équipe et de coordonner les différentes activités dans la cours. Doit posséder de solides compétences à résoudre les problèmes, avoir un sens aigu de l'organisation et avoir une bonne habilité a communiquer. Des connaissances dans le domaine du recyclage et de la construction serais un atout. Svp faire parvenir vos c.v. par fax 819-772-9337 à l'attention de Caroline

## Offre d'emploi

Contremaître de cours

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine du recyclage en vrac, de la déconstruction, démolition, location de conteneurs à chargement avant et Roll-off est à la recherche d'un contremaître de cours avec expérience pour un poste à temps plein, salaire concurrentiel et selon expérience.

Le candidat doit être capable de diriger une équipe et de coordonner les différentes activités dans la cours. Doit posséder de solides compétences à résoudre les problèmes, avoir un sens aigu de l'organisation et avoir une bonne habilité à communiquer.

Des connaissances dans les domaines du recyclage et de la construction seraient un atout.

Svp, envoyez votre c.v. par télécopieur : 819-772-9337 à l'attention de Caroline.

# La Gatineau

www.lagatineau.com

## APPEL DE PROPOSITIONS (Achat d'un immeuble, formule clé-en-main) Journal La Gatineau - Relocalisation du siège social

Les Éditions La Gatineau Ltée désirent acheter un immeuble et faire réaliser des travaux de construction et/ou d'aménagement en vue de la relocalisation de ses installations. Les soumissionnaires sont ici appelés à proposer un bâtiment pour vente à la société propriétaire du journal soit: des locaux aménagés dans un nouveau bâtiment construit par le proposant sur un terrain dont il est propriétaire **ou** un bâtiment existant réaménagé au besoin. Dans les deux cas, le proposant aura la responsabilité de réaliser les travaux d'aménagement conformes aux exigences définies par l'acquéreur.

Superficie brute minimale: 5 000 pieds carrés (465 m<sup>2</sup>) pour un édifice neuf, 5000 + 10% pour un bâtiment existant, dont 3000 environ pour espaces à bureaux et 2000 environ pour une section entrepôt.

Localisation: Le bâtiment ne doit pas être situé à plus de 6 km (3 milles) en dehors des limites géographiques de la Ville de Maniwaki.

Livraison des lieux: Le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Espaces de stationnement: L'endroit doit offrir une possibilité de stationnement totale de +20 véhicules.

Information et documentation: Les proposants peuvent obtenir des informations additionnelles et se procurer les documents de soumission à compter du vendredi 19 mars 2010 auprès de Mme Denise Carrière, à l'adresse suivante:  
Journal La Gatineau  
185, boul. Desjardins  
Maniwaki (Qc) J9E 2C9  
Tél: 819-449-1725

Date limite de réception: Les propositions, soumises sur le formulaire dûment complété prévu à cet effet, doivent être reçues à l'adresse pré-citée, au plus tard le 23 avril 2010 à 14h00.

Garantie de soumission exigée: Cautionnement de soumission, chèque visé, traite bancaire équivalente à 10% du montant de la soumission.

Les propositions doivent être valides pour 60 jours à compter de la date d'ouverture des propositions. La proposition devra être conforme aux règlements de zonage en vigueur le jour de l'ouverture des propositions.

Les Éditions La Gatineau Ltée ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions présentées.

Mme Denise Carrière, directrice générale  
Journal La Gatineau



## COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

### APPEL D'OFFRES PUBLIC

**Projet:** **RÉNOVATION DE SALLES DE TOILETTES, ÉCOLES DU SECTEUR PONTIAC**  
Centre Pontiac, 185 rue Principale à Fort-Coulonge (MDB-018)  
École Poupore, 25 rue Coulonge à Fort-Coulonge (MDB-011A)  
École Ste-Marie, 55 rue Martineau à Otter Lake (MDB-008A)

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet mentionné en titre.

À compter du **mercredi 24 mars 2010**, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents aux projets, au bureau de Robert Ledoux architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki (819-449-3550) moyennant un dépôt non remboursable de **25 \$**, par jeu de documents de soumission, qui **inclut les travaux aux trois écoles**, chèque émis à l'ordre de la **C.S.H.B.O.** ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), **le mardi 20 avril 2010 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont conviés à une visite des lieux en compagnie de l'architecte et du propriétaire le **mardi 30 mars 2010 à 9 h**. Début des visites au Centre Pontiac, rendez-vous dans le hall d'entrée principale suivront les autres écoles. Prière de confirmer préalablement votre présence en communiquant avec le bureau d'architecte.

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public est soumis aux accords de libération des marchés publics et est assujéti à l'ACCQO.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 16247).

Harold Sylvain, directeur général



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

**700 - AUTOS À VENDRE**

**Oldsmobile Cutlass Supreme 75 antiq-  
uité, en très bonne condition, appelez  
au 819-441-2953**

Golf 1996, 200 000 km pneus d'hiver et d'été, 1 250\$  
819-465-2231

2001 Ford Focus 4 portes, 5 vitesses, gris 819-449-  
2965

2002 GMC Jimmy 4x4, 4 portes 139 000 km 819-449-  
2965

2005 Pontiac 4 portes, automatique, Gold, 819-449-  
2965

1998 Chev 1/2 tonne, Cab ord. boîte longue, 5 vitess-  
es 819-449-2965

2005 Chev. Aveo 5 portes, 5 vitesses, grise, 38 000km  
819-449-2965

**710 - CAMIONS -  
CAMIONNETTES À VENDRE**

Ford Expedition 1998 Eddie Bauer 136 100 km, 4x4,  
5,4L tout équipé, cuir, 5800\$ négociable, à Maniwaki:  
819-661-8667 courriel: sparkyy@live.ca

**720 VÉHICULES DE LOISIRS À  
VENDRE**

Bateau de pêche, 14 pieds et demi, avec moteur 30

forces Johnson, incluant vivier et remorque, le tout  
en bonne état, 3800\$ ou prendrait échange 819-441-  
0598

VTT Honda TRX 350, 1987 excellente condition prix  
demandé 1600\$, 819-306-0811

Ponton 24 pieds, avec moteur Johnson 60 forces,  
trailer 6 os en très bonne état, 7000\$ discutable 819-  
449-3759

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de  
marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les  
pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Chaloupe 14' aluminum prend un peu d'eau. 550\$  
Messine, 819-665-3080

Roulotte Prowler Terry 24 pieds, 1993, 6500\$, infos  
449-6791

**730 - MACHINERIE LOURDE À  
VENDRE**

Nacelle, High-Ranger 60', 1990, installée sur camion  
Chev. 86, mécanique en excellente condition, porte  
de compartiments refaites à neuf, pour info: Guy  
Latourelle 819-463-4001 ou cell: 819-441-7789

Pépine Case, 2000, 580 Super L, 3500 heures, 25  
000\$, balai mécanique s'installe à l'avant d'une pépine  
2500\$ 819-449-3701

**750 - DIVERS**

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage,  
graduation et soirée costumé pour hommes, femme  
et enfants. (819) 463-4157

**OFFRE D'EMPLOI**

La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau est à la recherche d'un cuisinier(ère) pour sa saison de reboisement 2010. Les tâches du cuisinier(ère) seront de préparer les repas pour l'équipe de reboisement et d'effectuer les épicerie.

**Qualifications :**

- Avoir de l'expérience en cuisine
- Être apte à travailler seul
- Autonome, responsable, travaillant, curieux, motivé et respectueux
- Aimer la nature
- Être en bonne forme physique

**Salaire :** Salaire à négocier selon l'expérience du candidat

**Lieu du contrat :** Forêt publique

**Hébergement, transport et nourriture :**

- Fournis par l'employeur
- Possibilité d'utiliser son véhicule personnel

**Horaire :**

Variable (semaine et fin de semaine). Habituellement, 5 jours de travail par semaine.

Début du contrat : 18 mai 2010

Fin du contrat : fin août

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril 2010 à :

Eric Saumure  
Société sylvicole de la Haute-Gatineau  
145, route 105, Messines (Qué) J0X 2J0  
Fax : (819) 449-7077  
[eric.saumure@yahoo.qc.ca](mailto:eric.saumure@yahoo.qc.ca)

**OFFRE D'EMPLOI**

La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau est à la recherche de reboiseurs pour sa saison 2010. La tâche du reboiseur sera d'assurer la plantation d'arbres dans des aires de coupe forestières réalisées en forêt publique.

**Qualifications :**

- Autonome, responsable, travaillant, curieux, motivé, vaillant, respectueux et aventurier
- Aimer le travail manuel et la nature
- Être en bonne forme physique

**Salaire :**

- Minimum 9\$/heure pour les 4 premières semaines et/ou payer à la production
- Prix de l'arbre : 0,11\$ à 0,23\$
- Salaire moyen attendu : 150\$/jour

**Lieu du contrat :** Forêt publique

**Hébergement, transport et nourriture :**

- Fournis par l'employeur

**Horaire :**

Variable (semaine et fin de semaine). Habituellement, 5 jours de travail par semaine.

Début du contrat : 18 mai 2010

Fin du contrat : fin août

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril 2010 :

Eric Saumure  
Société sylvicole de la Haute-Gatineau  
145, route 105, Messines (Qué) J0X 2J0  
Fax : (819) 449-7077  
[eric.saumure@yahoo.qc.ca](mailto:eric.saumure@yahoo.qc.ca)

**OFFRE D'EMPLOI**

La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau est à la recherche d'un technicien-parcelleur pour sa saison de reboisement 2010. La tâche principale du technicien-parcelleur sera d'assurer le suivi de la plantation d'arbres dans des aires de coupe forestières réalisées en forêt publique.

**Qualifications :**

- Avoir une formation en foresterie (D.E.P en aménagement forestier ou technique forestière)
- Autonome, responsable, travaillant, curieux, motivé, vaillant, respectueux et aventurier
- Aimer le travail manuel et la nature
- Être en bonne forme physique

**Salaire :** Salaire à négocier selon l'expérience du candidat

**Lieu du contrat :** Forêt publique

**Hébergement, transport et nourriture :**

- Fournis par l'employeur
- Possibilité d'utiliser son véhicule personnel

**Horaire :**

Variable (semaine et fin de semaine). Habituellement, 5 jours de travail par semaine.

Début du contrat : 18 mai 2010

Fin du contrat : fin août

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril 2010 à :

Eric Saumure  
Société sylvicole de la Haute-Gatineau  
145, route 105, Messines (Qué) J0X 2J0  
Fax : (819) 449-7077  
[eric.saumure@yahoo.qc.ca](mailto:eric.saumure@yahoo.qc.ca)

## ANNONCES CLASSÉES

PAVILLON  
DU PARC

Le Pavillon du Parc est le centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en trouble envahissant du développement de la région de l'Outaouais (C.R.D.I.TED).

Le Pavillon du Parc est à la recherche d'un(e) :

**PSYCHOÉDUCATEUR (TITRE RÉSERVÉ)\* SPÉCIALISTE EN RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE OU PSYCHOÉDUCATRICE (TITRE RÉSERVÉ)\* SPÉCIALISTE EN RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE À TEMPS COMPLET POUR LE TERRITOIRE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

**LIBELLÉ**

Personne qui conçoit, actualise, analyse et évalue des programmes en vue de la réadaptation des usagers.

Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en psychoéducation.

\* Pour utiliser ce titre réservé, la personne doit être membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec. À la demande de l'employeur, la personne concernée fournit la preuve de son appartenance audit Ordre.

**EXIGENCE**

Requis d'auto.

**CONDITIONS DE TRAVAIL** : Salaire et conditions de travail selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une copie de leur diplôme en mentionnant le titre du poste à l'adresse suivante :

Pavillon du Parc (Service des ressources humaines)  
124, rue Lois, Gatineau (Québec) J8Y 3R7  
Téléphone : 819 770-1022 Télécopieur : 819 770-8850  
07\_CRDRSDI\_Ressources\_Humaines@ssss.gouv.qc.ca

Pour plus de détails sur notre organisation et nos services :

**[www.pavillonduparc.qc.ca](http://www.pavillonduparc.qc.ca)**

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



## OFFRE D'EMPLOI

### Secrétaire - réceptionniste

Rexforêt, filiale de la Société Générale de Financement du Québec, réalise différents mandats pour le MRNF en lien avec l'aménagement intégré des ressources forestières du domaine public. Afin de compléter notre équipe administrative, nous sommes présentement à la recherche d'un/une secrétaire - réceptionniste.

**Sommaire de l'emploi**

Accueillir les visiteurs, effectuer divers travaux de secrétariat, réaliser différents suivis.

**Qualification**

Cours en secrétariat avec un minimum de 3 années d'expérience.

**Compétences**

Autonome, dynamique et débrouillard(e). Souci du détail et sens de l'organisation très élevé. Très bonne connaissance de la suite Office. Excellent français écrit. Bilinguisme à l'oral et à l'écrit.

**Durée de l'emploi**

Travail saisonnier de 8 à 10 mois par année.

Veillez faire parvenir votre C.V. accompagné d'une lettre de présentation **avant le vendredi 2 avril 2010**, à l'adresse suivante :

Att : Monsieur Bruno Thibault  
248, rue Cartier Maniwaki QC), J9E 3P5  
Télécopieur : (819) 449-3707  
Courriel : b.thibault@rexforet.com

Veillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL  
EDUCATION CENTRE  
265, Hill Street, Maniwaki (Québec) J9E 2G8

Beginning March 30 to May 13,  
***French Second Language,  
«Conversation for Beginners»***  
will be offered at the

**Maniwaki Adult and Vocational  
Education Centre  
265, Hill Street, Maniwaki (Quebec)**

Classes will be held on Tuesdays and Thursdays,  
from 6:30 to 8:30 p.m.

\* **A minimum of 10 registrations** will be required  
to offer this course.

**Cost: \$160.00**

**Call the following number to register:**

**(819) 449-1731**

**AFFICHAGE interne et externe**

Le Centre de la Petite Enfance Vallée Sourire, 63 places en service de garde dans 2 installations, Gracefield et Kazabazua. Employeur pour 23 employés dans un milieu syndiqué.

**Offre des emplois contractuels****Éducatrice à l'installation de Gracefield et Kazabazua**

Contrat 1 : jusqu'au 1er septembre 2010 (Kazabazua)

Contrat 2 : jusqu'en septembre 2011 ( Gracefield)

Contrat 3 : jusqu'en avril 2011( Kazabazua)

Contrat 4 : jusqu'en septembre 2011 ( Kazabazua)

Contrat 5 : jusqu'en mars 2011 ( Gracefield)

Candidate pour la Liste de rappel

Sous la responsabilité d'une gestionnaire, l'éducatrice met en application un programme éducatif comportant des activités ayant pour but le développement global des enfants dont elle a la responsabilité, veille à la santé, à la sécurité et au bien-être des enfants et accomplit diverses tâches en relation avec ses fonctions.

**ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES**

- 1 Mettre en application un programme éducatif comportant des activités ayant pour but le développement global des enfants dont elle a la responsabilité
- 2 Veiller à la santé, à la sécurité et au bien-être des enfants.
- 3 Accomplir diverses tâches en relation avec ses fonctions.

**QUALIFICATION**

- Diplôme d'étude collégial en techniques de service de garde éducatifs
- Attestation d'études collégiales en service de garde éducatif Diplôme d'études secondaires(DES) ou l'équivalent reconnue par le Ministère de l'Éducation du Québec
- Expérience d'un an et plus dans le milieu des services de garde
- 18 ans et plus
- Acceptation de vérifications des Antécédents judiciaires

Salaire selon l'échelle salariale établie par le Ministère de la Famille

Entrer en poste : dès maintenant

Envoyer une lettre de présentation, les références, les preuves de qualifications et un curriculum vitae avant le 9 avril 2010 au nom du :

Comité de sélection du CPE Vallée Sourire  
1 A rue Roy CP 11

Gracefield, Québec, J0X 1W0

Par courriel au : [cpevalleesourire@bellnet.ca](mailto:cpevalleesourire@bellnet.ca)



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

2 pneus camion lourd 315 80-R-22.5, 4 pneus d'été P215/55-R-18, Ford Mustang 2000, 4 600\$, excellente condition, Mag Mustang différents modèles 15-16-17-18 po. Cavalier 2000 pour pièces, gros s et de cuisine antique en bois massif (table 6 chaises) 449-1743

2 passes de ski de saison en semaine, lundi au vendredi au Mont-Ste-Marie à vendre, 175\$ 819-463-4390

Roulotte 23 pieds 1984 2800\$, bicycle (Bonelli) pour fille 60\$, meuble de télévision en pin 6 pieds de haut 100\$, kit de air brush, gun à peinture, livre etc. 200\$ 819-465-1186

Tracteur à gazon, John Deer hydrostatique, tout équipé avec sac ramasse herbe, y compris la souff-leuse à neige. Comme neuf, 1 600\$ tél: 819-465-2640

Moteur hors-bord 9.9 hp Johnson 86, 525\$ - 2 remorques, 6 X 8 boîte camion, 250\$ et 4 X 8 roue 8", 425\$, pour infos: 819-449-1881.

Équipement de bureau, pupitres, classeurs, chaises et autres 819-449-1040

Meubles usagés de tout genre, à bon prix, 819-334-1112

À vendre: spa, 6 places, avec tous les accessoires, 4000\$ ou échangerait contre 4 roues de la même valeur, trailer à vendre 400\$, calvette de métal 819-441-1179

Bateau 14 pieds avec moteur 15 forces Johnson et moteur électrique, 819-441-3451 laissez un message sur le répondeur

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Vélo rouge pour fille, 24 pouces, état neuf, 50\$ contactez Alain 819-449-5179

Foin en balles ronde sec ou ensilage. Possibilité de livraison, info 819-465-2236

**Disco Mobile:**

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, 1500\$ tout inclus. 441-0679

Joli jonc pour homme, neuf, en or blanc et or jaune, demande 125\$, 819-463-3228

Camion Chevrolet 1990, 5 vitesses, avec boîte de fibre de verre, roulotte 6 places, pour informations

819-438-2856 demandez Victor

**ERRATUM**

**Une erreur s'est glissée dans la publicité LES GOUTTIÈRES P.M.T. dans l'édition du 18 mars 2010. Le No de R.B.Q. qu'on aurait dû lire est «5592-7446-01»**



## CARNET SOCIAL

**ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible - 25 mots ou moins - à l'adresse courriel : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).**

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

**Divers :**

- Musique au Williamson de 19h à 22h à tous les mardis, infos: Reina au 449-2573
- Paroisse St-Roch, Cayamant - Messes: le jeudi **1er avril** à 19h30 (Jeudi saint), le dimanche **4 avril** à 9h30 (Pâques). infos : Violaine St-Amour 463-4117
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 441-3629 ou Diane au 449-7163
- Le vendredi **26 mars** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage.
- Le samedi **27 mars**: Festival mondial du théâtre au Lac Ste-Marie, toute la journée!
- Le Comité du centre récréatif du Lac Long à Blue Sea ferons un biathlon de dars et de cartes, le samedi **27 mars**, dîner au fèves au lard et souper spaghetti, 20\$/pers., inscription à 9h, infos: 463-1811
- Le Club de l'âge d'or FADOQ de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un dîner à l'Érablière Lachaine de Kiamika dimanche le **28 mars** 2010. Coût 19\$ (pourboire non inclus). Départ de l'école Laval à Ste-Thérèse à 10h. Transport par covoiturage possible. SVP réserver avec Ginette 441-0974 ou Diane 441-3629 d'ici le 19 mars.
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous, réservez avant le 29 mars pour le souper de cabane à sucre du **29 mars**, infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063
- Le mardi **30 mars** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas. Infos: Brenda 819-422-1865
- Le mardi **30 mars** à 17h30, sortie à la cabane à sucre Chez Tremblay à Blue Sea, infos: 463-0154
- Le mercredi **31 mars** 19h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.

• Le vendredi **2 avril** à 19h: église Unie Trinité, Kazabazua: Service de culte du Vendredi Saint.

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur souper de cabane à sucre le samedi **3 avril** à 17h à la salle Jean-Guy Prévost, soirée dansante à 19h, infos: Raymonde au 438-2682 ou Alice au 438-2081

• Association Motocyclistes Hautes-Laurentides : Prochain déjeuner mensuel, Dimanche le **4 Avril** 2010, restaurant La Balançoire, rue De La Madone, Mt-Laurier, rencontre pour 9h30, sorties des motos sous peu, venez nombreux en parler. Confirmation à Michel Despaties 819-623-6582.

• Le dimanche **4 avril** de 12h30 à 1h30 (à confirmer), centre culturel et Bibliothèque de Kazabazua: Activités de la fête de Pâques pour les enfants. Bricolage, dessin décoratifs et un goûter à la bibliothèque.

• Le Club de l'âge d'or FADOQ de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un tournoi de 500 et de Canasta (s'il y a suffisamment de joueurs) samedi le **10 avril** 2010 de 13h à 16h à l'école Laval. Coût 5\$. Pour le Canasta, veuillez vous inscrire auprès de Solange Sirois au 449-4005 d'ici le 6 avril.

• LE CLUB DE L'AGE D'OR ASSOMPTION vous invite à sa soirée du **10 avril** prochain, au local du 257, Des Oblats Maniwaki. La musique est sous la direction du groupe Les Campagnards et ça débute à 19h. Un buffet sera servi en fin de soirée. Coût: 7\$. Venez vous amuser. Infos: Françoise 449-4036 ou Madeleine 449-1657

• Il y aura assemblée annuelle d'Alliance Autochtone le **11 avril** à 13h au 257, des Oblats, pour infos: 449-4481

• Club de l'âge d'or de Cayaman «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper et soirée le **11 avril** 2010 à la salle communautaire de Gracefield. Le coût est 8.00\$. Le souper est servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Pour info communiquer avec Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

• Soirée du **18 avril** au centre communautaire, organisée par Les Joyeux Vivants de Gracefield: souper à 17h30 coût: 9\$, danse avec les Campagnards. Artistes invités: Le duo Roger Charette et Sylvie Rioux. Réservations: Suzanne 463-2027 ou Paul 463-2029. Apportez vos consommations.

• Le mercredi **21 avril** de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter

• Le vendredi **23 avril** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage.

• Le samedi **25 avril** à 11h30: Départ de Low, Kazabazua et Danford Lake: Otter Lake Put Luck. Toutes les personnes âgés de tous les clubs (ou Non) sont invités, jeux de cartes, fléchettes et prix. Infos à suivre.

• Le dimanche **25 avril**: école élémentaire Queen Elizabeth: Déjeuner de crêpes, saucisses, œufs, fèves au lard, café et jus.

• Le mardi **27 avril** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas. Infos: Brenda 819-422-1865

Le mercredi **28 avril** 19h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter

• Le jeudi **29 avril** de 18h à 20h: au dessus de l'École St-Nom de Marie, clinique de vélos à la maison des jeunes Venez apprendre à réparer ou mettre en forme votre vélo. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• Club de l'âge d'or de Cayamant organise un voyage les **27, 28 et 29 septembre** 2010 à St Donat incluant petite croisière et spectacle western/ country. Pour réserver Violaine 463-4117 ou Léona au 463-1035

**Tous les 1er dimanche du mois :**

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

**Tous les 3e dimanche du mois :**

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

**Tous les dimanches :**

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos: 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.

• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos: 438-2880

**Tous les lundis :**

• 13h30: Au Centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme « Vie Active » Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 467-5014 ou 467-4464

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: 441-3844.

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324, bienvenue à tous !

• De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: Lyne au 422-3584

• À 16h: Bibliothèque de Kazabazua: l'Association culturelle et sociale organise des cours d'Espagnole. Instructeur Chris Comas. Appelez pour vous enregistrer au prochain cour. Infos et coûts: 467-5746.

• A 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

**Tous les mardis :**

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• De 8h à 12h: Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua: 373, route 105, - CLINIQUE MÉDICALE SANS RENDEZ-VOUS. Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Infos ou rendez vous: 467-5746. Prise de sang sur rendez-vous (15\$), infos ou rendez-vous au 467-5746

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: 438-2038

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: L'école secondaire St-Michael de Low, infos: 422-3584

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 422-3584

• Vie Active de Bois-Franc, exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 449-2984

• Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• De 10h à 11h, débutant le 15 mars: Au Centre communautaire de Kazabazua : Programme de mise en forme «Pied » Sessions d'exercice en anglais pour 55 ans et plus, rencontra certain critères. Infos d'éligibilité et pour vous enregistrer appeler 422-3548.

CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et 18h30 à 20h30, Inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délage. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.



# DÉCÈS

**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

**MR. BILL CROSS**

of Maniwaki, passed away Wednesday March 10, 2010, at the Maniwaki Hospital, at the age of 82. Son of late James-Lewis Cross and late Myrtle Barber. Beloved husband of late Rose Budge Martineau.



Loving father of Louis (Margot Marenger), Ronald (Anne Joly), Diane, Ricky, Johanne (Gilles Langevin) and Frank. Dear grandfather of Julie, Sebastien (Karine Courchesne), Jennifer (Bruno Castonguay), Alexandra and Vicky. Dear great-grandfather of Jacob and Alec. Dear brother of Barbara (Al Innis), brother-in-law of Vivianne (Gilbert Brazeau), also survived by many nephews, nieces and friends. Predeceased by 2 brothers and 1 sister George, Jim and Betty. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone number 819-449-2626 fax number 819-449-7437.** The funeral service was celebrated at the St-Patrick's church of Maniwaki, Friday March 19, 2010, at 11am. Interment at the Assomption's cemetery. Donations to the Albatros Movement would be appreciated.

**Anniversaires**

**Annette Meunier** 31 mars 1985  
25<sup>e</sup> Anniversaire

**Lorenzo Coulombe** 7 avril 2000  
10<sup>e</sup> Anniversaire

Merci à vous, chers parents, pour toutes ces années que vous avez vécues avec nous, d'avoir été présent, avec tout notre amour pour nous. Votre souvenir sera toujours présent dans nos cœurs et nos pensées. On vous aimera toujours avec tout notre cœur. De là-haut, veillez toujours sur nous tous.

*Vos enfants et conjoints,  
petits-enfants et arrière petits-enfants*

Une messe anniversaire sera célébrée, le 28 mars 2010 à Grand-Remous à 9h30.

**5<sup>e</sup> anniversaire**

**René Giulbault (26 mars 2005)**

Voilà déjà 5 ans que tu nous a quittés pour un nouveau monde. Ton image restera à jamais gravée dans nos cœurs. Tout l'amour dont tu nous a comblés ainsi que ton beau sourire sont pour nous un souvenir inoubliable. De là-haut, toi qui as été un exemple de courage et de persévérance, veille sur nous afin de nous aider à affronter les épreuves de la vie ici-bas. Tu nous manques énormément. Nous t'aimons beaucoup.

*Ton épouse Jeannie-Mance, Céline, Pierre, Samuel, Gino, Heidi et les enfants*

Coopérative  
Funéraire Brunet  
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Salons : 819 449-6082  
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669  
mki@coopbrunet.com

**Remerciements**

**LYRETTE LUCILLE (1921-2010)**

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie au salon funéraire, lors des funérailles ou autrement suite au décès de notre mère Lucille Lyrette-Déry survenu le 26 février dernier; en particulier nous disons merci au personnel du Centre hospitalier de Maniwaki. Votre présence nous a été d'un grand support. Que chacun et chacune trouvent ici l'expression de notre sincère reconnaissance.

**La famille de Lucille**

**In Memoriam**

**18e & 50e anniversaire/  
18th and 50th Anniversary**

**Lawrence O'Connor** 15/10/27-02/01/92  
64 ans/years

**Lina Landry** 19/09/37-24/03/60  
22 ans/years

Mariés/Married 21-06-58

Vos enfants Ward & Patrick, ainsi que vos petites-filles qui auraient aimé vous connaître, Kassie-Lina & Alex O'Connor. Vous avez quitté ce monde pour la Vie Éternelle, où nous vous retrouverons un jour avec notre Créateur.

*Your children, Ward & Patrick, as well as your grand-daughters who would have liked to have known you, Kassie-Lina & Alex-Lina O'Connor. You have left this world for Eternal Life, where we will be reunited one day with our Creator.*

**Willie Bill Flansberry**  
*Juste de l'autre côté du chemin*

La mort n'est rien. Je suis simplement passé dans la pièce d'à côté. Je suis moi. Vous êtes vous. Ce que nous étions l'un pour l'autre, nous le sommes toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. N'employez pas de ton différent. Ne prenez pas un air solennel ou triste. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Souriez et pensez à moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été. Sans emphase d'aucune sorte et sans trace d'ombre. La vie signifie ce qu'elle a toujours signifié. Elle reste ce qu'elle a toujours été. Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de vos pensées. simplement parce que je suis hors de votre vue? Je vous attends. Je ne suis pas loin. Juste de l'autre côté du chemin.

*Sa conjointe Julie,  
son fils Alain, Josée et Isaac*

**Remerciements**

**PAUL, CLAIRE (1957-2010)**

Nous désirons remercier toutes les personnes qui ont partagé notre deuil et adouci notre peine par des gestes d'amitié et des paroles encourageantes. Nous vous en sommes très reconnaissants et vous disons un merci personnel à chacun et chacune pour le soutien reçu en ces moments difficiles.

**Famille Claire Paul**

**En mémoire de mon père**  
**Jean-Claude Lafontaine**

Le soir en fermant ma lumière, dans ma prière, je demande à Dieu de m'aider, car 2 ans déjà le 25 mars que tu es parti et jamais je ne pourrai t'oublier. Je comprends que tu es loin d'ici, c'est difficile de me dire que tu es parti. Comme tu vois, je continue, jamais je n'oublierai les jours que j'ai passés avec toi, tu m'as donné la vie, alors je vivrai pour toi papa. J'espère que Dieu t'a apporté avec lui au paradis. Je crois Pa que tu t'es enfui sur la lune, non pas pour nous éviter, mais pour bien nous voir. Il suffit d'un peu d'amour de là-haut et tout ira bien, car l'amour n'a pas de fin.

*Ta fille qui t'aime Coleen,  
Larry et Jean-Philippe, et aussi tous tes enfants*

**3<sup>e</sup> Anniversaire**  
**Stéphane Provost**

Trois longues années ont passé depuis le jour où tu es parti et c'est toujours aussi difficile. Pas une journée ne se passe sans penser à toi, tu nous manques tellement. Ne plus pouvoir voir ton beau sourire, tes beaux yeux moqueurs, ne plus pouvoir te dire combien l'on t'aime, te serrer dans nos bras, c'est terrible. De là-haut veille sur nous, donne-nous le courage de continuer sans toi. Nous ne t'oublierons jamais. Tu seras toujours dans nos pensées, dans nos cœurs et un jour nous serons à nouveau réunis et nous pourrons à nouveau être heureux.

*De la famille Lafontaine, tes 2 filles  
Chloé et Amy et leur maman Tina*

**REMERCIEMENTS  
À ST-ANTOINE DE PADOUE  
AU FRÈRE ANDRÉ.**

P. G.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 fois, **Je vous salut Marie** par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J. H.

## Bazar annuel

Le bazar annuel au profit de la communauté l'Assomption approche à grands pas.

Notez-bien le dimanche le 2 mai 2010 au calendrier de vos activités printanières. Cette activité se tiendra à l'ancienne église Christ-Roi de Maniwaki, premier étage.

Vous désirez vous départir de bns objets qui sont susceptibles d'intéresser les participants: ex.: artisanat, bric-à-brac, pâtisseries, livres pour enfant et/ou pour adultes, jouets jeux ou autres objets pour garnir latable des cadeaux, le kiosque de bingo ou encore à être gagnées à la roue de fortune, sans oublier les kiosques de vin, de plantes ou remplir les sacs de provisions, faites-les moi savoir dès maintenant. Il me fera plaisir d'aller les cueillir chez-vous si le besoin se présente. Un nouveau kiosque se présentera à vous le jeu de poche pour les jeunes et les moins jeunes.

Dans quelques semaines des gens se présenteront chez-vous (commerces) pour solliciter encore votre participation pour recevoir des cadeaux pour décorer notre table de cadeaux. Nous comptons encore sur votre générosité pour cette réussite.

Vous n'avez aucun objet à donner, mais vous pourriez consacrer de votre temps pour l'organisation ou le déroulement de cette activité? Vous êtes la personne que nous recherchons... J'espère recevoir votre appel dans le plus bref délai possible au 819-463-4216

Comme vous pouvez le constater les besoins sont nombreux. Je suis cependant assurée que vous répondrez généreusement à l'invitation de vous joindre au comité organisateur pour vivre une journée de joie, de fraternité et de partage.

Rachel Auger,  
Responsable

## Marche du Pardon, Vendredi Saint

La Fabrique de la Paroisse L'Assomption-de-Marie organise une marche du Pardon, le Vendredi Saint 2 avril 2010.

L'autocar se trouvera au stationnement de l'église de l'Assomption à 13h. Le départ de la marche se fera à l'intérieur de l'église de Kitigan Zibi à 13h30.

Voici le parcours : rues Fafard, Notre-Dame, Cartier, Laurier, des Oblats, Roy, Notre-Dame et du Couvent. Arrêts : Laurier (Chez Martineau, Centre des loisirs) et église St-Patrick. Arrivée à l'église L'Assomption avant 15h.

L'autocar est à la disposition des personnes qui ne peuvent pas marcher. L'animation se fera à l'intérieur et sur le parcours.

La sécurité sera assurée par la Sûreté du Québec, le Service d'incendie de la ville de Maniwaki, les Chevaliers bénévoles et la garde d'honneur de l'Assemblée Mgr J.A. Mondoux.

Organisation : les Chevaliers de Colomb conseils 3063, 11973 et 13090 et la Vie Montante à l'animation.

Cette marche n'aura pas lieu en cas de grosse pluie. Bienvenue à tous les jeunes et moins jeunes, à cette 16e marche du pardon à Maniwaki. Info : 819-449-5523.

# La ville de Maniwaki hérite d'un défibrillateur cardiaque

LA GATINEAU - Depuis samedi dernier, l'aréna de Maniwaki est équipée d'un défibrillateur cardiaque à la suite d'un don de la Fondation Michel Petit.

La Fondation Michel Petit est un organisme créé par Mme Josée Buissière qui a perdu son époux alors qu'il s'est affaibli sur la patinoire, victime d'un arrêt cardiaque. La mission de cette fondation est d'équiper les arénas de la région de l'Outaouais d'appareils à la fine pointe de la technologie et qui sont faciles à utiliser.

La remise de cet équipement important s'est déroulée lors d'une cérémonie protocolaire précédant le match des Mustangs Bantam CC de Maniwaki, les opposant aux Loups des Collines samedi soir à l'aréna.

Afin d'augmenter le sentiment de sécurité des sportifs qui évoluent dans les arénas,

plusieurs municipalités ont décidé de se procurer un défibrillateur cardiaque. C'est le cas pour la ville de Gatineau. La ville de Saguenay a d'ailleurs adopté une résolution l'obligeant à se doter d'un tel équipement pour les neuf arénas sur son territoire.

Le maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, n'a pas manqué de remercier Mme Buissières pour ce don inattendu mais combien important. Il s'agit d'un don d'une valeur d'environ 2 500 \$.



Mme Josée Buissières, et ses fils Christophe ( qui tient le défibrillateur cardiaque dans ses mains) et Hugo, ont remis le défibrillateur cardiaque au maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, et les échevins Mme Estelle Labelle et M. Rémi Fortin.

## MÉGA LIQUIDATION DE VÉHICULES NEUFS

~~21~~  
~~14~~ **7 JOURS SEULEMENT**

**PLUS DE 2 MILLIONS D'INVENTAIRE**

4 pneus d'hiver +  
4 pneus d'été +  
1 démarreur à dist.

**LE PRIX LE PLUS BAS GARANTI**

Aucun paiement  
avant 90 jours\*

**MAZDA B2300\***  
4X2 CAB REG.  
2010

0% / 72 MOIS  
OU  
2500\$ DE RABAIS



**5799\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA 3 GX\***  
2010

0% / 60 MOIS  
OU  
1.9% / 72 mois  
OU  
2000\$ DE RABAIS



**5899\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA B2300\***  
S/CAB 4X2  
2010

0% / 72 MOIS  
OU  
3500\$ DE RABAIS



**6599\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA 5 GS\***  
2010

0% / 60 MOIS  
OU  
1.9% / 72 mois  
OU  
2500\$ DE RABAIS



**7599\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA B4000\***  
4X4 S/CAB  
2010

0% / 72 MOIS  
OU  
4500\$ DE RABAIS



**7699\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA TRIBUTE\***  
2010

0% / 60 MOIS  
OU  
0% / 72 mois  
OU  
3000\$ DE RABAIS



**7799\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA 6\* 2010**

0% / 60 MOIS  
OU  
1.9% / 72 mois  
OU  
2000\$ DE RABAIS



**8399\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA MX-5\***  
2010

0.9% / 60 MOIS  
OU  
2.9% / 72 mois  
OU  
3000\$ DE RABAIS



**9599\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA CX-7\* 2010**

0.9% / 60 MOIS  
OU  
2.9% / 72 mois  
OU  
2500\$ DE RABAIS



**9599\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA 3\* SPEED**  
2010

0% / 60 MOIS  
OU  
1.9% / 72 mois  
OU  
3000\$ DE RABAIS



**11299\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA CX-9\***  
2010

0.9% / 60 MOIS  
OU  
2.9% / 72 mois  
OU  
3000\$ DE RABAIS



**12699\$\***  
PAR SEMAINE

**MAZDA RX8\* 2010**

0.9% / 60 MOIS  
OU  
2.9% / 72 mois  
OU  
4000\$ DE RABAIS



**13699\$\***  
PAR SEMAINE

EN ACHAT TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS ET  
TAXES INCLUSES

**Performe**  
MONT-LAURIER

819-623-4455  
www.performemazda.com Sans frais: 1-866-929-3052  
1450, boul. Paquette, Mont-Laurier

\* Détails en magasin, photos à titre indicatif seulement.

**Performe**   
MONT-LAURIER

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



**Martin  
Villeneuve**  
GRAND-REMOUS  
Poste 3111

# La santé au menu d'une table ronde à Kazabazua

*Une invitation lancée par Cindy Duncan-McMillan*

KAZABAZUA - Une vingtaine de résidents de Kazabazua en plus du chef de Kitigan Zibi Anishinabeg, Gilbert Whiteduck, ont accepté l'invitation de discuter de santé en milieu rural autour d'une table ronde au centre communautaire de Kazabazua lundi soir.

La députée, Dr Carolyn Bennett, critique libérale en matière de santé, a choisi la circonscription de Pontiac et accepté également l'invitation de la candidate libérale. «Les services de santé sont loin. Les gens, surtout les aînés, et ils sont nombreux dans notre secteur, n'ont pas de moyens de transport pour se rendre dans les hôpitaux. Il s'agit d'un problème majeur pour les ruraux que nous sommes», estime Cindy Duncan-McMillan.

Carolyn Bennett précise que le positionnement géographique d'une région ne doit pas être une enclave pour obtenir de bons

services de santé. «Il faut tout faire en notre pouvoir pour faciliter l'accès aux services de santé et spécialement dans les régions rurales.»

Kazabazua s'en tire tout de même pas mal depuis l'implantation d'une clinique médicale. Le Dr Pierre St-Georges tient une clinique sans rendez-vous, chaque mardi, à la bibliothèque locale. Près de 200 clients se prévalent actuellement de services médicaux localement.

«En tant que pays, nous avons une obligation morale envers les gens de leur offrir, peu importe où dans le vaste territoire, les services de santé auxquels ils ont droit», ajoute Cindy Duncan-McMillan.

Mais la clinique médicale est tenue à bout de bras par quatre valeureux bénévoles dont Robert Bergeron qui en a été l'initiateur. L'infirmière Amanda Rainville offre

d'ailleurs ses services bénévolement depuis le début de la clinique il y a deux ans.

«Le milieu n'a pas d'appuis réels des gouvernements. Tout est bénévole. Tout est gratuit pour le médecin. Et le milieu ne bouge pas, ne s'implique pas. C'est catastrophique», lance Mme Marie-Thérèse Kazeef

Cindy Duncan-McMillan n'est pas certaine que les citoyens comprennent toute la problématique des services de santé en milieu rural. Les jeunes s'en vont et ne



La députée Carolyn Bennett et la candidate libérale Cindy Duncan-McMillan ont écouté les doléances des résidents de Kazabazua lors d'une table ronde sur la situation de la santé en milieu rural lundi soir au centre communautaire de Kazabazua.

reviennent pas.

Robert Bergeron insiste sur la prévention, sur les rencontres d'information afin de sensibiliser la population de Kazabazua à l'importance d'obtenir et de retenir les services de santé dans le milieu.

Le chef Gilbert Whiteduck estime que le traitement contre la douleur est dévastateur. Il s'en suit une surconsommation de médicaments. «Nos gens sont médicamentés au maximum et nos gouvernements ne font rien devant le lobbying des pharmacies. Il faut freiner cette habitude qui fait en sorte que notre population est devenue prisonnière de la médication à outrance. Sommes-nous prêts à faire des changements majeurs dans nos communautés respectives. Il faut établir une stratégie. Nous souhaitons depuis longtemps la création d'un Centre d'excellence en soins infirmiers pour l'Est du Canada. Il me semble que nos gouvernements enfouissent beaucoup trop d'argent dans des projets inutiles. Pourtant, la santé est la préoccupation première au pays.»

Une dame qui aime beaucoup Kazabazua, qu'elle habite depuis quelques années devra déménager là où les services médicaux et les médecins abondent. «Je ne pourrai plus prendre de chance avec ma santé qui se détériore. Je n'aurai d'autre choix que de déménager dans un grand centre urbain.»

Le chef Whiteduck a insisté sur le fait que le pays a besoin d'un plan national de la santé. «Dans nos communautés, nous avons beaucoup de jeunes qui se suicident. Cinq suicides sont survenus en peu de temps à Lac Simon. La pauvreté, la maladie, la mauvaise santé des gens font en sorte que les gens abandonnent et sont abandonnés à leur sort. Je ne comprends pas les gouvernements qui font les Ponce Pilate. Comment un pays comme le Canada peut-il accepter une situation aussi alarmante sans même lever le petit doigt pour résorber la situation. Nos communautés sont au bout du rouleau. Vous vous souvenez d'Oka ? Si la situation ne s'améliore pas à court terme, nous pourrions bien revivre les mêmes événements de l'époque.»

S'adressant aux représentants libéraux, le chef Whiteduck a dit espérer que leur parti fera quelque chose pour améliorer la situation.

Cindy Duncan-McMillan, très heureuse par la tournure des discussions, a indiqué qu'elle tiendrait d'autres rencontres du genre pour tenter d'améliorer les services de santé en milieu rural.

«Les gens de nos communautés locales rurales sont conscients du problème. Ils ont des suggestions à faire et je crois que nous devrions les écouter. Et il faudra plus de volonté politique de la part de nos représentants pour améliorer les services de santé en zone rurale. C'est indéniable.»

## Avis de convocation

## Assemblée générale annuelle

### CAISSE POPULAIRE DESJARDINS GRACEFIELD

**Date:** Dimanche 11 avril 2010

**Heure:** 13 h (brunch dès 11 h 30)

**Lieu:** Centre récréatif et communautaire de Gracefield  
5, rue de la Polyvalente, Gracefield

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et l'autre pour les questions destinées aux membres du conseil de surveillance.

### Modification au Règlement de régie interne (RRI)

#### Fonds d'aide au développement du milieu (FADM)

- Modification des limites supérieures d'approvisionnement du Fonds à la suite d'un amendement de la norme sur le FADM.

### Élections

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au Règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 1er avril 2010. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse. Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie des modifications au Règlement de régie interne en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 27 mai 2009  
François Legros, secrétaire

**Bienvenue à tous les membres!**



**Desjardins**  
Caisse populaire Gracefield

Conjuguons nos efforts et nos espoirs



# Soirée reconnaissance de la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau



La coop compte 45 employées et 3 d'entre eux ont été honorés lors d'une soirée reconnaissance qui a eu lieu le 16 février 2010 au Château Logue. La coop a été fondée en 1997 par l'implication d'une dizaine de femmes de la région. Depuis, grâce au professionnalisme et au dévouement des membres de l'équipe la coop ne cesse de grandir et d'améliorer ses services à la population de la Vallée de la Gatineau. Les personnes suivantes ont été particulièrement honorées lors de la soirée reconnaissance. Il s'agit de mesdames Angèle Fortin,

Ginette Lafrenière et Lorraine Roy avec 10 ans et plus ainsi que mesdames Pierrette Lafond, Danielle Duperron, Irene Morissette, Marie Paule Romain et Lise Proulx avec 5 ans et plus. De plus nous avons souligné le départ de la directrice générale, madame Johanne Tringue, pour de nouveaux défis. Nous la remercions tous ensemble pour les nombreuses années de service à la coopérative. Nous lui souhaitons bonne chance!  
Par Luc Labelle, président

De gauche à droite: Monsieur Jean-Mathieux, Mesdames: Jacqueline Benoit, Pauline Morin, Pierrette Lafond, Francine Gauthier, Louise Raby, Une Boucher, Ghislaine Gauthier, Angèle Fortin, 2ième rangée: Mesdames Danielle Duperron, Sandra Buckshot, Mélanie Lyrette, Ginette Lafrenière, Louise Desloges, Marie-Blanche Lyrette, Cécile Duval, Monsieur Luc Labelle, Mesdames: Irène Morissette, Johanne Tringue, Huberte Patry, Monsieur Lionel Landers, Troisième rangée : Mesdame : Marie-Paule-Romain, Colette Saumure, Andrée Lachapelle, Lorraine Roy. Personnes non présentes sur la photos: Mesdames Manon Beaudry, Suzanne Lafrenière, Nicole Blais.

## Nouvel exécutif à la Légion Canadienne



Une nouvelle équipe a été élue à l'exécutif de la Légion Canadienne. De gauche à droite : Kerry McConnery, trésorière, Lise McFaul, présidente, Jackie O'Leary, secrétaire, Daniel Logue, président sortant, Estelle Labelle, directrice, Terry Moore, Sergent d'armes, Elwood Morin, directeur.

## SPORTS



## CHRONIQUE

par Mario Gauthier

### Derrière le sifflet

Bonjour amateurs de sports, cette semaine j'ai choisi comme thème de ma chronique "l'arbitrage", un sujet que je qualifierais de comparable à la température c'est-à-dire parfois "chaud", mais plus souvent qu'autrement "très variable".

Eh oui, l'arbitrage... sujet de conversation numéro un après un événement sportif, et habituellement également le motif numéro un de la défaite. Évidemment la proie est facile, car l'arbitre se trouve toujours dans une situation de "non gagnant"... il doit prendre des décisions rapides affectant le déroulement du jeu, sans pour autant influencer le résultat final. C'est pratiquement mission impossible. Si un officiel pénalise un joueur pour une infraction aux règles avec seulement quelques minutes à faire dans une partie égale et que l'équipe adverse en profite pour compter un but, même devant l'évidence du geste puni je peux vous assurer que c'est l'arbitre qui sera le bouc émissaire dans la défaite.

De l'autre côté de la médaille, certains arbitres oublient, volontairement ou pas, leur engagement à la partialité, à la transparence et à la justice pour tous et sans exception. L'engagement stipule noir sur blanc que chaque partie où compétition doit partir avec un tableau blanc, et non avec en tête des préjugés, rancunes ou soifs de revanches. Une faible minorité se servent malheureusement de leur rôle pour assouvir leur besoin de puissance, l'autorité du gilet à rayures

noires et du sifflet est alors accompagnée d'une arrogance déconcertante cachant possiblement souvent un stress incontrôlable. À ceux-là je dis "HONTE" à votre profession. Le recrutement de jeunes officiels est devenu très difficile et je me doute que la pression toujours plus lourde attachée au rôle y est pour quelque chose. Ceux qui croient que les arbitres font ça pour l'argent se trompent, des peanuts en face des insultes et injures qu'ils subissent régulièrement. Mon vœu est que partisans, entraîneurs et joueurs prennent conscience de l'importance des arbitres dans le sport et que ceux-ci soient dignes de leur profession.

Ce commentaire, comme tous mes autres commentaires, ne s'adresse à aucune personne ou groupe en particulier mais reflète plutôt ma perception de la situation à travers la province et possiblement plus. Vive le sport et chapeau aux arbitres dignes de ce nom.

Sportivement vôtre  
Mario Gauthier

#### Avis aux lecteurs

Mes chroniques ne s'adressent à aucun groupe ou individu en particulier, elles ne sont que simples opinions personnelles partagées sur ma vision de certaines facettes du sport en général. Également prochainement je devrais ajouter une partie à ma chronique qui s'appellera "LA FUSILLADE", petite section dans laquelle je questionnerai un jeune athlète sur des sujets divers. Merci de votre compréhension et bons sports à tous.

### Les Quilles Sem. finissant le 22 mars 2010

	quilles	Pts	Parties		quilles	Pts	Parties
Ligue les dix étoiles mardi 6:00pm				Ligue M.V.S. vendredi			
Quille-O-Rama	26451	120 #	81	Garage M. Fleurant	33840	113 #	66
Labrador	25008	80 #	81	Reno Luc Alie	33573	111 #	78
Martel et fils	24794	68 #	81	The Warriors	34021	109 #	78
Pavillon Pin Gris	24534	68 #	81	Peinture S. Larivière	33597	107 #	78
Hubert Auto	24401	58 #	81	Bowater	33117	90 #	78
Château Logue	23608	35 #	81	KZ FreshMart	33258	82 #	78
#REF!	0	9	#####	Const. M. Martin	32750	81 #	78
	0	0	5 #####	4chiefsIcowboy	32515	66 #	66
				Destroyers	30960	23 #	78
				#REF!	#REF!	#REF!	#REF!
Marc Richard 256				Suzanne Séguin 214			
Marc Richard 723				Suzanne Séguin 560			
				Roland Séguin 237			
				Roland Marenger 656			
Ligue des couches tard	quilles	Pts	Parties	Ligue du dimanche			
mardi 9:00pm	total	total	jouées	La Gang	28779	124 #	81
Golf Trois Clochers	27280	110 #	78	La Paysanne	29220	119 #	81
Chiefs	27340	95 #	78	Méto Gracefield	28877	119 #	81
Loto Pub	27312	92 #	78	Maxi	28815	116 #	81
Salon Le Ciseau	27120	91 #	78	Loto Pub	28590	105 #	81
Napa P. Piché Mki	26601	82 #	78	Choix du Président	28404	99 #	81
Maniwaki Fleuriste	26597	66 #	78	Taxi central	28431	93 #	81
R.Hamel et Fils	26395	66 #	78	Propane Maniwaki	28194	92 #	81
Bull's Eyes	26279	66 #	78	Les Petits Nouveaux	27726	79 #	81
		0	#####	Maison McConnery	27764	73 #	81
				Suzanne Séguin 209			
Maurice Laviolette 244				Suzanne Séguin 560			
Alban Grondin 637				Roland Séguin 237			
				Roland Marenger 656			
Ligue des As de pique mercredi 6:30 pm				Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm			
Coté Plus Add	33726	111 #	81	Dépanneur Messine	33946	147 #	81
Lou-Tec	33887	107 #	81	Temple de Détente	33477	121 #	81
Dufren Const.	33034	99 #	81	Quille-O-Rama	33005	106 #	81
Sports Dault	33188	97 #	81	The Bowled & the beautiful	32867	97 #	81
Maybe Next Week	33029	91 #	81	Motel Central 2006	32614	91 #	81
Chi	30286	90 #	78	Caro Design	32386	90 #	81
Che-Ning-Go-Shuk	32629	88 #	81	Salon Micheline	32657	88 #	81
Légion Canadienne	33013	81 #	81	Imprimak	32702	86 #	81
Lyras Bonhomme	32571	81 #	81	Promutuel l'Abitibienne	32193	67 #	81
Canadian Tire	37233	73 #	81				
Suzanne Séguin 248				Mélissa Gagnon 203			
Suzanne Séguin 596				Mélissa Gagnon 574			
Jean Carrère 276							
Jean Carrère 674							

**EXPO-VENTE**  
**DURANT LE MOIS**  
**DE MARS**  
**DANS LA VERRIÈRE**  
**DU CHÂTEAU LOGUE**  
**DE MANIWAKI**

HUIT ARTISTES EXPOSANTS

SOUS LE THÈME

**«COUP DE COEUR !»**

*Bienvenue à toute la population!*

LE CAFÉ D'ARTISTES EST  
UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,  
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877

Site : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)

Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)

## «La rumeur n'est pas fondée» - Diane Nault

MANIWAKI - Les services de formation à l'intégration sociale (SFIS) ne seront pas abolis et seront maintenus pour 2010-2011.

«Des parents sont venus nous rencontrer lors de notre dernière séance régulière du conseil des commissaires et nous les avons rassurés en leur indiquant qu'il n'était pas de notre intention de mettre un terme à ce

programme. Je ne sais pas où origine cette rumeur mais les services seront maintenus pour 2010-2011», a confirmé Mme Diane Nault, présidente de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais qui a pris bien soin de s'informer avant de nous confirmer le tout lors d'un entretien téléphonique mardi. «La rumeur n'était donc pas fondée».

## Bienvenue au souper annuel de l'Entraide de la Vallée

MANIWAKI - L'Entraide de la Vallée convie la population à son dîner-spaghetti bénéfice annuel qui aura lieu le jeudi 1er avril prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Le dîner débute à 11h30 et se poursuit jusqu'à 13h30. «Les profits que nous réaliserons avec notre activité seront investis dans les coûts d'électricité et de chauffage de notre siège social de la rue de la Montagne à

Maniwaki. Nous n'avons pas fixé de prix pour l'assiette. Nous nous attendons à ce que les convives fassent des dons volontaires», indique M. Michel Cyr, directeur général de l'Entraide de la Vallée.

Ce souper est rendu possible grâce à l'implication financière de Maxi Maniwaki, de son gérant M. Michel Landry, et les membres de son équipe.

## Un retour sur le Comité Femme de Maniwaki

LA GATINEAU - La Gatineau a réalisé un reportage le lundi 8 mars dernier portant sur la conférence de presse orchestrée par le Comité Femme de Maniwaki pour souligner le Journée internationale des femmes à la maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki.

Dans le reportage, nous avons omis

d'identifier Mme Lucie Héreault de Halte-Femme qui côtoyait Mmes Danielle Beaudry de l'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau, Michelle Whitlock du CALACS et Kim Lacaille de CHGA-FM dans la photo publiée dans le reportage. Voilà qui est fait !

## Randonnée des Équipements Maniwaki

Samedi 27 mars 2010

**EM** Maniwaki  
Équipements

62 RTE 105, Maniwaki

(819) 449-1744

**Départ :** Auberge du Draveur, 85, Principale. Nord

**Heure :** 9 h 30

**Direction :** Black Rollway, Forêt de l'Aigle

pour un dîner à la carte

**Info . :** Michelle Blais ou Stéphane au  
819-449-1744 (jour)

**prix de présence sur place**

**Bienvenue à tous !**

**can-am**



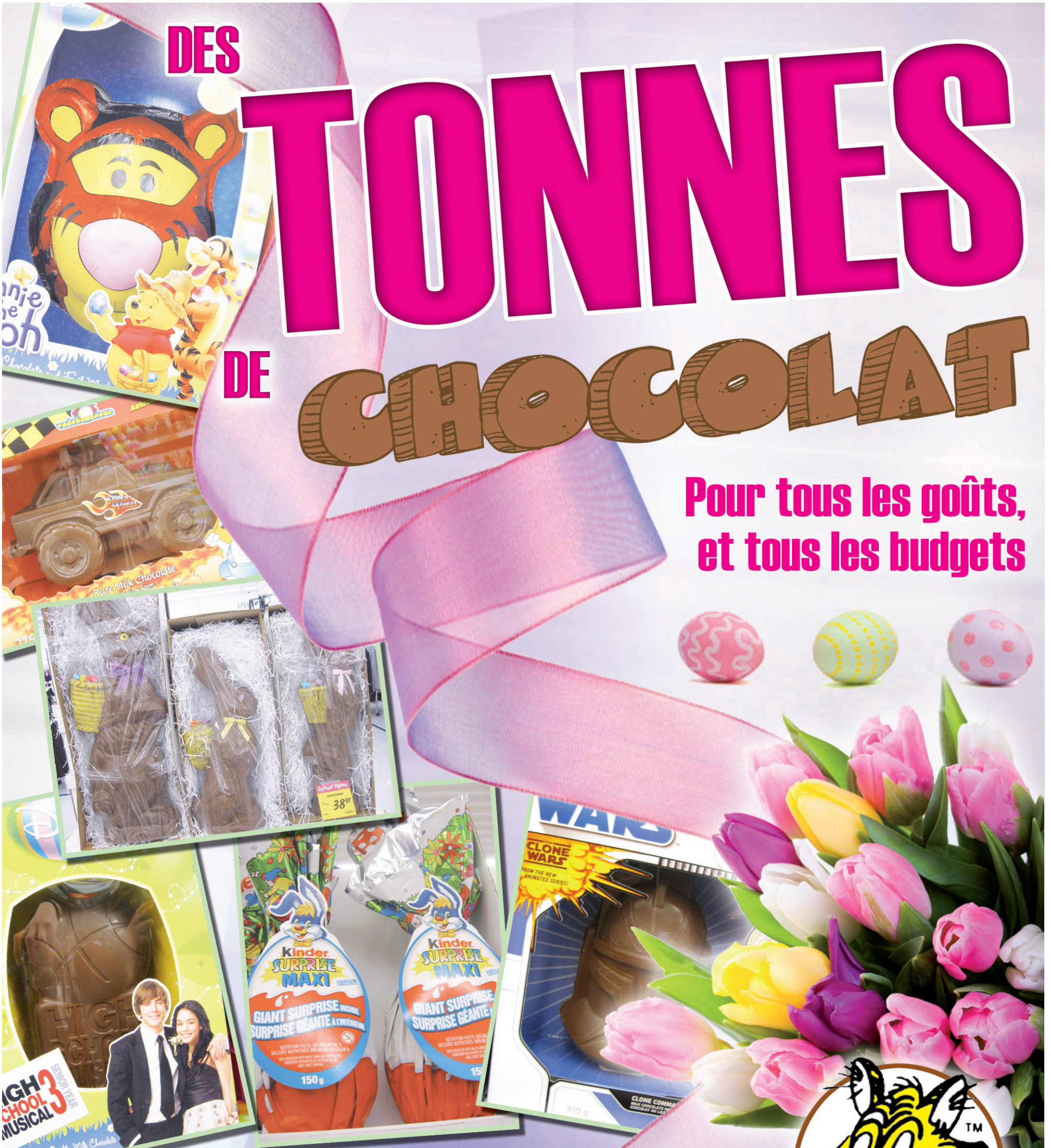
DES

# TONNES

DE

# CHOCOLAT

Pour tous les goûts,  
et tous les budgets



## TIGRE GÉANT



**Heures d'ouverture:**  
 Lundi au vendredi 8h-21h  
 Samedi 9h-17h - Dimanche 10h-17h

210, rue Moncion  
 Maniwaki  
 Propriétaire: Luc Charette

# Spécial PRINTEMPS

Wave 2005

5 portes  
Automatique  
Lecteur CD



**4 995\$**

8239A

Optra LS 2006

4 portes - Auto  
Climatiseur - Lecteur CD  
Balance de garantie  
+5ans 100 000 km  
gr. propulseur  
86 150 km

8107A



~~6 995\$~~

**6 495\$**

Spécial de la semaine

**Rabais 500\$**

Uplander LS 2006

7 passagers  
Climatiseur  
Balance de garantie  
+5ans 100 000 km  
gr. propulseur  
45336 km



8240A

**9 495\$**

Ford Fusion 2007

Lecteur CD  
Climatiseur  
4 pneus d'hiver inclus  
Très propre  
45686 km

8062B



~~12 995\$~~

**12 495\$**

**Rabais 500\$**

Pontiac G6 SE 2009

Balance de garantie  
36 mois - 60 000 km  
+5ans 160 000 km  
gr. propulseur  
22413 km

Faite votre offre



7997A

**14 995\$**

Envoy 2006 SLE

4 X 4 - Attache - remorque  
Toit ouvrant - Marche-pied  
Tout équipé  
Très propre  
39031 km



8220A

**19 995\$**

Silverado LS 2007

Cabine allongée - 4 X 4  
Balance de garantie  
+5ans 160 000 km  
gr. propulseur  
61849 km



8135A

**21 995\$**

Sierra SLE 2007

Boîte longue  
Gr. électrique - 5.3 L - Diff à Blocage  
4 X 4 - Roues en alliage - Gr. remorque  
Balance de garantie  
+5ans 160 000 km  
gr. propulseur  
53224 km



8245A

**20 995\$**



DEPUIS 1927  
**McCONNERY**



www.garagemcconnery.gm.ca

105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

Jean-Guy Séguin  
Représentant

Luc Morin  
Représentant

Fred Joanis  
Représentant

Pierre Séguin  
Directeur

France Pageau  
Directrice commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1<sup>ère</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chances  
au crédit : appeler  
pour obtenir une  
pré-approbation



**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION  
**CERTIFIÉS**

Les véhicules d'occasion

Optimum Incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures